

# HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT

MIT  
GROSSEM  
TERMIN-  
KALENDER  
PARTY · KULTUR · MUSIK  
SPORT · KIDS



## DAS WAR DIE SABER CON 2016

DAS POPKULTUR-EVENT IN MÖNCHEGLADBACH – EIN RÜCKBLICK IN WORT UND BILD

MARKETING  
BERATUNG

CORPORATE  
PUBLISHING

CONTENT  
MARKETING

WEB DESIGN UND  
ENTWICKLUNG

SOCIAL MEDIA  
MARKETING

PRINT  
MANAGEMENT

PRESSE UND  
ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

**Reichweitenstarke  
Werbung mitten in  
Ihrer Zielgruppe**

z.B. **Videowerbung** auf 151 Monitoren  
**im MINTO** oder **Kinowerbung, Events**  
und mehr in Mönchengladbachs Dolby  
Atmos Blockbuster Kino **Haus Zoar**.

Mehr Informationen  
[vermarktung@marktimpuls.de](mailto:vermarktung@marktimpuls.de)

**HINDENBURGER  
MEDIZIN + CO**

... und was können wir für Sie tun?

# EDITORIAL



Marc Thiele, Herausgeber

Liebe Leserinnen und Leser,

willkommen zur ersten Ausgabe 2017, unserem 11. Erscheinungsjahr. Viele unserer Freunde und Wegbegleiter hatten in den vergangenen zwölf Monaten das unbestimmte Gefühl, dass 2016 irgendwie nicht das beste Jahr ihres Lebens war, um es nett auszudrücken. Ein Gefühl, dem ich mich persönlich und auch geschäftlich - zumindest teilweise - anschließen kann. Es war ein Jahr voll Trauer, geprägt von unerwarteten Verlusten sowohl im Privaten als auch in der Kultur und Zivilisation. Ein gewalttätiges Jahr mit vielen Opfern und damit meine ich nicht nur Menschenleben. Vielleicht war 2016 das Wendejahr unserer Gesellschaft. Es hat zumindest den Weg in den Abgrund klar vorgezeichnet - ob wir ihn gehen, oder nochmal die Kurve kriegen, wird 2017 zeigen.

Die vergangenen zwölf Monate waren geprägt von Terror, Nationalismus, zynischem Populismus und einem Verlust von gesellschaftlicher Intelligenz, wie ich persönlich es in meinem Leben nicht mehr für möglich gehalten hätte. Ich bin als Europäer aufgewachsen und als Europäer erzogen worden. Ich habe als Soldat das Elend in der Welt kennengelernt und all die schrecklichen Dinge gesehen, vor denen heute Millionen flüchten. Krieg, Armut, Tod. Wann immer ich heute in den Sozialen oder anderen Medien Menschen darüber sprechen höre, wie schlimm es uns in Deutschland geht, wie böse und gefährlich diese Flüchtlinge sind und dass wir die Grenzen schließen sollen, könnte ich kotzen, stehe dann aber doch hilflos da und frage mich, wohin das führt. Unsere Politiker versagen auf ganzer Linie - auch wenn sie moralisch richtig

liegen - denn sie schaffen es nicht, dem Volk den richtigen Weg zu zeigen und Sicherheit zu vermitteln. Sie schaffen es nicht, den wachsenden braunen Horden argumentativ und durch Taten Einhalt zu gebieten und lassen es durch Untätigkeit und immer gleiche hohle Phrasen zu, dass Populisten ihnen das Wasser abgraben und so das Fundament unserer Gesellschaft langsam aber sicher aushöhlen. Vielleicht sind doch auch auf der richtigen Seite populistische Maßnahmen notwendig, um das Konstrukt unserer Gesellschaft zu retten. Die meisten der besorgten Bürger sind nämlich nur das - besorgt - und nicht wirklich rechts. Wir brauchen dringend eine Kultur der offenen Diskussion - so wie es sich für eine Demokratie gehört, in der Meinungsfreiheit zu den Grundwerten zählt. Meinungsfreiheit bedeutet nämlich, dass jeder frei und ohne Einschränkungen seine Meinung äußern darf. Man muss sie nicht mögen, man muss sie nicht annehmen, man muss sie aber tolerieren und man muss eine offene Diskussion zulassen, ohne dass es am Ende einen Gewinner und einen Verlierer gibt. Jeden in die rechte Ecke zu stellen, der vielleicht nicht hinter der aktuellen Politik steht und begründete oder unbegründete Ängste vor dem Fremden hat, ist der falsche Weg für unsere Gesellschaft.

Wenn wir dieses Problem nicht in den Griff bekommen, wird uns jeder Terroranschlag, jedes in den Medien quotenbringend breitgetretene Delikt eines Flüchtlings und jede unnachgefragt verbreitete Fehlinformation in den Sozialen Medien näher und näher an den Abgrund bringen.

Als Angehöriger der Medien gehört es zu meiner Stellenbeschreibung, unsere Gesellschaft zu beobachten. Ihren Status Quo, ihre Entwicklung und auch ihre Vergangenheit. Was ich in den vergangenen Jahren sehe, ist eine Entwicklung, die einfach nicht gut gehen kann und vielleicht am Ende in denselben Abgrund führt, wie es seinerzeit in der Weimarer Republik der Fall war. Das Volk verarmt, das Volk verdummt und der Nährboden für falsche Ideologien und Ideen ist bereits mehr als feucht. Es wird höchste Zeit, diese Entwicklung zu stoppen und den braunen Sumpf trockenzulegen. Hoffen wir, dass es dazu noch nicht zu spät ist und unsere Gesellschaft diesen Kraftakt noch auf die Reihe bekommt. Von unseren Politikern erwarte ich derartiges

eigentlich nicht mehr wirklich, aber wie soll es sonst funktionieren? Ein Aufschrei der demokratischen Massen? Ein "bis hierher und nicht weiter" der Bildungsbürger? Eine hohe Wahlbeteiligung mit den Kreuzen an der richtigen Stelle und nicht am rechten Rand? Auch hier glaube ich nicht mehr an Wunder, denn der breiten Masse geht es zu gut, um sich tatsächlich zu engagieren und Zeichen zu setzen.

Im Grunde bleibt uns nur die Hoffnung, dass alles, was da draußen passiert, genauso schnell vergessen wird, wie die Toten der letzten Woche, die Schlagzeilen von vorgestern und was auch immer medial hochgekocht und dann wieder zum nebeligen Einheitsinformationsbrei im Gedächtnis der Massen wird. Solange die Scheidung eines jungen X-Promi-Paares und der Arsch einer Sängerin länger im Gedächtnis bleiben als die Zahl der Opfer oder der Ort eines Terroranschlags, haben wir noch nicht ganz verloren. Wenn dann unsere Politik auch mal Entscheidungen trifft, die die Massen befriedigt und zumindest temporär für ein undefiniertes Sicherheitsgefühl sorgt, könnten wir nochmal die Kurve kriegen. Aber auf Verblödung, Ignoranz und Dummheit statt auf Bildung und Aufklärung zu setzen, könnte auf lange Sicht der falsche Weg sein.

Hoffen wir, dass noch genug Ur-Großeltern leben, die uns von 1933-1945 erzählen können, und dass wir daraus was lernen. Und hoffen wir, dass da draußen noch genug intelligente Wähler sind, die auch nach dem nächsten Terroranschlag noch in der Lage sind, die Fakten zu sehen und zu begreifen.

Ich wünsche Ihnen allen ein intelligentes, neues Jahr mit Glück, Gesundheit und einem Land, das auch nach den anstehenden Wahlen noch eines ist, in dem wir leben möchten.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit,

Ihr Marc Thiele  
und das Hindenburger Team.



Besuchen Sie uns auf [Facebook.com./hindenburger](https://www.facebook.com/hindenburger)

# Inhalt

TITELBILD

Cover

Saber Con 2016

Fotografie

Anna Helm, Marktimpuls



## Stadtgeschichte



8 **ALTES ZEUGHAUS**  
14. April 1609

## Theater MG



16 **BELEUCHTER**  
Interview Diana Hilgers

## Stadtleben



18 **SABER CON**  
Sci-Fi- und Fantasy-Messe

## Lifestyle



20 **HOCHZEIT**  
5 originelle Tipps

## Stadtleben

- 6 **INITIATIVKREIS MG**  
Programm 2017
- 6 **LEBENSWEISHEITEN**  
In Mönchengladbacher Platt
- 8 **STADTGESCHICHTE IM ALTEN ZEUGHAUS**  
14. April 1609
- 9 **KURZ UND KNAPP I**  
Postbank  
Asia World  
Fit ins neue Jahr
- 10 **KURZ UND KNAPP II**  
Behandel-Bar  
VAIANA-Gewinnspiel  
Eine Welt Laden  
Next-MG
- 12 **SCHLÜSSEL ZUM TANZ**  
Tellavision in der KFH
- 14 **COMET CINE CENTER**  
Neue Betreiber

- 16 **THEATERSTORY**  
Beleuchter im Theater
- 18 **SABER CON**  
Sci-Fi- und Fantasy-Messe

## Lifestyle

- 20 **WOHNTRENDS 2017**  
Einrichtungs-Highlights
- 22 **HOCHZEIT**  
5 originelle Tipps
- 24 **KURZ UND KNAPP II**  
Urlaubstipps  
Karnevalstermine im Januar

## Freizeit

- 26 **TIPPS FÜR KIDS**  
Buchtipp: Petronella Apfelmus –  
Zauberhut und Bienenstich  
Mensch, Beethoven  
Kinder-Kinospaß im  
Stadtbad Rheydt  
Der Schreckenmeister
- 28 **BUCHTIPPS**  
Zeit zum Schmökern
- 29 **LITERATUR IN MG**  
Lesungen in der Stadtbibliothek

## Termine

- 30 **HIGHLIGHTS**  
Neujahrskonzert  
3. Schlosskonzert  
Lektion Bundesliga
- 30 **TERMINE & EVENTS**  
im Januar
- 37 **AUSSTELLUNGEN**
- 40 **ADRESSEN**
- 41 **KINO HIGHLIGHTS**

## Sport

- 42 **BORUSSIA**  
Den letzten Beweis geliefert

Die HINDENBURGER - APP

Einfach den QR-Code scannen und unsere APP für iOS (Apple) oder Android herunterladen.



für iOS (Apple)  
im AppStore



für Android  
im Google Play Store



Besuchen Sie uns auf  
[facebook.com/hindenburger](https://facebook.com/hindenburger)



Wir sind auch auf  
[instagram.com/hindenburger-mg](https://instagram.com/hindenburger-mg)

Sport



**42 BORUSSIA**  
Den letzten Beweis geliefert

Gastro



**48 DINNER-KRIMIS IN MG**  
Speisen am Tatort

Wirtschaft

- 44 FLEISSIG WIE DIE BIENEN**  
Honig aus eigener Herstellung
- 45 PASPARTOU IM NORDPARK**  
Neues Büroensemble

Sonstiges

- 33 IMPRESSUM**
- 35 GEWINNSPIELBEDINGUNGEN**
- 50 IMPRESSIONEN**

Medizin + Co

- 46 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL**  
Implantatgetragener Zahnersatz
- 47 GESUNDHEITSTAG**  
Haus Zoar

Gastro

- 48 DINNER-KRIMIS IN MG**  
Speisen am Tatort

# LACK & BLECH

## Autolackiererei

Fachbetrieb für Unfallreparaturen

### Unser Name ist im Gespräch!

- wenn es um gute Arbeit geht.
- wenn es auch günstiger geht!
- wenn es ....

Krefelder Str. 510 · 41066 Mönchengladbach  
Tel. (02161) 64 83 77 · [www.lack-blech.de](http://www.lack-blech.de)

## Unser Angebot ist Ihre Lösung

Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe- und Industriekunden bieten wir im **Service-Paket:**

- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.  
Rufen Sie uns an:  
☎ 02161/49100

# WANDEL, WELTREKORDE, ZUKUNFT

DER BESONDERE  
TIPP



Initiativkreis  
Mönchengladbach

Diese Gäste begrüßt der Initiativkreis Mönchengladbach 2017.

## Für den Wandel

In MG findet die einwöchige Konferenz der Nobel Women's Initiative statt, der Initiative der sechs Friedensnobelpreisträgerinnen Jody Williams, Shirin Ebadi, Mairead Maguire, Rigoberta Menchú Tum, Leymah Gbowee und Tawakkol Karman.

Im Laufe der Woche werden die Friedensnobelpreisträgerinnen zahlreiche interne Workshops und Treffen durchführen, sich mit anderen Persönlichkeiten austauschen, Sightseeing-Touren unternehmen und am Abend des 15. Mai 2017 zu ihrem Publikum in der Kaiser-Friedrich-Halle bei der Veranstaltung „Nobelpreisträger in Mönchengladbach“ sprechen. Die Nobel Women's Initiative zielt darauf ab, den Bekanntheitsgrad des Preises und den der einzelnen Mitglieder zu nutzen, um den Einfluss von Frauengruppen auf der ganzen Welt, die sich für Frieden, Gerechtigkeit und Gleichheit einsetzen, zu stärken und ihre Anliegen in der Wahrnehmung der Öffentlichkeit zu steigern. Bislang haben ihr Kommen schon fest zugesagt: Shirin Ebadi, Mairead Maguire, Tawakkol Karman.



Dr. Shirin Ebadi  
10. Mai bis 16. Mai 2017, verschiedene Termine, Foto: John Murphy/Aurora PA

**Dr. Shirin Ebadi**, Iran – Friedensnobelpreisträgerin des Jahres 2003 für ihren Einsatz zur Verbesserung der Menschenrechte im Iran. Erhielt als erste Muslimin den Friedensnobelpreis. Beim Initiativkreis Mönchengladbach war sie 2009 zu Gast.

**Dr. h.c. Mairead Maguire**, Nordirland – Friedensnobelpreisträgerin des Jahres 1976 für ihren Einsatz als Mitbegründerin der bisher einflussreichsten Friedensbewegung Nordirlands, der Community of Peace People. Sie erhielt den Preis gemeinsam mit Betty Williams.

**Tawakkol Karman**, Jemen – Friedensnobelpreisträgerin des Jahres 2011. Sie war zu diesem Zeitpunkt mit ihren 32 Jahren der jüngste Mensch, der je den Friedensnobelpreis erhielt. Sie ist zudem die erste Jemenitin, die erste Araberin und die zweite Muslimin, die den Friedensnobelpreis

erhielt. Die in ihrer Heimat als „Mutter der Revolution“ bekannte Tawakkol Karman wurde für ihren jahrelangen Kampf für die Menschenrechte und der Teilnahme von Frauen am Friedensprozess in Jemen ausgezeichnet. Die gewaltlosen Proteste, die sie organisierte, wurden Teil des Arabischen Frühlings 2011. Tawakkol Karman erhielt den Friedensnobelpreis zusammen mit Ellen Johnson Sirleaf und Leymah Gbowee, beide aus Liberia.

→ [www.nobelwomensinitiative.org](http://www.nobelwomensinitiative.org)



Dr. Bertrand Piccard, Termin: 27. Juni 2017. Foto: Revillard

## Fliegender Wissenschaftler

Die nach den „Nobelpreisträgern“ beliebteste Serie des Initiativkreis ist „Pioniere der Welt in Mönchengladbach“. 2017 gibt es ein Wiedersehen mit dem weltbekanntesten Pionier

Dr. Bertrand Piccard. Er war bereits 2009 zu Gast.

## LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT



### Uut di Reeh: Wi di Alde kalde

*Alle Mensche send jliik, malle-ke meene-se wü-ere jliiker.* →

Alle Menschen sind gleich, manche meinen, sie wären gleicher.

*Datt Huus ös minn on doch net minn, dämm Nöötsde wütt et och net senn. Dä Dredde dräht mer och erruut, drömm frooch ech mech, wämm jehü-ert nu di verdommde Buud.* → Das Haus ist mein und doch nicht mein, dem

Nächsten wird es auch nicht sein. Den Dritten trägt man auch hinaus, darum sagt mir, wem gehört nun diese verdammte Bude.

*Hiroot, of hiroot net, du wüts beds bereue.* → Heirate, oder heirate nicht, du wirst beides bereuen.

*De Schteere lööte och wenn de Nait vörbej ess.* → Die Sterne leuchten, auch wenn die Nacht vorbei ist.

► Text: Kurt Paul Gietzen

*Et mot jett passeere, ävvel et dörf niks jeschenn.* → Es muss was passieren, aber es darf nichts geschehen.

*Dat Eng von de Menschheet ess doh wenn Ni-emes mije towhü-ert wat dä Angere te saare hat.* → Das Ende der Menschheit ist da, wenn keiner mehr zuhört was der Andere zu sagen hat.

Da hatte er die Welt gerade in einem Heißluftballon umrundet. Das gelang ihm nun erneut, diesmal in einem speziell dafür gebauten Solarflugzeug, Solar Impulse. Er ist damit der erste Mensch der Welt, der diese in einem Ballon und in einem Solarflugzeug umrundete. Dr. Bertrand Piccard bezeichnet mit Solar Impulse nicht nur seine Solarflugzeuge, sondern sein gesamtes Flugzeugprojekt, das zum Ziel hat, eine Kommunikationsplattform für neue technische, ökologische und ökonomische Wissenschaften zu errichten.

### Konzertabende mit mehr als 150 jungen Künstlern



Joseph Moog, Termin 29. März 2017  
Foto: Thommy Mardo

Er ist erst 29 Jahre alt und wurde schon bei den Gramophone Classical Music Awards zum Nachwuchskünstler des Jahres 2015 gekürt: Joseph Moog. Der Young Steinway Artist ist zweifacher Preisträger des International Classical Music Award (ICMA). Er spielt seine Recitals in Konzertsälen auf der ganzen Welt. In MG tritt der Pianist und Komponist in der Konzertreihe „Solisten und Orchester der Welt in Mönchengladbach“ mit Interpretationen von Haydn, Chopin, Reger und Liszt auf.



Das Landesjugendorchester NRW und der Mädchen- und Knabenchor des Kölner Doms. Termin: 27. Juni 2017  
Foto: Lea Letzel

Sie kommen mit mehr als 150 Musikerinnen und Musikern: das Landesjugendorchester Nordrhein-Westfalen sowie 80 Mitglieder des Mädchen- und Knaben-Chors des Kölner Doms. Sie alle musizieren gemeinsam, bevor das Orchester seine Auszeichnung als „Rising Stars 2017“ erhält. Der Förderpreis „Rising Stars Mönchengladbach“ wurde vom Initiativkreis Mönchengladbach 2006 in Zusammenarbeit mit der Europäischen Kulturstiftung EUROPAMUSICALE ins Leben gerufen. Die Auszeichnung wird alle zwei Jahre an herausragende europäische Nachwuchsmusiker verliehen.

Alle Tickets sind unter [www.adticket.de](http://www.adticket.de), Tel. 0180 6050400, und an allen bekannten Vorverkaufsstellen zu erwerben. Preise jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühren.

[www.ik-mg.de](http://www.ik-mg.de) | [www.mgmg.de](http://www.mgmg.de)



# TU WAS FÜR DICH

## SCHON FÜR UNSCHLAGBARE

# 44 €\*

## INKLUSIVE:

- AUFNAHMEGEBÜHR
- GESUNDHEITS-CHECK & TRAININGSPLANERSTELLUNG
- ALLE MINERALGETRÄNKE AUF DER FLÄCHE
- TRAININGSFLÄCHE MIT MODERNSTEN KARDIO- UND KRAFTGERÄTEN
- ALLE POWER-PLATE-KURSE
- FUNCTIONAL TRAINING
- TRX UND JUMP-FIT
- NEU FLE-XX DAS RÜCKGRATKONZEPT
- NEU CYBER KURSE ! OPTIMALES BODYSHAPING DURCH VIRTUELLE FITNESS
- ALLE KURSE VON CYCLING ÜBER ZUMBA BIS PILATES
- NORDIC-WALKING & CIRKEL TRAINING
- AQUA-FITNESS-KURSE\*\*
- TÄGLICH **KOSTENLOSE** NUTZUNG DER KOMPLETTEN ASIA-THERME, INKL. WHIRL- & SOLEPOOLS, SOWIE ALLER SAUNEN, IN- UND OUTDOORPOOLS

\* MONATSBEITRAG INKL. ALLER LEISTUNGEN BEI JAHRESVERTRAG / POWER PLATE INKL. BEI 2 JAHRESVERTRAG

\*\* MIT ZUZÄHLUNG

# medi-gym

## FITNESS & HEALTHCLUB

HOLZKAMP 5-7, 41352 KORSCHENBROICH

TEL: 02161 - 67608, [MEDI-GYM.DE](http://MEDI-GYM.DE)

[FACEBOOK.COM/MEDIGYMKORSCHENBROICH](https://www.facebook.com/MEDIGYMKORSCHENBROICH)

In Gedenken an Franz Köster (†)

# Stadtgeschichte im Alten Zeughaus

Gladbachs Geschichte in Zinnfiguren – Teil 3

14. April 1609 – Ein brandenburgischer Kommissar erklärt die Stadt Gladbach zum Besitz des Kurfürsten von Brandenburg.



FOTO: ANNA HEIM/MARKTIPULUS, ALTES ZEUGHAUS

Der Abt des Vitusklosters war seit Gründung der Abtei Grundherr in Gladbach. Die Schutzherrschaft über das Kloster übten nach den Grafen von Kessel an der Maas die Grafen und späteren Herzöge von Jülich aus. Seit der Mitte des 13. Jahrhunderts dehnten diese ihre Machtbefugnisse als Territorialherren aus, aber die Äbte blieben als Grundherren die Besitzer des größten Teils an Grund und Boden. Als 1609 der letzte Herzog von Jülich kinderlos starb, stritten sich die Erbberechtigten, Kurbrandenburg und Pfalz-Neuburg, um die Nachfolge im Herzogtum. Um sich schnell in den Besitz des Erbes zu setzen, schickte Kurfürst Johann Sigismund von Brandenburg den Kommissar Doctor Iuris von Brynen, einen Notar und Zeugen nach Gladbach, um die Stadt in Besitz zu nehmen. Sie kamen am Nachmittag des 14. April 1609, zwischen fünf und sechs Uhr, an der Weierpforte an und schlugen das brandenburgische Wappen an der Absperrung vor dem Tor an. Die Bürger hatten sich zur Abwehr dort versammelt, und der Abt ließ

durch seinen Syndicus erklären, dass er der Grundherr sei und er in seinem Besitz keine Nachteile erfahren dürfe.

Das Schaubild oben rechts zeigt diese Szene: im Hintergrund das Weierthor, die bewaffneten Bürger und Landschützen. Vor ihnen stehen am Schlagbaum der Schultheiß als Syndicus des Abtes, der Notar und der berittene Kommissar des Brandenburgers mit seiner Eskorte. Der Pfahl mit dem Wappen ist soeben aufgerichtet worden. Bürger ohne Waffen sind als Zuschauer und Miterlebende um die Szene gruppiert.

Figuren: Ochel und Scholtz, Bemalung: J. Linnebank, Modell: H. Pistor

Altes Zeughaus e. V. | Das Mönchengladbacher Karnevalsmuseum | [www.altes-zeughaus.de](http://www.altes-zeughaus.de)



## Postbank ist umgezogen



Die Postbank hat ihr Dienstleistungsangebot in Mönchengladbach, Lürriper Straße 17-21 mit dem Finanzcenter am Bismarckplatz 7a zusammengelegt. Das Finanzcenter in der Lürriper Straße ist nun geschlossen. Für Post-, Paket- und wesentliche Finanzdienstleistungen können Kunden seit dem 14. Dezember 2016 auch die Partnerfiliale der Deutschen Post, Hindenburger Straße 223, in Anspruch nehmen. In Mönchengladbach stehen den Kunden der Postbank zusätzlich der Geldautomat der Deutschen Bank, Bismarckplatz 1-3, und die Shell-Station, Reyerhütter Straße 26, zur kostenfreien Bargeldversorgung zur Verfügung.

► FOTO: MARC THIELE, MARKTIMPULS



► FOTO: ASIA WORLD

**Rabatt-  
gutschein  
auf Seite 25**

## Gutschein für die Asia-World

Fast ein Jahr gibt es Mönchengladbachs größtes asiatisches Restaurant jetzt schon und das ganze Team freut sich über einen erfolgreichen Start in der Vitusstadt. Die Asia World bietet mit 700 Plätzen uns verschiedenen Buffets alles, was das Feinschmecker-Herz begehrt. Freunde des asiatischen Essens dürfen sich schon auf den Frühling freuen, denn sobald es die Witterung zulässt, fällt der Startschuss für 350 Plätze im Biergarten des Restaurants. Und nicht vergessen: Mittwochs ist Asia-World-Tag mit Sonderpreisen. Einen Rabatt-Gutschein finden Sie in diesem Heft auf Seite 25.

Asia World | Künkelstr. 48a | 41063 MG | [www.asiaworld-mg.de](http://www.asiaworld-mg.de)



► FOTO: MCFIT.COM

## FIT INS NEUE JAHR

**Mit diesen Expertentipps von Pierre Geisensetter wird 2017 zum Powerjahr.**

Den Start des neuen Jahres verbinden viele mit dem guten Vorsatz, endlich einmal etwas für die eigene Fitness zu tun. Damit dieses Vorhaben nach dem Januar nicht wieder in Vergessenheit gerät, verrät Pierre Geisensetter, Fitnessexperte und Unternehmenssprecher der McFIT Global Group, was es beim Training zu beachten gibt und wie die Motivation über das Jahr erhalten bleibt:

### Zielen und punkten

Setzen Sie sich ein konkretes Ziel. Der bloße Wunsch, schlanker oder fitter zu werden, ist sehr allgemein und bringt Sie nicht weiter. Besser eignen sich konkrete Ziele, wie zwei Kilo in drei Wochen abzunehmen, oder in einem Monat von null auf drei Klimmzüge zu kommen.

### Ganzkörper-Workouts für den Einstieg

Starten Sie mit einem Ganzkörperplan mit zwei Krafttrainingstagen und einer Ausdauerinheit, damit trainieren Sie alle wichtigen Muskelgruppen. Für Anfänger eignet sich besonders Training an geführten Geräten. Zwischen den Trainingseinheiten sollten Sie einen trainingsfreien Tag für die Regeneration des Körpers einlegen.

### Weniger ist mehr

Viele Trainingseinsteiger überschätzen sich bei der Auswahl der Gewichte. Starten Sie daher lieber mit niedrigen Gewichten und erhöhen Sie zunächst die Wiederholungen, um sich die richtige Technik anzueignen.

### Auf die Ernährung achten

Reduzieren Sie die Kohlenhydrate an den trainingsfreien Tagen. Setzen Sie stattdessen auf mehr Eiweiß und Gemüse. So unterstützen Sie die positiven Effekte des Trainings.

Für den perfekten Start bietet McFIT ein besonderes 20-Jahre-Jubiläumsangebot. Wer vom 25.12. bis 31.01. einen Vertrag abschließt, zahlt in den ersten sechs Monaten nur 4,90 Euro und kann das Angebot von allen rund 240 europaweiten McFIT-Studios nutzen. Die McFIT-Studios in Mönchengladbach bieten einen umfassenden Geräte-, Freihantel- und Ausdauerbereich und je nach Ausstattung auch Kurse von CYBEROBICS®, ein Express Workout und eine Sling Zone. So steht einem fitten neuen Jahr nichts mehr im Wege.

ANZEIGE



FOTO: BEHANDELBAR

## Ganz natürlich von Kopf bis Fuß

Wer sich zum Auftakt des neuen Jahres etwas Entspannung und Wohlbefinden wünscht, der sollte der Behandel-Bar in Korschenbroich einen Besuch abstatten. Hier warten hochwertige pflanzliche und sogar ausdrücklich vegane Produkte auf Kundinnen und Kunden, die das Natürliche lieben. In der Behandel-Bar kann man sich sicher sein, dass keine minderwertigen Inhaltsstoffe, keine tierischen Stoffe und auch keine Erdöle oder Füllstoffe verwendet werden, denn das Team setzt auf Nachhaltigkeit, Transparenz und Reinheit, der man vertrauen kann. Selbst Friseurmeisterin Barbara Gerhard arbeitet auf Wunsch mit veganen Haarpflegeprodukten. Das Leistungsspektrum des Kosmetik- und Friseursalons umfasst von der Wimpernverlängerung übers Styling bis zum Permanent Make-up alle Bereiche, die einen noch schöner machen können. Fachleute aufgepasst: Das Team sucht noch Verstärkung. Wer sich mit dem Konzept identifizieren kann und das Team verstärken oder durch weitere Leistungen aus dem Fachbereich ergänzen möchte, darf sich gerne melden.

**Behandel-Bar** | Friedrich-Ebert-Str. 1 | An der Seniorenresidenz | 41352 Korschenbroich | Tel. 02161 640558 | [www.behandel-bar.de](http://www.behandel-bar.de)

Behandel Bar  
Kosmetik & Friseur

## NEXT MG

Eine von Unternehmen, Institutionen und Partnern der Stadt Mönchengladbach ins Leben gerufene Digitaloffensive „Next-MG“ will die Stadt fit machen für die Digitalisierung. Der Verein wurde in den Räumen der WFMG. Die Mitglieder verfolgen im Wesentlichen drei Hauptziele: Gründungsintensität zu erhöhen und Start-ups zu fördern, die Digitalisierung in der Wirtschaft und damit einhergehend die Transformationsprozesse auch in der

Industrie voranzubringen sowie die Bildungsangebote insbesondere mit dem Fokus auf IT/Digital zu erweitern. Ziel ist es, ein attraktives Bildungsangebot rund um die Digitalisierung in der Schule zu schaffen und dieses fest im Unterricht zu verankern. Die Hochschule Niederrhein ist unter anderem im Boot, um die Bildungsangebote auf lokaler und regionaler Ebene zu erreichen. Weitere Informationen zum Verein next-mg e. V. unter: [www.wfmg.de](http://www.wfmg.de)

ANZEIGE

### VAIANA-GEWINNSPIEL

## Disney-Fans aufgepasst!



Pünktlich zum Weihnachtsfest hat Disney•Pixar mit dem Südsee-Abenteurer VAIANA am 22. Dezember ein wunderbar exotisches Abenteuer in die deutschen Kinos gebracht. VAIANA ist eine abenteuerlustige, eigenwillige und temperamentvolle 16-Jährige, auf der Suche nach ihrer wahren Bestimmung. Während ihr Vater,

Chief Tui, möchte, dass sie eines Tages in seine Fußstapfen tritt und die Führung der Insel übernimmt, fühlt sich Vaiana magisch vom Ozean angezogen. Klar, dass sich da einige Abenteuer ankündigen.

GEWINNSPIEL



Wir verlosen drei Fan-Pakete, jeweils bestehend aus: 1 x Notizbuch, 1 x USB-Stick, 1 x Strandtasche. Schreiben Sie einfach bis zum 15.1.2017 eine E-Mail mit dem Betreff: VAIANA an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Unsere Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 35.

FOTOS: DISNEY®, PIXAR®

## Einkaufstasche aus Elefantengras



Für die Produzentinnen von Dhaka Handicrafts in Bangladesh bedeutet die Herstellung der Taschen aus Elefantengras eine wichtige Einnahmequelle. Somit haben die Frauen ein eigenes Einkommen und ein gutes Ansehen in der Gesellschaft. Dhaka Handicrafts unterstützt die Produzentinnen und ihre Familien mit zinsfreier Vorfinanzierung für die Aufträge, Schulstipendien für die Kinder, Kleinkrediten und vielfältigen anderen Leistungen. Preis: 26,90 €

Produzentinnen und ihre Familien mit zinsfreier Vorfinanzierung für die Aufträge, Schulstipendien für die Kinder, Kleinkrediten und vielfältigen anderen Leistungen. Preis: 26,90 €

Eine Welt Laden | Abteiberg 2 | 41061 MG | [www.eineweltladenmg.de](http://www.eineweltladenmg.de)

FOTO: EINE WELT LADEN MG



**PROUD TO BE**  
**McFIT**

**4,90 €**  
MTL.\*

**ODER  
NIE!**

**DER STOLZESTE McFIT-PREIS ALLER ZEITEN.**

**NUR JETZT! BIS 31.01. ANMELDEN.**

Das 20-Jahre-Jubiläumsangebot bei Europas Fitnessstudio Nr. 1:  
nur 4,90 € mtl.\* in den ersten sechs Monaten.

[mcfit.com](http://mcfit.com)

\*Mindestvertragslaufzeit 20 Monate | In den ersten sechs Monaten beträgt der monatliche Mitgliedsbeitrag 4,90 €, ab dem siebten Monat erhöht sich der monatliche Beitrag auf 19,90 € | Aktivierung der Membercard einmalig 19 € | Der Mitgliedsvertrag der Sonderaktion kann vom 25.12.2016 bis 31.01.2017 in deutschen McFIT-Studios abgeschlossen werden | Ausgeschlossen sind Personen, die das 15. Lebensjahr noch nicht vollendet haben oder bereits McFIT-Mitglied sind | Anbieter: McFIT GLOBAL GROUP GmbH, Tannenberg 4, 96132 Schlüßelfeld.

# Der Schlüssel zum Tanz

► Text: Nadine Beneke Fotos: Simone Stähn



Susan Basibüyük und Youssef Hayati



Ohne Berührungsängste, dafür aber mit viel Leidenschaft, betreiben Susan Basibüyük und Youssef Hayati das Tanzstudio Ragtag Dance & Fitness. Im März feiert ihr Urban Dance Theatre-Stück „Tellavision“ in der Kaiser-Friedrich-Halle Premiere. Nadine Beneke hat mit den beiden über ihre Arbeit und das neueste Bühnenwerk gesprochen.



Die „Tellavision“ Hauptdarsteller

Ragtag hat gleich mehrere Bedeutungen: „Bunt gemischt“, „Gesindel“ oder „Sippschaft“. Auf das Tanzstudio an der Stephanstraße, erklärt Tänzerin und Choreografin Susan Basibüyük, treffen alle drei Begriffe zu: „Unsere Philosophie lautet, dass hier jeder willkommen ist. Egal, wo er steht. Ob aus unterschiedlichen Kulturen, arm oder reich. Wir haben alles hier. Und es klappt.“ Seit drei Monaten tanzt beispielsweise ein Junge mit Down-Syndrom mit, seit 2015 sind zwei Geflüchtete aus Syrien und dem Libanon als Musiker und Tänzer mit von der Partie. Probleme oder gar Mobbing existieren im Mikrokosmos der Tanzschule nicht. Der Schlüssel sei die Kommunikation. Jeder geht auf jeden zu. Wenn die beiden Betreiber von „ihren Kindern“ oder einer „großen Familie“ sprechen, handelt es sich keineswegs

um eine Marketing-Masche. Denn die zwei Gladbacher mit deutsch-türkischen und marokkanischen Wurzeln stellen ihren eigenen Profit hinten an, um den Nachwuchs zu fördern. Beispielsweise geben sie einer Gruppe von besonders talentierten Tänzern, die sie bereits 2011 gecastet haben, regelmäßig und ehrenamtlich sonntags Tanz- und Schauspielunterricht. „Künstlerförderung“ nennt Basibüyük das. Im März spielen die hauseigenen Talente die Hauptrollen im neuesten Stück „Tellavision“, zusammen mit einem eigens zusammengestellten Ensemble.

Auf das soziale Engagement angesprochen, sagt die Mittdreißigerin: „Ich hatte das Glück, dass mich meine Eltern immer unterstützt haben. Ich konnte Unterricht nehmen.“ Mit fünf Jahren be-

gann sie, Ballett zu tanzen, im Teenageralter kam Hip Hop dazu. Inzwischen interessiert sie sich für alle Tanzstile und mixt diese auch in ihren Choreografien. Sie sagt: „Tanzen war immer ein intensives Hobby.“ Beruflich wählte Susan Basibüyük zunächst die sichere Variante, machte eine Lehre zur Verkehrskauffrau und begann im Anschluss ein kulturwissenschaftliches Studium in Bonn. Nebenher leitete sie erst eine und später mehrere Tanzgruppen. Zu ihrem früheren Job am Flughafen Düsseldorf sagt sie lachend: „Ich habe mich nirgendwo besonders wohl gefühlt, weil das Tanzen immer in mir gekocht hat. Das war stärker. Irgendwann habe ich gemerkt, jetzt kannst du den Schritt wagen.“ Vor sieben Jahren eröffnete sie zusammen mit ihrem Partner das Ragtag-Studio. Seitdem haben die beiden außerdem

Die „Tellavision“ Dance-Crew



Die Casting-Jury



Casting



Casting



Die Proben

ein regelmäßiges interkulturelles Kinderfest und eine jährliche Aufführung der Schüler auf die Beine gestellt. Die Resonanz bei den Auftritten der Schüler war schnell so groß, dass die Idee einer größeren, professionellen und öffentlichen Show heranwuchs. Am 26. März wird nun „Tellavision“ – ein gesellschaftskritisches Stück über eine Frau, die vermeintlich alles hat und dennoch ausbricht – in der Kaiser-Friedrich-Halle uraufgeführt.

Musical wollen die beiden das Geschehen auf der Bühne nicht nennen. Vielmehr ist es „eine Mischung aus Schauspiel, Tanz, Live-Gesang, Rap

und Musik“. Kurz: Urban Dance Theatre. Hip Hop-Tanz und klassische Musik passen für die Choreografin nämlich ebenso gut zusammen wie zeitgenössischer Tanz und Theater. Wichtig beim Casting für das Ensemble Ende Oktober war den Ragtags vor allem das Gefühl: „Rund 50 Tänzer haben sich beworben, 17 haben wir am Ende genommen. Ich muss ehrlich sagen: Das Tänzerische ist zwar wichtig. Aber ich habe in erster Linie darauf geachtet, ob derjenige etwas bei mir bewirken kann. Irgendein Gefühl. Ich habe schon viele Shows von Profitänzern gesehen, professionell inszeniert und perfekt getanzt. Es hat bei mir aber

nichts ausgelöst. Dann ist das verfehlt.“ Den Zugang zu ihren Tänzern bekommt die Choreografin vor allem durch Gespräche: „Für mich ist ein guter Trainer jemand, der den Schlüssel zu den Tänzern hat.“ Bei der Aufführung der Tanzschule hat das im vergangenen Jahr bereits im Rheydter Theater funktioniert, wie Hayati erzählt: „Da saßen Leute im Publikum und haben geweint. Weil es so berührt hat.“ Dieses Jahr ist der Berührungseffekt auf der größten Bühne der Stadt geplant.

Ragtag Dance & Fitness | Stephanstr. 5 | 41061 MG | [www.ragtag-dance.de](http://www.ragtag-dance.de)

## Tellavision

26. März 2017

Kaiser-Friedrich-Halle  
Mönchengladbach

weitere Infos unter:

[www.tellavision.eu](http://www.tellavision.eu)



Die neuen Betreiber des Comet Cine Center in Mönchengladbach, Johannes und Frank Janssen.

ALLES NEU IM COMET CINE CENTER

# POPCORN, PREISE UND PROGRAMM

► Interview und Fotos: Marc Thiele

Das Comet Cine Center ist seit einiger Zeit in neuer Hand und es hat sich viel in Sachen Ausstattung und Angebot getan. Wir sprachen mit den neuen Betreibern Frank Janssen und Johannes Janssen über Neuerungen und Pläne.

**ALS SIE DAS MÖNCHENGLADBACHER KINO ÜBERNOMMEN HABEN, WAR ES SCHON IN DIE JAHRE GEKOMMEN. WIE HABEN SIE FRISCHEN WIND IN DIE ALTEN MAUERN GEBRACHT?**

**Frank Janssen:** Wir haben bei der Übernahme festgestellt, dass in den letzten Jahren nicht viel investiert wurde. In den Kinos waren falsche Leuchtmittel eingebaut, so dass die Bilder viel zu dunkel waren. Die Tonanlagen waren ins Alter gekommen, die Membranen einfach porös. In einem Actionfilm soll es ja nicht „peng“ machen, wenn eigentlich „bumm“ gefragt ist. Da es für das alte Equipment kaum mehr Ersatzteile gibt, haben wir es durch moderne Technik ersetzt. Auch andere Details waren nicht ganz zeitgemäß.

**PLANEN SIE NOCH WEITERE UMBAUTEN?**

**Frank Janssen:** Umbauten kann man das nicht nennen. Wir modernisieren und renovieren aber weiter. Vielleicht ordnen wir die Theken neu an, so dass sich mehr Platz in der Eingangshalle ergibt. 70 Prozent der Besucher kommen ja mittlerweile mit dem E-Ticket und müssen gar nicht mehr an die Kasse. Seit der Einlass so schnell läuft, sind die Leute auch viel zufriedener.

**WIE KOMMEN DIE ÄLTEREN BESUCHER MIT DER VERLAGERUNG DES KARTENVERKAUFS INS INTERNET ZURECHT? MAN KANN JA KEINE KARTEN MEHR VORBESTELLEN UND AN DER KASSE ABHOLEN.**

**Frank Janssen:** Auch die älteren Besucher nutzen das E-Ticket. Natürlich gibt es immer welche, die Berührungängste mit der neuen Technik haben. Die kaufen ihr Ticket meist am Nachmittag vorab an der Theke. Da wir nummerierte Plätze verkaufen, ist es sinnvoll, früh zu kommen, dann ist die Platzauswahl größer.

**DAS KINO STEHT ÜBER DIE SOZIALEN MEDIEN, SPEZIELL FACEBOOK, MIT DEN KINO-FANS IM KONTAKT, WIE IST DAS FEEDBACK UND WAS NEHMEN SIE DARAUS MIT?**

**Frank Janssen:** Wir haben zwei Mitarbeiter, die aktiv unser Facebook pflegen und auch auf Kritik eingehen. Wünsche setzen wir um, sofern es möglich ist. Ein Punkt war zum Beispiel, dass die Besucher fanden, dass unser Popcorn alt und pappig schmeckt. Wir haben vom Lieferanten eine spezielle Rezeptur bekommen und die Popcorn-Wärmer an den Theken erneuert. Jetzt wird das Popcorn ordentlich erhitzt und schmeckt frisch und süß.

**EIN KRITIKPUNKT SIND IMMER WIEDER DIE TICKETPREISE. BESTEHT EINE CHANCE, DASS DIE PREISE SINKEN?**

**Frank Janssen:** Hierbei muss man bedenken, dass die Verleiher die Preise zu großen Teilen vorgeben. Sie erhalten mehr als die Hälfte der Ticketeinnahmen. Wenn wir zu wenig Eintritt nehmen und der Verleiher findet, dass er nicht genug daran verdient, bekommen wir aktuelle Filme nicht nach Mönchengladbach – oder erst Wochen später. Das will ja auch keiner.

**DAS MÖNCHENGLADBACHER KINO BIETET NICHT NUR FILME, SONDERN AUCH VIELE AKTIONEN. WELCHE SIND 2016 AM BESTEN ANGEKOMMEN?**

Allen voran die Ladies Night, die seit Beginn jedes Mal komplett ausverkauft ist. Auch die Borussia-Live-Übertragung kam ganz gut an. Es war zwar nicht ganz voll, aber es waren ca. 230 Leute hier. Wir mussten hierfür übrigens die Anlage umkonfigurieren. Die Metropolitan Opera kommt zwar auch über Sattelit, aber wir wollten da nichts verstellen und haben einen zweiten Anschluss installiert. Nun werden wir schauen, ob wir nicht auch andere Events live auf der Leinwand im Kino zeigen können.

**AUCH DIE KINDER DURFTEN 2016 IM KINO GROSSES ERLEBEN. WELCHE AKTIONEN WAREN DA BESONDERS ERFOLGREICH?**

**Frank Janssen:** Die Tanzschule Behneke hat zum Beispiel vor dem Film „Die Eiskönigin“ mit den Kindern einen Tanz einstudiert und beim Auftritt von „Elsa“ mit allen Kindern getanzt. Der erste Auftritt war am Weltkindertag und das hat super funktioniert. Die Eltern standen mit ihren Handys da und haben ihre Kinder bei der Aktion gefilmt. So etwas wollen wir weiterhin

anbieten. Auch das 1-Euro-Kino am Weltkinderntag war ein voller Erfolg. Es kamen 8.000 Besucher in die Vorstellungen, jedes Kino war restlos ausverkauft. Eine sehr schöne Aktion!

#### WAS WOLLEN SIE 2017 ÄNDERN? WAS IST IHR WUNSCH?

**Frank Janssen:** Mein Wunsch wäre, dass nicht mehr ganz so viele Filme auf uns einprasseln. Die Leute, die Interesse an Kino haben, wissen ja gar nicht mehr was gerade im Programm ist, weil jede Woche vier bis fünf neue Filme anlaufen. Man verliert den Überblick und viele gute Sachen gehen einfach unter. Einige davon hätten viel mehr Aufmerksamkeit verdient.

#### WELCHE FILME LIEFEN GAR NICHT 2016?

**Frank Janssen:** Dieses Jahr haben viele Sachen nicht funktioniert, der zweite Teil von „Independence Day“ zum Beispiel. Auch „Ghostbusters“ lief schlecht, also viele Geschichten, denen die Zuschauer eigentlich vertraut haben und von denen sie dann leider enttäuscht wurden. Auch auf diese ganzen 3D-Filme sollte man weitgehend verzichten. Es gibt sicherlich ein paar Filme, die es wert sind, und bei denen sich der technische Aufwand für gutes 3D lohnt, aber das ist bei vielen Filmen einfach nicht der Fall. Wir sind unheimlich erfolgreich mit den Filmen, bei denen wir die 3D-Version absichtlich nicht gezeigt haben. Da sind manche Leute wirklich dankbar, deshalb denken wir darüber nach, auch künftig einige Filme nicht in 3D zu zeigen. Man kann zwei Kinos perfekt für 3D ausstatten und nur ab und zu einen entspre-

chenden Film ins Programm nehmen – und nicht jeden Quatsch.

**Johannes Janssen:** Ich glaube, das war eher ein kurzfristiger Hype. Mittlerweile erkennt man, dass das einfach Unsinn ist. Bei Avatar ist 3D super eingeschlagen, weil man da auch einfach den Effekt hatte, aber bei realen Storys ohne Zeichentrick funktioniert das kaum.

#### AUF WELCHEN FILM FREUEN SIE SICH 2017 AM MEISTEN?

**Frank Janssen:** Das sind so viele, dass ich das gar nicht sagen kann. Die meisten Filme sind ja Fortsetzungen. Ich bin gespannt auf „Fluch der Karibik“ und darauf, wie Johnny Depp sich jetzt nach seinen persönlichen Rückschlägen auf der Leinwand präsentiert. Er hat mittlerweile auch einen anderen Synchronsprecher. Aber eigentlich bin ich eher auf andere Filme aus, so etwas wie „Ziemlich beste Freunde“ oder „Honig im Kopf“, wo man einen vernünftigen Filmstoff hat, der gut umgesetzt wurde und gut unterhält, bei dem man mit einem guten Gefühl aus dem Kino geht.

**Johannes Janssen:** Ich freue mich natürlich schon auf die Fortsetzung von „Fast & Furious“ und „Fluch der Karibik“, wobei ich finde, dass die Fortsetzungen von der Grundidee immer weiter abgewichen sind. Ich lasse mich aber gerne von Filmen überraschen. Es ist ja manchmal so, dass man in einen Film geht. keine großen Erwartungen hat und total positiv überrascht wird.



  
**Ganter**  
natürlich gehen



SEIT 1910  
**SCHUHHAUS**  
**Wintzen**  
Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113  
41061 Mönchengladbach  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 18:00

Hauptstraße 38  
41236 Mg-Rheydt  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 16:00

[www.schuhhaus-wintzen.de](http://www.schuhhaus-wintzen.de)



## Man kann auch mal düster leuchten!

Gewusel hinter der Bühne. Die Verfolger stehen unter der Decke, der Nebeleinsatz kommt auf den Punkt und das Schattenspiel erscheint an der Wand. Die Beleuchter leisten im Theater ganze Arbeit und tragen maßgeblich zum Gelingen des Stücks bei. Wir sprachen mit Diana Hilgers über ihre Arbeit hinter den Kulissen.

► Interview: Sabrina Forst, Fotos: Merle Meuleneers

### Wie bist Du zum Theater gekommen?

Über Umwege. Ich war freie Veranstaltungstechnikerin, habe viel auf Tagungen gearbeitet, auf Konzerten, in Diskotheken. Das lief zwar gut, aber ich bin ein Mensch, der planen möchte und ein sicheres Einkommen haben will. Natürlich habe ich immer ein bisschen herumgeträumt, mit Bands auf Tour zu gehen, die Welt zu sehen, Hauptsache unterwegs. Das steht aber meinem Sicherheitsdenken total gegenüber. Irgendwann habe mich dann initiativ beim Theater beworben und habe den Job bekommen.

### Was ist die Aufgabe der Beleuchter auf der Bühne?

Wir führen den Plan des Lichtmeisters aus, haben also nicht die gestalterische Aufgabe, sondern die praktische. Wenn die Beleuchtungs-Einrichtungen laufen, kann es natürlich vorkommen, dass auch wir Ideen einbringen, aber generell führen wir aus. Und wir haben natürlich ein Auge auf die Sicherheit, kleben Kabel ab und ähnliches.

### Wie ist das Beleuchtungsteam aufgebaut?

Der Lichtmeister erstellt nach Rücksprache mit der Regie und anderen Beteiligten den Beleuchtungsplan und betreut die Beleuchtungsproben. Die Beleuchter setzen den Plan praktisch um. Der Stellwerker steht am Lichtpult und spielt die Stimmungen ein, der Inspizient gibt die Einsätze vor – ähnlich wie ein Dirigent. Man braucht also

ein ziemlich komplexes System, damit die Lichtstimmungen so rüberkommen, wie sie geplant sind.

### Was machen die Beleuchter während der Vorstellung?

Wir sind das ganze Stück vor Ort, kümmern uns um die Nebeleinsätze, stellen die Scheinwerfer um – bei Hänsel und Gretel zum Beispiel, um im richtigen Moment das Schattenspiel auszuleuchten. Oftmals müssen wir auch am Scheinwerfer bereitstehen, weil ausladende Kostüme ihn verrücken und das Licht nicht mehr auf den Punkt scheint. Keine wirklich anspruchsvolle Aufgabe, aber eine Feinheit, die sich auswirkt. Oder wir bedienen die Verfolger, die einen Lichtkegel auf den





Schauspieler setzen und ihm über die Bühne folgen. Da sitzt im Grunde ein Kollege unter der Decke und macht die Bewegungen des Darstellers mit. Das ist alles Handarbeit. In den Pausen kommt es vor, dass wir Beleuchtung abbauen, die nicht mehr gebraucht wird. Alles, was auf der Bühne steht, ist natürlich auch immer eine Gefährdung für die Leute, die sich auf der Bühne bewegen, und sobald ein Scheinwerfer weg kann, gibt es einen Gefahrenpunkt weniger.

**Gibt es auch Stücke, die eine besondere Herausforderung für die Beleucher sind? Etwa beim „Barbier von Sevilla“, bei dem mit der Blue-Box-Technik gearbeitet wird?**

Ja, auf jeden Fall. Diese Blue Box ist für uns auf der Bühne neu. Im Fernsehen wird sie ja jeden Tag verwendet, aber diese Technik hier auf der Bühne umzusetzen, ist eine Herausforderung. Wenn eine Ecke nicht richtig beleuchtet ist, sieht man das sofort auf dem Video. Man muss bedenken, dass wir mit dem Equipment auskommen müssen, das wir hier haben. Wir haben im Keller auch noch Apparate, die sind 30, 40 Jahre alt, ein echtes Museum. Wir setzen teil-



weise sehr moderne Techniken mit beschränkten Mitteln um.

**Was das Besondere an der Beleuchtung bei „Hänsel und Gretel“?**

Es ist ein ganz besonderes Stück – auch aus Sicht der Beleuchtung. In vielen Stücken arbeiten die Regisseure mit Licht, das Tageslicht simuliert. Das wirkt manchmal ein wenig platt und vor allem kalt. „Hänsel und Gretel“ zeigt, dass man auch mal düster und phantasievoll leuchten kann. Wir haben zum Beispiel Beleuchtungskörper im Haus der

Eltern installiert und im Ofen der Hexe. Und der Bodennebel sieht toll aus!

**Was würdest Du von Deiner Arbeit beim Theater mitnehmen, was es woanders nicht gibt?**

Geduld. Man muss hier viel Geduld haben. Man sitzt oft an der Seitenbühne und wünscht sich, ein Buch dabei zu haben. Das kann sich dann allerdings von der einen zur anderen Sekunde ändern und man muss sofort hundertprozentig und schnell arbeiten, wenn der Einsatz kommt.

# Fantastische Welten zu Gast in Mönchengladbach



**Ian Beattie**

Ser Meryn Trant (Game of Thrones)



**Ian Hanmore**

Pyat Pree (Game of Thrones)



**Chris Parsons**

4-Lom, K-3PO (Star Wars)



**Bill Hargreaves**

Modellbauer (Star Wars)

Die Saber Con 2016 ist vorbei. Es ist Zeit ein ereignisreiches Wochenende Revue passieren zu lassen.

Auch wenn die Erwartungen an die Besucherzahlen dieses Jahr leider nicht erfüllt wurden, war das Wochenende vom 17. bis 18. Dezember 2016 doch eines, auf das wir als Veranstalter mit großem Stolz und wunderbaren Erinnerungen an tolle Besucher und entspannte Stargäste zurückblicken können.

An beiden Tagen war das Haus Zoar auf dem Kapuzinerplatz Treffpunkt vieler kostümierter Fans der Star Wars Filme und der TV-Serie „Game of Thrones“, die Gleichgesinnte trafen und Ihre Idole aus Film und Fernsehen live erlebten.

Hatte die Saber Con bei ihrer ersten Auflage 2015 noch drei Stargäste, so waren es dieses Jahr bereits sieben. Die Schauspieler Paul Blake (Greedo aus „Star Wars“), Ian Beattie (Ser Meryn Trant aus „Game of Thrones“), Alan Harris (Bossk aus „Star Wars“), Chris Parsons (4-Lom aus „Star Wars“) und Ian Hanmore (Pyat Pree aus „Game of Thrones“) sowie der Bühnen- und Kostümbildner Brian Muir („Star Wars“, „Harry Potter“, „Alien“ u.v.m.) und Bill Hargreaves („Star Wars“) besuchten die Vitusstadt und hatten nicht nur auf

der Convention viel Spaß, sondern nahmen sich auch die Zeit, Mönchengladbach und die Umgebung kennenzulernen. Zahlreiche Cosplayer und Fangruppen wie die offizielle „Star Wars“ Fanvereinigung der „501st Legion“, die „Startroopers Germany“ oder die „Mandalorian Mercs“ flanieren in ihren originalgetreu selbstgebauten Kostümen aus „Star Wars“ über die Gänge des Haus Zoar, besuchten den Marktplatz oder einen der über den Tag verteilt stattfindenden Vorträge mit Stargästen und anderen Beteiligten, ließen sich fotografieren, holten sich Autogramme und hatten einfach nur sehr viel Spaß.

Zu sehen gab es viel - zum Beispiel Kunst von Benni Bayram und Topps-Zeichnerin Angelina Benedetti, Fotos von Oliver Hilterhaus oder Werke aus Metall von Tasso Greece im Obergeschoss. Es wurden Fanfilme gezeigt und Fanfilmprojekte wie „Decendants of Order 66“ präsentiert. Dioramen und Modelle aus dem neuen „Star Wars“ Film „Rogue One“ konnten bestaunt oder der neue Film im Dolby Atmos Kino erlebt werden. Überall gab es Dinge zu entdecken, zu kaufen und auszuprobieren und zwischendrin konnte man immer den einen oder anderen Gaststar erleben, der einfach irgendwo stand, mit den Leuten redete, eine rauchte oder einen Kaffee mit einem Fan

trank. Ganz normale Menschen eben, die sich sehr wohl fühlten.

Ganz besonders hervorgehoben wurden von allen Besuchern die lockere und ungezwungene Atmosphäre und die Familienfreundlichkeit, denn normalerweise laufen auf derartigen Veranstaltungen nicht einfach überall Kinder herum und können sich frei bewegen. Auf der Saber Con war genau das der Fall.

Das Resümee aller Beteiligten und Gäste nach zwei Tagen war das eines wundervollen Wochenendes und der Wunsch nach einer Fortsetzung in 2017.

Ob es dazu kommt, wird sich in den nächsten Wochen entscheiden, denn es gilt früh mit der Planung zu beginnen, Sponsoren zu finden, ohne die eine solche Veranstaltung nicht möglich ist und eine Auswahl zu treffen, welche Stargäste eingeladen werden. Auch muss analysiert werden, wieso dieses Jahr trotz Werbung und massiver Unterstützung durch alle regionalen Medien die Besucherzahlen hinter den Erwartungen zurückblieben. Lag es am Wetter? Haben wir als Veranstalter das Interesse falsch eingeschätzt oder haben die Mönchengladbacher einfach mal wieder keine Lust gehabt, vor die Türe zu gehen



**Alan Harris**  
Bossk (Star Wars)



**Brian Muir**  
Bühnen- und Kostümbildner (Star Wars)



**Paul Blake**  
Greedo (Star Wars)

oder das Event schlichtweg verpennt?  
Wenn man so manchen Kommentar in den Sozialen Medien liest, könnte man darauf kommen, dass Letzteres zutreffend ist.

Bilder sagen mehr als Worte und darum haben wir hier, auf den Seiten 50 / 51 und natürlich auf [sabercon.de](http://sabercon.de) viele Fotos der „Saber Con 2016“. Wir möchten uns bedanken bei:

Unseren Stargästen, die allen mit ihrer Offenheit, Freundlichkeit und Zugänglichkeit viel Freude bereitet haben,

unseren Ausstellern und Händlern, die mit ihren Angeboten die Saber Con zum Leben erweckt haben,

dem Organisationsteam und den Mitarbeiter/innen des Haus Zoar, die alles getan haben, damit sich Besucher und Gäste sich wohl und aufgehoben gefühlt haben,

unseren Sponsoren, der Stadtparkasse Mönchengladbach, der NEW AG, dem Leonardo Hotel Mönchengladbach, dem Hephata Gartenshop, der Galeria Kaufhof Mönchengladbach, der H. Herzog KG, Feinkost Reuter, Pflege Plus, dem Autohaus Krefelderstraße, der Rheinland Versi-

cherungen Breuer & Buscher GmbH, B+B Autovermietung und der MGMG - Marketinggesellschaft Mönchengladbach, die die „Saber Con“ erst möglich gemacht haben (Wir hoffen Sie sind 2017 auch wieder dabei!),

den Kollegen der Presse, die uns durch ihre Berichterstattung so sehr unterstützt haben,

der Stadt Mönchengladbach und dem Ordnungsamt, das schnell und unbürokratisch alle Genehmigungen erteilt hat, und natürlich allen Besuchern und Fangruppen, die dieses Wochenende durch ihren Spaß, ihr Lachen und ihren Enthusiasmus zu einem ganz besonderen Erlebnis gemacht haben.

Wenn es eine Fortsetzung in 2017 gibt, freuen wir uns sehr darauf in und für Mönchengladbach und die Mönchengladbacher wieder ein Pop-Kultur-Event der besonderen Art veranstalten zu können.

Vorschläge und Anregungen nehmen wir gerne entgegen. Schreibt einfach eine E-Mail an [info@sabercon.de](mailto:info@sabercon.de) oder kontaktiert uns über [facebook.com/sabercon](https://www.facebook.com/sabercon).

**Weitere Fotos und Videos zur „Saber Con 2016“ findet Ihr auf [sabercon.de](http://sabercon.de).**





erzbergerstraße 132-134  
41061 mönchengladbach  
telefon 0 21 61 / 4 40 33  
telefax 0 21 61 / 4 42 66  
info@halfmann-mg.de

# Wohntrends im neuen Jahr

Silberne und goldene Akzente, originelle Lampen und urbane Kunst.

Wir präsentieren Einrichtungs-Highlights für 2017.



## Extravagante Wandköpfe

Überm Sofa, im Flur, im Bad: Diese Wandköpfe aus dem Kunststein Polyresin überzeugen durch tolle Details und einen Glanz in Gold und Silber. Gesehen bei [www.gift-company.com](http://www.gift-company.com)

## REYNDERS

Rollladen + Fenster



## Ideen für Ihr Haus!...

- ▶ Rollladen
- ▶ Fenster
- ▶ Haustüren
- ▶ Überdachungen
- ▶ Garagentore
- ▶ Markisen
- ▶ Vordächer
- ▶ Insektenschutz



Konstantinstr. 58 · 41238 Mönchengladbach  
Tel.: 02166 / 146 146 · Fax: 02166 / 146 147  
info@reynders-online.de · [www.reynders-online.de](http://www.reynders-online.de)

## Scratch-Map

Man sagt, eine Reise beginnt mit dem ersten Schritt. Mit der Scratch Map Deluxe beginnt die Reise mit dem ersten Kratzen! Die schicke Weltkarte mit den goldfarbenen Kontinenten ist ein großes Rubbellos, denn nach und nach kratzen Sie alle Orte frei, die Sie besucht haben: Zum Vorschein kommen Länder und Städte in leuchtenden Farben mit geografischen Details.

Gesehen bei [www.design-3000.de](http://www.design-3000.de)



## Sneakers-Lampe

Der Trendsetter von heute beweist Stil mit leuchtendem Porzellan auf dem Tisch. Die hippe NYC LUX Lampe in Sneakers-Form mit knallig rotem Textilkabel ist ein Must-have für Schuhfans.

Gesehen bei [www.donkey-products.com](http://www.donkey-products.com)

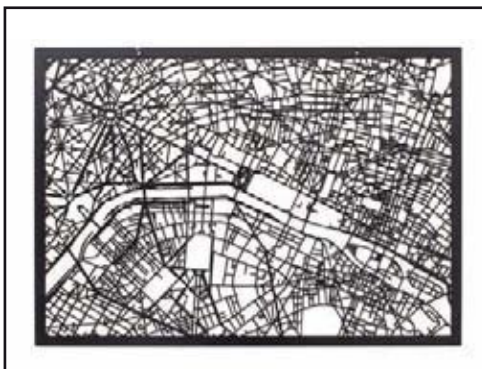


## Metallie-Stuhl

Welch ein Meisterwerk! Als eine prächtige Hommage an die wohl größten Genies ihres Fachs kreierten Philippe Starck und sein kongenialer Partner Eugeni Quitllet den Stuhl Masters, inspiriert von deren großen Klassikern: Serie 7 von Arne Jacobsen, dem Tulip Armchair von Eero Saarinen sowie dem Eiffel Chair von Charles Eames und erschufen damit eine einzigartige Neuinterpretation des klassischen Stils, der futuristisch anmutet. **Gesehen bei [www.design-3000.de](http://www.design-3000.de)**

## 3D-Stadtpläne

Mit den 3D-Stadtplänen der Marke Westpaket können Sie Ihre Lieblingsstadt noch besser kennenlernen! Die Stadtpläne werden aus starkem Holz geschnitten und detailgetreu, maßstabsgerecht und filigran ausgearbeitet. **Gesehen bei [www.design-3000.de](http://www.design-3000.de)**



ANZEIGE

## Licht zum Mitnehmen

Ganz ohne Kabel spendet die tragbare Edison The Petit Licht, wo immer es gebraucht wird: drinnen oder draußen mit warmweißer LED. Auch in einem Design mit persönlichem Lieblingsthema: Einfach das Motiv-Cappie wechseln. Ein romantischer Lichtspender.

**Gesehen bei [Tellmann Einrichten & Gestalten](http://www.tellmann-einrichten.de)**

## Lampe im Industrielook

Diese schwarze Hängelampe von HK-Living können Sie am Seil einfach locker durchs ganze Hause hängen lassen. Supercool!

**Gesehen bei [www.lefliving.de](http://www.lefliving.de)**



## Magnet-Vasen

Ihre Gäste werden sich wundern, warum diese superschlanken Vasen nicht umfallen. Das Geheimnis: Sie sind magnetisch und werden mit Metallplättchen unterm Tisch platziert.

**Gesehen bei [www.design-3000.de](http://www.design-3000.de)**

## Ein schönes neues Jahr...



Gute Ideen werden so schnell nicht alt. Im Gegenteil – sie reifen mit der Zeit – und entfalten ihre Qualität in jedem Augenblick aufs Neue: und der ist immer gerade jetzt... Schauen Sie doch gleich mal rein – und lassen Sie sich inspirieren!

## USM

Möbelbausysteme

### TELLMANN

#### EINRICHTEN & GESTALTEN.

FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76  
41236 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 021 66/4 80 24  
TELEFAX: 021 66/61 92 24

[www.tellmann-einrichten.de](http://www.tellmann-einrichten.de)

# TELLMANN



Mittwoch,  
11. Januar 2017

## Wenn der Schuh drückt - Hallux valgus, Krallen- zehen, Fersensporen...

### Ahmet Ercan

Oberarzt der Klinik für  
Orthopädie und Unfallchirurgie

### Dr. med. Hans-Peter Tüttenberg

Oberarzt der Klinik für  
Orthopädie und Unfallchirurgie

19 Uhr | Forum

Krankenhaus St. Franziskus  
Viersener Str. 450  
41063 Mönchengladbach

**Der Eintritt ist frei.**

GESUNDHEIT AKTUELL VORTRAGSREIHE | 2017



**Förderverein**

Kliniken Maria Hilf GmbH

NEUE KURSE  
ANFANG JANUAR  
*Wir tanzen aus dem Rahmen!*

**TOMMYS** Tanzstudio

von Walzer  
bis Salsa  
& ZUMBA bis  
Breakdance  
finden hier  
alle ihren  
Rhythmus

**BOOMKA**  
ZUMBA fitness

ADTV

Linsellesstr. 142-156 47877 Willich  
02154 - 81 66 44 TOMMYS-Tanzstudio.de

# 5 Tipps für die gelungene Hochzeit

## Die lustige Hochzeitsrede



Bei einer Hochzeitsrede muss der Funke überspringen – auf die Braut und auf die Hochzeitsgäste. Doch ausgerechnet beim Liebesbekenntnis tun sich die meisten Männer schwer. Ist der Liebeschwur gefunden, kommt die zweite Aufgabe. Es ist die Pflicht des Bräutigams, in seiner Rede allen Menschen zu danken, die zum Gelingen der Hochzeit beigetragen haben. Allen voransind das die Eltern des Brautpaares. Gedankt wird aber auch den Trauzeugen und allen anderen, die bei den Hochzeitsvorbereitungen mit angepackt haben. Doch all die Liebesbekundungen und Dankessprüche

in der Hochzeitsrede des Bräutigams wären für die Gäste nur schwer zu ertragen, wenn nicht noch ein drittes Element dazukommen würde: der Humor. Alles viel zu kompliziert? Dann kommt hier unser erster Tipp: Der Hochzeitsrede-Bausatz für Trauzeugen, Bräutigam und Brautvater. Einfach klicken und die passende Rede zusammenstellen. [www.hochzeitsrede-bausatz.de](http://www.hochzeitsrede-bausatz.de)

## Hochzeitseinladungen in Ballonform

Es muss nicht immer Papier sein. Wer besonders originell zur Hochzeit einladen möchte, kann Ballon-Einladungen versenden. Die besonderen Balloneinladungen können direkt im Onlineshop über einen Online-Konfigurator individuell gestaltet werden. Es ist möglich, aus vorgefertigten Texten und Designs zu wählen oder ganz eigene Motive und Texte zu verwenden. Anschließend können noch passende Kuverts dazu gebucht werden, in denen die Balloneinladungen an die einzelnen Gäste verschickt oder eigenhändig überreicht werden können. Damit jede Einladung lang-  
lebig ist und sich leicht aufblasen lässt, bestehen die Luftballons aus umweltfreundlichem Naturlatex. [www.einladungsballeons.de](http://www.einladungsballeons.de)



## Second-Hand-Brautkleid



Brautkleidverkaufen.com entstand aus der Idee eines Paares kurz nach seiner Hochzeit. Es fand, dass das Brautkleid, das es am Tag seiner Feier so ins Schwärmen brachte, nicht bis ans Ende seiner Tage in einen Schrank gehört. Und es war der Ansicht, dass Bräute in spe auch die Möglichkeit haben sollten, sich über ein so wundervolles Kleid zu freuen. So entstand [www.brautkleidverkaufen.com](http://www.brautkleidverkaufen.com), das Paaren dabei hilft, einen Teil ihrer Hochzeitsausgaben zurückzugewinnen und gleichzeitig angehenden Bräuten ein Brautkleid zu erschwinglichen Preisen zu ermöglichen.

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten

JANUAR 2017  
FREITAG 06.01.2017

**Ü35**  
Die Kultparty in Mönchengladbach!

das einzige Original!

SAMSTAG	07.01.	SALSA PARTY
FREITAG	13.01.	FRIDAY NIGHT PARTY
SAMSTAG	14.01.	PURE 80'S & 90'S PARTY
FREITAG	20.01.	FRIDAY NIGHT PARTY
SAMSTAG	21.01.	„WOLKE7“ FLIRT PARTY
FREITAG	27.01.	Ü40 PARTY
SAMSTAG	28.01.	SCHLAGER PARTY

**Kastanienhof** KREFELDER STR. 765 - 41066 MG  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten INFO@KASTANIENHOF-HOTEL.DE



## Die Selfie-Wall

Mithilfe der Selfiewall-App lassen sich kurze Textnachrichten und spontan geschossene Fotos unmittelbar und anonymisiert auf eine Leinwand projizieren und erscheinen dort dann wechselnd als Diashow. Praktisch! So erfährt das Paar und auch die anderen Gäste im Laufe des Abends einiges, was sonst

vor lauter Trubel untergegangen wäre: Wie ist die Stimmung an Tisch 4? Wie gut ist das Panna Cotta? Und welche Wünsche gehen raus an das Brautpaar? Am Ende des Abends hat dann der Veranstalter zusätzlich die Möglichkeit, den Besuchern das Passwort für einen Online-Speicher zu geben, in dem man nach Ende der Hochzeit alle Fotos abrufen und downloaden kann. Auf diese Weise gibt es schließlich Erinnerungen aus Dutzenden Handykameras und so auch aus vielen verschiedenen Perspektiven, wie sie sich durch ein einzelnes Objektiv nie hätten einfangen lassen. Ein persönliches Fotoalbum entsteht, das auch noch Jahre später die Hochzeit in den Köpfen wieder aufleben lässt. [www.selfiewall.net](http://www.selfiewall.net)



## Handgefertigte Gästebücher

Tradition ist für Vera Donna kein verstaubter Begriff, sondern ein Qualitätsmerkmal.

Feinste Pergamente und Papiere, die nicht hastig zusammengeklebt wurden, sondern durch millimetergenaue Fadenheftung verbunden sind, werden so zu unvergänglichen Meisterstücken, die Generationen überdauern. Edel und elegant, beständig und klassisch, modern und hochwertig – die Gästebücher zur Hochzeit sind Einzelstücke der Papier- und Lederverarbeitung von Buchbinderin Vera Donna aus Sinzig. [www.vera-donna.eu](http://www.vera-donna.eu)

# JA, ICH WILL!

restaurant & catering

MOKKA catering macht Ihre Hochzeit zum genussvollsten Tag in Ihrem Leben: Mit kulinarischen Köstlichkeiten, ausgewählt ganz nach Ihrem Geschmack. Und einem Service, der Ihnen Köpfe und Hände freihält, um jeden Augenblick Ihrer Feier zu genießen!

Tel. (02161) 247 33 07 • [catering@mokka.de](mailto:catering@mokka.de) • [www.mokka.de](http://www.mokka.de)

# IRGENDWANN IST MAN ZU ALT

UM AUF EINER SCHLECHTEN MATRATZE ZU SCHLAFEN.

## bettenbaues

ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 44  
[www.bettenbaues.de](http://www.bettenbaues.de)

Bei Betten Baues hat guter Schlaf bereits seit über 100 Jahren Tradition. Und eine schöne Zukunft.

## Ihre (Hochzeits)Feier im Haus Zoar

Für bis zu 300 Personen  
Sound und Licht vorhanden  
DJ Service  
Catering by Mokka

# HAUS ZOAR

KINO · LOUNGE · KAFFEE  
TAGUNGEN · EVENTS

Sprechen Sie uns an:  
[hauszoar@markimpuls.de](mailto:hauszoar@markimpuls.de)

GLAMOUR OUTLET BOUTIQUE

MOKKA restaurant & catering



FOTO: DE:123RF.COM/PROFILE\_DORIAN2013

## Urlaub für Mensch und Hund



Schon gewusst? Von 40 Kilometern Strand auf Sylt, sind ganze 30 Kilometer Hundestrand! Ein guter Grund, mit dem vierbeinigen Familienmitglied dort hin in Urlaub zu fahren. Sylt-Butler John hält

in Westerland zudem für Hundefreunde ein besonderes Angebot bereit: Ferienwohnungen im Haus am Stadt-Deich in extrem ruhiger Lage mit weitem Blick zum Rantum-Becken und den Marschwiesen. Platz ist in den Appartements für bis zu drei Personen. Es gibt einen eingezäunten Relaxbereich mit Gartenmöbeln, Grill, Strandkörben und Sonnenliegen, außerdem einen Wäschegarten und ein abschließbares Fahrradhaus. Am Anfang der Straße führt ein Fuß- und Radweg direkt zu den Dünen des Badestrandes. Bushaltestelle, Tennisplätze und Bäcker sind in wenigen Minuten zu Fuß erreichbar. Die City von Westerland liegt etwa 900 Meter entfernt. Weiter Infos unter [www.butler-john.de](http://www.butler-john.de)

John Weber, Kolberger Str. 23, 25980 Sylt OT-Westerland, Tel. 0170 36 24 902, E-Mail: [syltbutlerjohn@aol.com](mailto:syltbutlerjohn@aol.com)

## Wachau immer eine Reise wert



Die Wachau ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Die Vielfalt von Natur und Kultur in unmittelbarer Umgebung macht den Zauber der Wachau aus. Durch die zentrale Lage ist das \*\*\*Hotel Grüner Baum

ein idealer Ausgangspunkt für verschiedene Ausflugsziele wie z. B. Stift Melk (15 Min.), Krems (30 Min), WIEN oder Linz (1 Stunde). Wanderwege zum Hausberg Jauerling direkt ab Hotel.

Im \*\*\*Hotel Grüner Baum finden Urlauber Ruhe und Erholung in 27 komfortablen Zimmern, mit neuem Flat-TV mit SAT, lichtdurchfluteten modernen Bädern, Fön und vielem mehr. Herzstück ist der ehemalige Innenhof, der sich nun als



helle, freundliche Empfangshalle präsentiert sowie eine große Garten-Lounge, ein Hallenbad mit Gegenstromanlage und Sauna. Für die warmen Tage steht eine großzügige Gartenlandschaft mit Liegewiese und neuem Schwimmbcken zur Verfügung. Das Angebot der Küche reicht von regionaler und saisonaler bis zur traditionellen Wirtshausküche. Genießen Sie Wachauer Wein und erleben Sie unvergessliche Tage in Maria Laach bei der Familie Ringl.

Info's unter [www.hotel-ringl.at](http://www.hotel-ringl.at) oder 0043-2712-8303

**Dort wollte ich schon immer mal hin!**

**7x HP mit Programm 436,-**

**6x HP 406,-**

**5x HP 366,-**

inkl. WIEN-Fahrt mit Reiseleitung, Donau-Schiff-Fahrt

♦ **Alles inklusive:**

- ♦ WIEN-Fahrt mit Reiseleitung
- ♦ Donau-Schiff-Fahrt
- ♦ Frühstücksbuffet
- ♦ hausgem. Marmelade
- ♦ Menü-Wahl
- ♦ eigener Parkplatz
- ♦ Freibad im Garten
- ♦ Hallenbad
- ♦ Wandern im Naturpark

Pauschalen: Ostern  
Marillenernte  
Baumblüte  
Weinblüte  
Weinherbst

[www.hotel-ringl.at](http://www.hotel-ringl.at)

**Hotelprospekt anfordern**

**Urlaub im Wein-Land  
Wachau  
an der Donau vor Wien  
Angebot ab Ostern gültig**

3\* Hotel Grüner Baum • Karlheinz Ringl • A-3643 Maria Laach  
Maria Laach 3 • Tel.: 0043-2712-8303 • [info@hotel-ringl.at](mailto:info@hotel-ringl.at)

**Sylt-Butler Ferienwohnungen**  
- hunde- und menschenfreundlich -  
- Ihr Urlaubsdomizil in Westerland-Süd -  
extrem ruhige Lage - Natur pur  
weiter Blick zum Rantum Becken  
Information & Buchung: John Weber  
Kolberger Str. 23 - 25980 Sylt OT Westerland  
Tel. 0170 362 4902 - [syltbutlerjohn@aol.com](mailto:syltbutlerjohn@aol.com)  
[www.butlerjohn.de](http://www.butlerjohn.de)





# HALT POHL! & ALL RHEYDT!

Die wichtigsten Karnevalstermine im Januar

## • 7. JANUAR

### BIWAK IN GELB UND BLAU KG GELB-BLAUE FUNKEN

15:00 Uhr - 23:55 Uhr, Mehrzweckhalle Eicken

## • 8. JANUAR

### NAMENSCHILDEINWEIHUNG AN DER PRINZENSÄULE

MKV, 11:00 Uhr - 12:00 Uhr, Altes Zeughaus

## • 14. JANUAR

### BURGGRAFENPROKLAMATION

KG Rut-Wiss Okerke, 11:11 Uhr - 14:00 Uhr, Burggrafenhalle

### GALASITZUNG

KG Alles onger ene Hoot, 19:11 Uhr - 23:55 Uhr, Pfarrheim Hardterbroich

### FUNKENPARTY

Funkengarde Schöpp op, 20:00 Uhr - 23:00 Uhr, Mehrzweckhalle Eicken

## • 15. JANUAR

### BIWAK DER KARNEVALSGESELLSCHAFTEN

KG Potz op, KG Mennrather Sankhase, KG Rot-Weiß Genhülsen, 11:11 Uhr - 15:00 Uhr, Aula Schulzentrum Rheindahlen

## • 21. JANUAR

### GARNISONSABEND

KG Gelb-Blaue Funken, 18:45 Uhr - 23:55 Uhr, Mehrzweckhalle Eicken

## • 22. JANUAR

### BORUSSENSITZUNG

MKV, 17:45 Uhr - 23:55 Uhr, Kunstwerk Wickrath

## • 27. JANUAR

### DAMENSITZUNG KG SCHÖPP OP

Karnevalssitzung mit Damenrat, Mehrzweckhalle Eicken

## • 28. JANUAR

### KAPPENFEST

KG Stadtmitte, 20:00 Uhr - 23:55 Uhr, Mehrzweckhalle Eicken

### HOFNARRENVERLEIHUNG

KG Rot Weiß Rheydt Dorfbroich, 1:11 Uhr - 13:45 Uhr, Harmonieplatz RY

### BIWAK - MKV-BUS

KG Die Kreuzherren Wickrath und 1. Stadtgarde Mönchengladbach

## 29. JANUAR

### KINDER-KOSTÜM-PARTY

KG Mennrather Sankhase, 14:11 Uhr - 17:00 Uhr, Haus Dahlen



# HIER IST MAN VERMESSEN

MIT 8 VERSCHIEDENEN  
MESS-SYSTEMEN GEWOHNT.

bettenbaues  
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 64  
www.bettenbaues.de

Exzellenter Service gepaart mit modernster Liege-Analyse sorgen bei Betten Baues dafür, dass Sie in Zukunft gesünder und tiefer schlafen – und erholt aufwachen.



Alle unsere Angebote finden Sie auf [facebook](#) [asiaworldmg](#)

## 4€ Gutschein

Nur für Luxus-Bufferet  
Von Mo.-Sa. ab 2 Personen

Außer an Feiertagen und Mittwochs

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Gültig bis Ende Januar 2017

4€  
Gutschein

## 10€ Gutschein

Nur für Abend Luxus-Bufferet  
Von Mo.-Sa. ab 2 Personen

Außer an Feiertagen und Mittwochs

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Gültig für Januar und Februar 2017

10€  
Gutschein

Künkelstr. 48 a • 41063 Mönchengladbach • Tel.: 0 21 61/4 06 69 88

# Nie zu alt zum Feiern

# Senioren Karneval

Karneval für alle Generationen

## 25.

FEBRUAR 2017  
KAISER-FRIEDRICH-HALLE

## 12.

FEBRUAR 2017  
STADTHALLE RHEYDT

**Aus dem Programm:**  
 Mottolied, Mennrather Sankhase,  
 Comedy Geschwister Schmitz  
 Rheer Knöpkes, Gardegirls der GRPG  
 Showtanz Schwarz-Gold Rheydt  
 Prinzenpaare der Stadt Mönchengladbach  
 Kinderprinzengarde

Kartenvorverkaufs-Info  
 Tel.: 02161 256 701 Fachbereich Altenpflege der Stadt MG

**Vorverkaufsstellen:**  
 • Fachbereich Altenhilfe Fliethstr. 86-88  
 • Alle Bezirksverwaltungsstellen • First Reisebüro MG  
 • Brunnen-Apotheke, Marktstr. 19, Rheydt  
 • Müller-Spiele, Eickener Str. 148, MG-Eicken

Mönchengladbacher  
Karnevals  
Verband e.V.

Gladbach unternimmt die Welt!

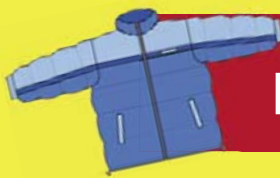
/karneval.mg

[www.mg-mkv.de](http://www.mg-mkv.de)

# A. Herbrand Kleiderpflege



Textilreinigung & Wäscherei



**20%  
Rabatt**  
auf Winterjacken

## Winter Wetter Wunderpreis

**4,90€**

Vollreinigung  
gepresste Falte  
hält 30% länger



Annakirchstraße 95  
41063 M.Gladbach | Tel.: 0 21 61 - 89 58 10  
www.textilreinigung-mg.de

## Mönchengladbach lagert aus!



ab  
**39,90**

### Ihre Vorteile:

- Abschließbare Einheiten
- 2,25 m lang, 1,40m breit und 2,15m hoch
- Für bis zu 70 Umzugskartons
- Auch als Aktenlager
- Jederzeit kündbar

Mieten Sie jetzt Ihre Lagerbox  
Alle Infos auf [oscar-esser.de](http://oscar-esser.de)  
oder unter 0 21 66 / 940 672 92

**Oscar  
Esser**

# TIPPS FÜR KIDS

► Text: Martin Huth



## Mensch, Beethoven

Im 3. Kinderkonzert der Niederrheinischen Sinfoniker, das am Sonntag, 15. Januar um 11 Uhr und um 12:30 Uhr im Theater Mönchengladbach stattfindet, sind Dirigent Andreas Fellner und Konzertkobold Kiko (Paula Emmrich) mit großen Vorbereitungen beschäftigt, schließlich hat sich ein berühmter Gast angekündigt. Trotzdem muss sich Mr. Fellner über den frechen Kobold sehr wundern: „Warum hältst Du Dir denn die Ohren zu, Kiko? Was soll das denn für ein Scherz sein?“ – „Du begreifst heute aber auch gar nichts, Mr. Fellner.“



Wir bekommen doch gleich Besuch von Ludwig van Beethoven. Ich wollte mal ausprobieren, wie der seine Musik hörte, oder besser: nicht hörte. Der arme Ludwig ist doch schon ganz früh taub geworden. Das solltest Du als Dirigent wirklich wissen!“ Natürlich weiß Andreas Fellner das.

Dann ist der gebürtige Rheinländer Beethoven (Christopher Wintgens) auch schon da und erzählt bereitwillig aus seinem Leben, von seiner Musik – und von seinem schlimmen Gehörleiden.

Die Kinderkonzerte richten sich an Kinder von 6 bis 10 Jahre. Für das Konzert um 12:30 Uhr gibt's noch Karten, Tel. 02166 6151-100, [theaterkasse-mg@theater-kr-mg.de](mailto:theaterkasse-mg@theater-kr-mg.de), online unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de) sowie am Konzerttag an der Tageskasse.

SABINE STÄDING

## Petronella Apfelmus – Zauberhut und Bienenstich

Mit Illustrationen von Sabine Büchner



Ein tolles, neues Abenteuer um die beliebte kleine Hexe Petronella, den Hirschkäfer Lucius und die Apfelmännchen.

Petronella hat alle Hände voll zu tun, ihren Garten in Schuss zu halten. Das Wasserproblem im alten Mühlteich ist – „Hicks! Höx!“ – zum Glück schnell erledigt, aber es droht neues Ungemach. Der fiese Bäckermeister Kümmerling will das Müllerhaus kaufen und den Garten in einen Parkplatz verwandeln. Außerdem müssten dann die Zwillinge Lea und Lucius ausziehen. Das geht gar nicht! Und so hecken sie gemeinsam einen Plan aus, um das Café Zauberühle zu beschützen ... Und auch dieses Mal fällt Petronella meistens der richtige Zauberspruch ein.

Boje | 207 Seiten | Zum Selberlesen ab 8 Jahre und zum Vorlesen | 13,- €

Empfohlen von **prolibri Buchladen GmbH**  
Schillerstr. 22-24 | 41061 MG | 02161 23640  
Zur Burgmühle 20 | 41199 MG | 02166 601513  
[www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)



Weitere Veranstaltungen findet ihr im  
Terminkalender ab Seite 30 unter „KIDS“!

## Kinder-Kinospaß im Stadtbad Rheydt



Am Samstag, 14. Januar, zeigt die NEW in Kooperation mit der Stadtparkasse Mönchengladbach im Stadtbad Rheydt den Zeichentrickfilm „Ice Age 5“. Einlass ist ab 17:00 Uhr, die Vorführung beginnt um 17:45 Uhr. Der Film ist ab sechs Jahren freigegeben. Die kleinen Gäste können den Kinospaß der Extraklasse vom Wasser aus auf Wasserinseln oder Reifen genießen. Der Film wird auf einer sechs Mal vier Meter großen Leinwand gezeigt. Vor dem Film findet ein Animationsprogramm mit dem „Zephyrus Discoteam“ statt.

**Karten gibt es im Vorverkauf an den NEW-Bädereassen und beim „memberspoint“ der Stadtparkasse Mönchengladbach. Besitzer einer NEW-Card oder SClub-Card zahlen 2,50 €, ansonsten kostet die Karte 5,- € im Vorverkauf.**

## Der Schreckenmeister

In Sledwaya, der ungesundesten Stadt Zamoniens, ist Echo, die hochbegabte Kratze („Kratzen“ unterscheiden sich nur dadurch von Katzen, dass sie alle Sprachen aller Lebewesen sprechen können) nach dem Tod seines Frauchens in größte Schwierigkeiten geraten und dem Hungertod nahe. Diese Notlage nutzt der Schreckenmeister Eißpin, gefürchteter Herrscher über Sledwaya, aus und bietet Echo einen verhängnisvollen Vertrag an: Der Schreckenmeister, der für seine alchemistischen Arbeiten Echos



wertvolles Kratzenfett benötigt, verpflichtet sich, Echo auf höchstem kulinarischen Niveau durchzufüttern und erwirbt im Gegenzug das Recht, die Kratze beim nächsten Vollmond zu töten. Doch Eißpin hat nicht mit dem Überlebenswillen und dem Einfallsreichtum des Krätzchens gerechnet ... Ein zamonisches Märchen voll skurrilem und schwarzem Humor.

**Sonntag, 29. Januar | 18:00 Uhr | BIS-Zentrum  
Eintritt 12,- € (ermäßigt 10,- €)**

**»Volkverein Mönchengladbach«**  
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

**Holzprodukte**

**Rapsöl**

**Secondhand-Kleidung**

**Second Händchen der Kinderladen**

**Hausrat Bücher CDs**

**Gebrauchtmöbel**

Geistenbecker Str.107+118  
41199 MG-Geistenbeck

St. Helena-Platz 7  
41179 MG-Rheindahlen

Eickener Str. 130  
41063 MG-Eicken

Limitenstr. 31  
41236 MG-Rheydt

Roermonder Str. 56-58  
41068 MG-Waldhausen

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 9:30-18 h  
Sa 9:30-13 h

**Zentrale:**  
02166 / 671 16 00

**secondHändchen**

[www.volkverein.de](http://www.volkverein.de)

## Kinder

- sind
- schutzbedürftig
  - schützenswert
  - wertvoll



**Kinderschutzbund**  
**die lobby für kinder**

Ortsverband Mönchengladbach e. V.

Wir sind: Interessensvertreter für Kinder und Jugendliche.

Anlauf- und Beratungsstelle bei Vernachlässigungen, Misshandlungen und Missbrauch von Kindern und Jugendlichen.

Beratungsstelle für erziehende Erwachsene.

### Ihre Spende schützt Kinder !

Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Mönchengladbach e.V.

Spendenkonto:  
Stadtparkasse Mönchengladbach  
BLZ: 310 500 00  
Konto: 128 777

Hindenburgstraße 56 • 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61 / 29 39 48 • Fax: 0 21 61 / 17 72 29  
[www.kinderschutzbund-mg.de](http://www.kinderschutzbund-mg.de)  
[kinderschutzbund-mg@t-online.de](mailto:kinderschutzbund-mg@t-online.de)



Shooting-  
gutscheine  
verschenken!

- Porträt
- Babys und Kids
- Schwangerschaft
- Beauty
- Events

## FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn  
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50  
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

MORTEN A. STROKSNES  
**DAS BUCH VOM MEER**

ABENTEUERLICH



Die Sehnsucht nach Freiheit und Meer führt bei den norwegischen Freunden Morten Stroknes und Fischkennner Hugo zu dem Entschluss, sich einen lang gehegten Traum zu erfüllen. Ausgerüstet mit Kette, Haken, Nylonschnur und einem stinkenden Köder, fahren sie im Schlauchboot aufs Meer hinaus, um einen Eishai aus der Tiefe zu ziehen. Und während unter dem Boot der Eishai lauert, überbrückt der Autor die Zeit des Wartens mit spannenden und faktenreichen Geschichten über das Meer und seine Bewohner. Stroknes ist ein großartiges Buch gelungen, das in Norwegen zu Recht alle möglichen Sachbuch-Preise abgefischt hat.

DVA | ISBN: 978-3-421-04739-7 | 19,99 € | *Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | www.buchhandlung-degenhardt.de*

JACK LONDON  
**MORD AUF BESTELLUNG**

PACKEND



Es ist Zeit, ihn neu zu entdecken, den ersten Agententhriller der Weltliteratur. Diese Geschichte von einer in New York agierenden Attentatsagentur ist spannend und höchst rasant. Einen solchen Thriller würde man sich wünschen, wäre er nicht schon längst geschrieben und inzwischen auch neu übersetzt von Eike Schönfeld. Das Motto der Agentur „Sie zahlen, wir morden“ wird eingeschränkt durch eine Überprüfung auf soziale Nützlichkeit und grundsätzliche Legitimität, also Mord auf Moral. Der Club der Moralfanatiker handelt nur, wenn die Tat gerechtfertigt ist, so dass sich für die Ausführenden keinerlei Schuldfrage stellt. Ein brisanter Thriller, durchaus mit Witz und Charme und mit viel Tempo erzählt.

Manesse Verlag | ISBN: 978-3-7175-2426-7 | 24,95 € | *Empfohlen von Buchhandlung Wackes | Hindenburgstr. 139 | 41061 MG | www.wackes-buch.de*

NAVID KERMANI  
**SOZUSAGEN PARIS**

LEBENSNAH



Große Liebe. Damals, Anfang der 80er-Jahre, er ist 15, sie unerreichbare 18 Jahre alt. Nach einer Lesung in einem Provinzstädtchen steht sie plötzlich vor ihm, die ehemals Schönste des Schulhofs. Was wird aus einer großen Liebe – 30 Jahre später? Über diese zufällige Begegnung zweier am Leben und der Liebe gereiften Menschen hat Kermani ein Liebesroman der ganz eigenen, besonderen Art geschrieben, ein literarisches Kabinettstück. Literarisierte Wirklichkeit verpackt in eine andeutungs- und assoziationsreiche Erzählweise, mal banal und böse, dann wieder tiefgründig, insgesamt überraschend vielschichtig und durchaus auch witzig – ein Roman, fast wie das Leben selbst.

Hanser | ISBN: 978-3-446-25276-9 | 22,- € | *Empf. von prolibri | Schillerstr. 22 | 41061 MG u. Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen | www.prolibri-buchladen.de*

JENNY JÄGERFELD  
**EASY GOING**

SPANNEND



Berlin, Ende Mai 1934. Die anfängliche Begeisterung für die Regierung Hitler schwindet, die unberechenbare SA macht vielen Bürgern Angst. Und Gereon Rath gerät bei seinen aktuellen Ermittlungen ausgerechnet mit den Braunhemden aneinander. Unter der Eisenbahnbrücke an der Liesenstraße, unter einer unvollendeten kommunistischen Parole, liegt ein SA-Mann, der scheinbar erschlagen wurde, tatsächlich aber an einem Glasauge erstickt ist. Am Tatort trifft Kommissar Rath auf seinen früheren Kollegen Reinhold Gräf, der nun für die Geheime Staatspolizei arbeitet. Während Gräf von einem politischen Mord ausgeht, ermittelt Rath in eine andere Richtung. Eine Spur führt in den kürzlich geschlossenen Lunapark, einstmals Berlins berühmtester Rummel.

Hanser | 978-3-446-25298-1 | 16,- € | *Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith | Rathausstr. 10 | 41061 MG | www.antiquariat-am-st-vith.de*



FOTO: AUTOR

## Nah am Leben

Lesung mit 7 Mönchengladbacher Autorinnen.

Am Donnerstag, **26. Januar** lädt die Interkulturelle Familienbibliothek in Rheydt zu einer Lesung aus der im Kühlen-Verlag erschienenen Anthologie „Nah am Leben“ ein. Sieben Autorinnen aus Mönchengladbach legen in diesem Buch ausgesuchte, autobiografisch inspirierte Kurzgeschichten, Erzählungen, Gedichte und Haikus vor. Sie schreiben über Zerbrechlichkeit und Wahrheit, Freundschaft, Liebe und Heimat. Ob leicht, nachdenklich oder mörderisch: In ihren Texten liegt das Leben. Sigrid Brüser, Marion Elsenbruch, Gabi Klöters, Ina Quack-Bertram, Ulli Schumacher, Barb Wehrmeyer und Bettina Winkels stellen im Rahmen der Lesung einige ihrer Texte vor, die alle beim gemeinsamen Schreiben entstanden sind. Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei!

## Lesung mit Navid Kermani

Neuer Termin nach der Autopanne.

Navid Kermani liest aus seinem neuen Roman „Sozusagen Paris“. Die im Dezember aufgrund einer Autopanne leider ausgefallene

Lesung wird am Freitag, **27. Januar** nachgeholt. Karten behalten ihre Gültigkeit. Darüber hinaus steht für den neuen Termin ein begrenztes Kontingent an Plätzen zur Verfügung. Veranstaltet wird die Lesung vom Förderverein der Stadtbibliothek LUST AM LESEN e. V. in Zusammenarbeit mit den Buchhandlungen Degenhardt und prolibri sowie der Volkshochschule in der Stadtteilbibliothek Rheydt, Am Neumarkt 8.

Navid Kermani schreibt einen Liebesroman ganz eigener Art, tiefgründig, überraschend, witzig. Er erzählt von Menschen, die alles über sich zu wissen glauben, und plötzlich ahnen, dass sie sich noch gar nicht kennen. Der Autor, geboren 1967 in Siegen, Orientalist, Publizist, Romanautor, lebt in Köln. Für sein Werk wurde er vielfach ausgezeichnet, u. a. mit dem Hannah-Arendt-Preis, dem Kleist-Preis und dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels 2015. Neben Büchern und Essays schreibt er auch Reportagen.

**Ort jeweils: Stadtteilbibliothek Rheydt (Karstadthaus) | Am Neumarkt 8 | Infos unter [www.stadtbibliothek-mg.de](http://www.stadtbibliothek-mg.de)**

## HIGH LIGHTS

IM JANUAR



4

**17:00 Uhr | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“  
Mönchs-Spaziergang**

25

Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen. Das Leben des Grafen Balderich, seine Verbindung zur Vitusstadt und viele weitere unterhaltsame Geschichten lernen Sie bei diesem Spaziergang kennen. Zum Ausklang können Sie entspannt in eine Gaststätte am Alten Markt einkehren. Buchung: MGMTG, Tel. 02161 252411 | Reisebüro Haupts, Tel. 02161 820980 | First Reisebüro, Tel. 02161 274161

## KLASSIK

## Neujahrskonzert



Am 1. Januar heißt es bereits zum fünften Mal: Neujahrsgreüße aus der ganzen Welt! Diesem Motto getreu darf sich das Publikum auf ein schwungvolles Neujahrskonzert mit abwechslungsreichen Klängen und eine musikalische Reise rund um den Erdball freuen. Dirigiert wird das Konzert wie üblich von GMD Mihkel Kütson, moderiert von Generalintendant Michael Grosse. Was den Solisten betrifft, erwartet die Zuhörer eine Besonderheit. So kennt wohl jeder Musikfreund den feurigen „Czardas“ von Vittorio Monti, die leidenschaftlich-innige Arie „O mio babbino caro“ aus Giacomo Puccinis „Gianni Schicchi“ und die wütende Rachearie der „Königin der Nacht“ aus W. A. Mozarts Zauberflöte. Aber wer hat diese Highlights des klassischen Repertoires schon einmal gepfiffen gehört? Diese ungewöhnliche, aber umso faszinierendere Variante gibt es im

Neujahrskonzert zu erleben. Denn als Gast ist diesmal Geert Chatrou mit von der Partie, der mehrfache Weltmeister im Kunstpfeifen.

An rein sinfonischen Entdeckungen wird es auf der musikalischen Weltreise ebenfalls nicht fehlen. So bringen die Niederrheinischen Sinfoniker unter anderem eine Kostprobe aus Aram Khachaturians temperamentvoller Suite zur Komödie „Die Witwe aus Valencia“ zu Gehör.

**So. 1.1.2017, 20:00 | Theater Mönchengladbach | Große Bühne**

## KLASSIK

## 3. Schlosskonzert



Auf einen „musikalischen Genuss erster Güte“ dürfen sich die Besucher des dritten Schlosskonzerts freuen, in dem der Cellist Matias de Oliveira Pinto und die Pianistin Risa Adachi ihr Debüt im Rittersaal geben.

Matias de Oliveira Pinto, in Sao Paulo als Sohn einer Künstlerfamilie geboren, studierte an der Musikhochschule in Curitiba/Brasilien und der Franz-Liszt-Musikakademie in Budapest. Neben seiner regen Konzerttätigkeit ist Pinto auch ein gefragter Pädagoge. Seit 1992 unterrichtet er an der Berliner Musikhochschule, 2005 folgte er einem Ruf an die Musikhochschule Münster.

Dort lernte er die japanische Pianistin Risa Adachi kennen, mit der er seit einigen Jahren sehr erfolgreich im Duo musiziert. Risa Adachi studierte zunächst in Japan und setzte seit 2005 ihre Ausbildung an der Musikhochschule Münster bei Prof. Michael Keller fort. An der Robert-Schumann-Hochschule Düsseldorf studierte sie zudem Klavierkammermusik und -begleitung. Seit 2009 ist die Stipendiatin der Yehudi Menuhin Stiftung „Live Music Now“, Lehrbeauftragte für Korrepetition an der Musikhochschule Münster und seit 2012 zudem Lehrbeauftragte für Klavierbegleitung an der Robert-Schumann-Hochschule Düsseldorf.

Für sein Schlosskonzert hat das Duo ein hochkarätiges und spannendes Programm mit Werken von Beethoven und Debussy bis Villa-Lobos und Piazzolla zusammengestellt.

**Fr. 20.1.2017, 20:00 | Schloss Rheydt | Rittersaal**

## SHOW

## Lektion Bundesliga



Dass Sven Pistor bekennender Fan des 1. FC Köln ist, wird ihm bei seinem Auswärtsspiel in der Mönchengladbacher Kaiser-Friedrich-Halle zusätzliche Sympathien einbringen – die Domstädter haben hierzulande immer gern Punkte gelassen ... Der Radio-Fußball-Fachmann tourt mit seiner neuen Show „Lektion Bundesliga“ durchs Sendebiet, nach „Taktik, Liedgut & Kabine“ die zweite Runde in Sachen große Radiomomente aus über 50 Jahren Bundesliga mit jeder Menge schräger Storys über Triumphe, Typen und Skandale. 2 x 45 Minuten Lachen, Staunen, Schwelgen, plus Nachspielzeit sind angesagt. Neben Sven

Pistor stehen der fabelhafte WDR-Bundesligareporter Burkhard Hupe und jeweils ein „Held der Bundesliga“ als Überraschungsgast auf dem Rasen. Außerdem gibt's ein völlig neues Quiz für die zahllosen Fußball-Klugscheißer im Publikum. Stehplätze sind schon ausverkauft ...

**Do. 26.1.2017, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle**

## SO1

&gt; JANUAR

## KONZERTE

## „Neujahrsgreüße aus der ganzen Welt“

Neujahrskonzert 2017 der Niederrheinischen Sinfoniker. Mit dem dreifachen Weltmeister im Kunstpfeifen, Geert Chatrou. Moderatoren: GI Michael Grosse; Dirigent: Mihkel Kütson. 20:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne » siehe „Highlights“ | Seite 30

## SONSTIGES

## Circus Flic Flac:

„Höchststrafe“  
20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

## Kastanienhof

Hotel, Restaurant &amp; Erlebnisbiergarten

06.01.2017

## Ü35-Party

„das einzige Original!“

www.kastanienhof-hotel.de

Krefelder Str. 765 | Tel. 02161 - 8212060

## MO2

&gt; JANUAR

## SPORT

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball E-Junioren

Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 9:00 Jahnhalle

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball F-Junioren

Gruppe 3.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 14:00 Jahnhalle

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball Senioren

Gruppe 5.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 18:00 Jahnhalle

## SONSTIGES

## ADAC Mobiler Prüfdienst

Kostenlose Fahrzeugprüfungen.

10:00-18:00 Schulzentrum

MG-Rheindahlen | Außen-

gelände

## Circus Flic Flac:

„Höchststrafe“  
16:00 + 20:00 Parkplatz  
Roller | Lürriper Str. 123

## KIDS

## Geschwisterschule

Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe. Es sind alle Kinder willkommen, unabhängig davon, ob das Baby bereits geboren ist oder nicht. Anmeldung unter Tel. 02161 668-2176. 17:00-18:30 Krankenhaus

Neuwerk

## DI3

&gt; JANUAR

## VORTRÄGE

## Arbeiten in den

## Niederlanden

Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht.

10:00-12:00 Berufsinformationszentrum

## Leben in den Nieder-

## landen – Arbeiten in

## Deutschland

Expertinnen vom Grenzinfopunkt der Euregio Rhein Maas Nord beantworten alle Fragen rund um die Themen Arbeitsmarkt, Sozialversicherung, Arbeitsrecht und Lebenskultur.

13:30 Berufsinformations-

## Informationsveranstal-

## tung für werdende Eltern

Chefarzt Dr. Harald Lehnen

wird über Wissenswertes

rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter

Tel. 02166 394-2201/2208.

18:30 Elisabeth-Kranken-

haus Rheydt | Mutter-Kind-

Klinik

## SPORT

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball C-Junioren

Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 9:00 Jahnhalle

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball F-Junioren

Gruppe 4.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 14:00 Jahnhalle

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball Senioren

Gruppe 6.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 18:00 Jahnhalle

## SONSTIGES

## ADAC Mobiler Prüfdienst

Kostenlose Fahrzeugprüfungen.

10:00-18:00 Schulzentrum

MG-Rheindahlen | Außen-

gelände

## Circus Flic Flac:

## „Höchststrafe“

16:00 + 20:00 Parkplatz

Roller | Lürriper Str. 123

## MI4

&gt; JANUAR

## BÜHNE

## „Kunst gegen Bares“

Das Konzept ist ebenso einfach wie originell:

Jeden Monat treten 6 bis 8 neue Künstler auf. Ein Mix aus Comedy, Musik, Poetry Slam und Zauberei. Ein Auftritt dauert max. 10 Minuten.

Jeder Künstler hat sein eigenes Sparschwein und stellt es auf der Bühne auf.

20:00 BIS-Zentrum

## VORTRÄGE

## Infoabend für werdende

## Eltern

Rund um Schwangerschaft

und Geburt. Anmeldung

nicht erforderlich.

18:00-20:00 Krankenhaus

Neuwerk | Vortragssaal

## SPORT

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball B-Junioren

Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 11:30 Jahnhalle

## Stadtmeisterschaft

## Hallenfußball A-Junioren

Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 17:30 Jahnhalle

## PARTY

## Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.

19:00 American's | Wald-

hausener Str. 32



8

**17:00 Uhr | Pfarrkirche St. Helena  
Neujahrskonzert**

Das Leipziger Blechbläserquintett „emBRASSment“ besteht seit dem Jahr 2000. Als studentische Formation ins Leben gerufen, erarbeitete sich das Ensemble bundesweit einen achtbaren Ruf. Im Konzert erklingen in speziellen Arrangements Werke von G. F. Händel, D. Buxtehude, E. Humperdinck, P. Tschaikowsky und L. Henderson. Freuen Sie sich zum Abschluss der Weihnachtszeit auf einen klangvollen Streifzug durch die fetzige und manchmal auch besinnliche Welt des „Glänzenden Blechs“!

**StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezalito | Gasthausstr. 30

**Longdrinks**

Alle Longdrinks (0,3 l) für 3,80 € statt 4,80 €.  
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Circus Flic Flac:**

„Höchststrafe“  
16:00 + 20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

**Von Mönchen, Sagen und Legenden**

1,5-stündiger Mönchs-Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt.  
Veranstalter: Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbh.  
17:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

» siehe Seite 30 oben

**DO5**

> JANUAR

**VORTRÄGE**

**Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei**

Informationen rund um die Ausbildungs- und Studienberufe bei der Bundespolizei. Referent: Hermann Pesch, Einstellungsberater der Bundespolizei.  
15:00 Berufsinformationszentrum

**Polizeiausbildung in Nordrhein-Westfalen**

Wie wird man Polizist/in? Referentin: Tina Giunta, Einstellungsberaterin der Polizeibehörde Mönchengladbach.  
15:00 Berufsinformationszentrum

**Dein Auftrag? Demokratie schützen!**

Das Bundesamt für Verfassungsschutz sucht Nachwuchs.  
16:45 Berufsinformationszentrum

**SPORT**

**Stadtmeisterschaft**

**Hallenfußball D-Junioren**  
Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 11:30 Jahnalle

**Stadtmeisterschaft**

**Hallenfußball Senioren**  
Zwischenrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 18:00 Jahnalle

**PARTY**

**StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezalito | Gasthausstr. 30

**Bottle Day**

Alle Biere und Biermischgetränke bis 0,33 l aus der Flasche für 2 €. Desperados 2,50 €.  
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**SONSTIGES**

**Begegnungscafé**

Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip.  
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95

**Circus Flic Flac:**

„Höchststrafe“  
16:00 + 20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

**Großelternabend**

Wie verändert sich die Familienstruktur? Wie können wir die Familie hilfreich unterstützen? Welche neuen Erkenntnis sind in den letzten Jahren in der Säuglingspflege dazugekommen? Diesen Fragestellungen geht der Informationsabend auf den Grund. Anmeldung nicht erforderlich.  
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal

**KIDS**

**KochTreff: Winterbrunch**

Kinder und Jugendliche von 9 bis 13 Jahre bereiten gemeinsam leckere und abwechslungsreiche Gerichte mit ausgewogenen Zutaten zu. Wie ihnen moderne Küchengeräte dabei helfen, lernen sie ganz nebenbei. Danach werden die Kreationen an der selbst gedeckten Tafel verspeist. Anmeldung unter Tel. 02162 371-0.  
11:00-13:30 NEW-Kochstudio im Stadthaus Viersen | Rathausmarkt 1

**FR6**

> JANUAR

**SPORT**

**Stadtmeisterschaft**

**Hallenfußball Frauen**  
Endrunde.

Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 18:00 Jahnalle

**PARTY**

**Rock around the clock**

19:00 American's | Waldhausener Str. 32

**Ü-35-Party**

20:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765

**90's After-Work-Friday**

Happy Hour: 20-22 Uhr, 1 Longdrink + 1 Shot für 5,30 €.  
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**Fresh Friday's**

23:00 Black & White

**SONSTIGES**

**Circus Flic Flac:**

„Höchststrafe“  
16:00 + 20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

**Der Sternhimmel über Mönchengladbach**

Ausblick auf die sichtbaren Objekte im kommenden Halbjahr.  
Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.  
20:00 Sternwarte Rheinlanden | Menrather Str. 80

**SA7**

> JANUAR

**KARNEVAL**

**Biwak in Gelb und Blau**

KG Gelb-Blau Funken der Stadt Mönchengladbach e. V.  
15:00 Mehrzweckhalle MG-Eicken  
» Karnevalstermine siehe auch Seite 25

**BÜHNE**

**„Hänsel und Gretel“**

Märchenspiel in drei Bildern. Musik von Engelbert Humperdinck, Libretto von Adelheid Wette.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
» siehe Theaterstory | Seite 16/17



**AUF ÜBER 3000m<sup>2</sup>  
FINDEN SIE  
NICHTS**

WAS IHNEN NICHT GEFÄLLT.

bettenbaues  
ausgeschlafen einkaufen

FlieBstraße 69  
41061 Mönchengladbach  
Fon: 0 21 61 / 17 91 44  
www.bettenbaues.de

Bei einer riesigen Auswahl aus Matratzen, Betten & Textilien kann Ihnen eigentlich nur einer helfen: unser exzellenter Service.



**KINO MIETEN? WERBUNG  
SCHALTEN? PARTY FEIERN?**

Sie suchen die perfekte Location für Ihren **Firmenevent**?

Sie veranstalten **Messen** und brauchen perfekte Infrastruktur?

Sie wollen in Mönchengladbachs **High-Tech Blockbuster-Kino Werbung** schalten?

**Sprechen Sie uns an!**  
hauszoar@marktimpuls.de

Marktimpuls GmbH & Co. KG | www.marktimpuls.de



Ich liebe Bücher. Der Volksverein bringt gelesene Bücher wieder in Umlauf und schafft damit Arbeit und Bildung. Das nutze und unterstütze ich gerne. **Danke. Eure Arbeit ist wertvoll!**

Arnold Küsters, Journalist und Krimiautor

**Arbeit, Beratung und Weiterbildung für Langzeitarbeitslose.  
Wir bitten um Ihre Unterstützung!**



**»Volksverein Mönchengladbach«**

gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

www.volksverein.de/wertvolle-arbeit  
teilen@volksverein.de Tel.02166/6711600



Spendenkonto (SSK MG): DE86 3105 0000 0000 1200 06



## 10 20:00 Uhr | Theater Mönchengladbach | Studio Mondlicht und Magnolien

**22** Die Dreharbeiten zu „Vom Winde verweht“ sind unterbrochen. Das Drehbuch ist eine Katastrophe, der Regisseur wurde gefeuert, und mit jedem Tag Unterbrechung verliert der Produzent David O. Selznick 50.000 Dollar. Wenn Selznick nicht in fünf Tagen mit neuem Drehbuch und neuem Regisseur loslegen kann, ist sein Studio ruiniert. Ron Hutchinsons übermütige Komödie wurde 2004 in Chicago uraufgeführt. Eine Hommage an die Traumfabrik, in der ebenso viel „Traum“ wie „Fabrik“ aufscheint.

**Die Nacht der Musicals**  
Musicalgala mit Stars der Musicalszene.  
Tanz der Vampire, Der König der Löwen, Hintern Horizont, Mamma Mia, Elisabeth, Das Phantom der Oper, Cats u. v. m.  
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

### KONZERTE

**Orgelmusik zur Marktzeit**  
Charlotte Noreiks, Kirchenmusikstudentin der Musikhochschule Köln, spielt ihr Examenprogramm: Werke von Bach, Reger und Franck.  
11:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

**Musik zur Marktzeit**  
Weihnachtliche Orgelmusik von M. Corrette, D. Buxtehude und J. S. Bach  
Klaus Paulsen (Orgel).  
12:00 Citykirche Alter Markt  
**Go Music**  
Mit Martin Engelen (bass/voc) und Gästen.  
21:00 Messajero  
(Einlass: 20:00)

### SPORT

**Stadtmeisterschaft Hallenfußball Senioren**  
Endrunde. Anschließend Siegerehrung und gemütliches Beisammensein.  
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 14:00 Jahnhalde

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten  
14.01.2017  
**PURE 80's & 90's PARTY**  
www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 | Tel 02161 - 8212060

### PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 American's | Waldhausener Str. 32  
**100 % Shooter Stars**  
6 gleiche Shots für 10 €.   
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8  
**Salsa-Party**  
21:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765  
**I love Black**  
23:00 Black & White  
**Die Nacht**  
23:00 Die Nacht

### Aufs Back (DJ Archetype) meets Maul to the Eighties (Buddy Hawaii)

DJ Buddy Hawaii aka Bud Spenca auf dem 2nd Floor (Pop, Rock, Heavy Metal, Hip-Hop, NDW) und DJ Archetype auf dem 1st Floor (Rock, Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock, Metalcore) ab 24:00 Uhr.  
23:00 Projekt 42  
**Sense Club**  
23:00 Haus Zoar

### FESTE | MÄRKTE

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße  
**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

### SONSTIGES

**Neujahrsempfang im Schlossbad Niederrhein**  
Besucher können sich über das vielseitige Kursangebot informieren und gemeinsam die Events des vergangenen Jahres Revue passieren lassen. Die kleinen Badegäste erwartet ein abwechslungsreiches Spielangebot.  
11:00-16:00 Schlossbad Niederrhein  
**Circus Flic Flac: „Höchststrafe“**  
16:00 + 20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123  
**Taize-Gottesdienst**  
Mit Liedern der Gemeinschaft und einer Bildmeditation.  
18:00 Ev. Hauptkirche Rheydt  
**Giuseppe Verdi: „Nabucco“**  
Metropolitan Opera live. Mit Liudmyla Monastyrska, Jamie Barton und Plácido Domingo.  
Dirigent: James Levine  
19:00 Comet Cine Center

### KIDS

**Astro-Detektive**  
Kinder von 5 bis 12 Jahre entdecken das Weltall.  
Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.  
Anmeldung unter Tel. 02161 573113 erforderlich!  
17:30 Sternwarte im Wasserkwerk Rheindahlen | Mennrather Str. 80

## SO8 > JANUAR

### KARNEVAL

**Namensschilderweihung**  
11:00-12:00 Prinzensäule am Alten Zeughaus  
» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

### BÜHNE

**„Wir sind Borussia!“**  
Die Borussia-Revue von Martin Maier-Bode und Tobias Wessler.  
16:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
**THEATER EXTRA: „Die vier Elemente“**  
Produktion der inklusiven Theatergruppe „Hieriswaslos“. Die Vorstellung, dass die Welt von den vier Elementen Erde, Feuer, Wasser und Luft bestimmt wird, existiert schon seit der Antike. Immer wieder werden Menschen dadurch inspiriert, sich künstlerisch auszudrücken – ob mit Musik, Tanz oder Worten.  
17:00 Theater Mönchengladbach | Studio

### KONZERTE

**„Klassiker“**  
Neujahrskonzert der Stadt Neuss mit der Deutschen Kammerakademie Neuss unter Leitung von Lavard Skou Larsen. Moderation: Daniel Finkernagel.  
11:00 Stadthalle Neuss | Selikumer Str. 25  
**„... mit Musik ins neue Jahr“**  
Neujahrskonzert mit dem Leipziger Blechbläserensemble „emBRASSment“ und Reinhold Richter (Orgel). Eintritt frei!  
17:00 Pfarrkirche St. Helena | MG-Rheindahlen  
» **siehe Seite 31 oben**

### SPORT

**Hallenhockey: 2. Bundesliga West Männer**  
Gladbacher HTC – Schwarz-Weiß Neuss  
16:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11



## 12 19:30 Uhr | Städt. Museum Abteberg Neben uns die Sintflut

Der renommierte Soziologe Stephan Lessenich bietet eine sehr konkrete und politisch brisante Analyse der Abhängigkeits- und Ausbeutungsverhältnisse der globalisierten Wirtschaft. Anders, als wir noch immer glauben möchten, profitieren nicht alle von freien Märkten. Die Wahrheit ist: Gewinnt einer, verlieren andere. Jeder von uns ist ein verantwortlicher Akteur in diesem Nullsummenspiel, dessen Verlierer jetzt an unsere Türen klopfen. Deshalb wird sich unser Leben ändern, ob wir wollen oder nicht.

### SONSTIGES

**Sportliche Earlybird-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach**  
Ca. 40 km in und um Mönchengladbach herum. Nicht für Rennradfahrer oder E-Biker!  
8:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteirnaute  
**Karnevalsmuseum**  
11:00-14:00 Altes Zeughaus  
» **siehe Seite 8**

**Erster Sonntag im Museum Abteberg**  
Eintrittsfreier Besuch; stündlich kostenlose Führungen durch die Sammlung.  
11:30-16:30 Städt. Museum Abteberg  
**Musikalischer Abendmahlsgottesdienst**  
Patricia Radek (Sopran) singt u. a. Weihnachtslieder aus Bachs „Schemelli-Gesangbuch“.  
Orgel: KMD Udo Witt.  
10:30 Ev. Hauptkirche Rheydt  
**Circus Flic Flac: „Höchststrafe“**  
16:00 + 20:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

Ende der Weihnachtsferien in NRW

## MO9 > JANUAR

### KARNEVAL

**Seniorenachmittag**  
KG Halt uut Pesch.  
15:11 Kleingartenverein Pesch e. V. | Reyerstr. 77  
» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

### BÜHNE

**„Der Bettelstudent“**  
Operette in drei Akten von Carl Millöcker.  
Aufführung der Johann Strauss-Operette Wien.  
19:30 Kaiser-Friedrich-Halle

### VORTRÄGE

**Wiedereinstieg in den Beruf**  
Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind.  
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum

### KIDS

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## DI10 > JANUAR

### BÜHNE

**„Hänsel und Gretel“**  
Märchenspiel in drei Bildern. Musik von Engelbert Humperdinck.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
» **siehe Theaterstory | Seite 16/17**  
**„Mondlicht und Magnolien“**  
Komödie von R. Hutchinson.  
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio  
» **siehe oben**

### KONZERTE

**Vorbereitungskonzert „Jugend musiziert“**  
Eintritt frei!  
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal und Raum 8  
**Vorbereitungskonzert „Jugend musiziert“**  
Eintritt frei!  
19:30 Musikschule | Abteiler Rheydt | Mühlenstr. 2-4 | Raum 10

### VORTRÄGE

**Das Prümer Land im Wandel der Jahreszeiten**  
Lichtbildervortrag von Thomas Richter. Veranstalter: Sektion Bergfreunde Rheydt des Deutschen Alpenvereins (DAV) e. V.  
19:30 Gambrinus | Morr 14 | MG-Rheydt

### SONSTIGES

**Lucky-Gruppe**  
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.  
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

### KIDS

**Offene Tür**  
14:00-17:30 Kinder bis 14.  
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## MI11 > JANUAR

### KARNEVAL

**PromAbend**  
Große Gladbacher KG e. V.  
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

### BÜHNE

**Zum letzten Mal: „Kein schöner Land“**  
Von Lothar Kittstein und Hüseyin Michael Cirpici.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

### KONZERTE

**Public Singing**  
Beim Public Singing treffen sich Menschen, um gemeinsam zu singen. Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### VORTRÄGE

**Pflegegrade und Leistungen 2017**  
17:00-19:00 FBS | Anna-Ladener-Haus  
**Wenn der Schuh drückt – Hallux valgus, Krallenzehe, Fersensporn...**  
Referenten: Ahmet Ercan, Oberarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, und Dr. med. Hans-Peter Tüttenberg, Oberarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie.  
Eintritt frei!  
19:00 Forum Krankenhaus St. Franziskus | Viersener Str. 450

### PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 American's | Waldhausener Str. 32  
**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcalito | Gasthausstr. 30  
**Après Ski Party**  
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

### FESTE | MÄRKTE

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn





**13** 20:00 Uhr | TIG - Theater im Gründungshaus  
**Altweibersommer**

In den Wechseljahren angekommen, lebt es sich ganz ungeniert. Das finden jedenfalls Suse und Fritz, ihres Zeichens das wahrscheinlich angesagteste Comedy-Duo der Republik. Die Besucher können live und in Farbe erleben, was man das so erlebt im Kampf gegen graue Haare, Altersbeschwerden und einst liebe Gewohnheiten. Suse und Fritz singen, tanzen und tratschen die Hormone an die Wand und würzen jedes noch so pikante Detail mit ihrem ureigenen Charme und Humor.

**SONSTIGES**

**Ladies Night: „La La Land“**

Ab 16 Jahre, Herren haben keinen Zutritt!

20:30 Comet Cine Center (Einlass: 19:00)

**Filmmittwoch:**

**„Die geliebten Schwestern“**

Deutschland/Österreich 2014, Regie: Dominik Graf, 134 Min.

20:30 BIS-Zentrum

**KIDS**

**Offene Tür**

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**groove!chor gründet Jugendchor**

Erstes unverbindliches Schnuppersingen für Jugendliche von 13 bis 18 Jahre mit Monika Hintsches. 17:00-18:30 BIS-Zentrum

**Disco**

18:15-21:15 AFBj - Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

**9. Grüner Salon Mönchengladbach:**

**„Neben uns die Sintflut“**

Die Externalisierungsgesellschaft und ihr Preis. Mit Prof. Stephan Lessenich und Mona Neubaur. Eintritt frei!

Veranstalter: Heinrich-Böll-Stiftung NRW. 19:30 Städt. Museum Abteiberg | Vortragssaal

» siehe Seite 32 oben

**PARTY**

**StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.

20:00 Mezcaltito | Gasthausstr. 30

**Après Ski Party**

20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**SONSTIGES**

**Hilfe und Beratung bei einer Beantragung von Schwerbehinderung**

14:30 AWO-Begegnungsstätte | Neusser Str. 401

**Säuglingspflegekurs**

Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps.

Anmeldung per E-Mail: k.novak@kh-neuwerk.de

18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk | Großer Konferenzraum

**KIDS**

**Offene Tür**

14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**KARNEVAL**

**Kostümfest**

Prinzgarde der Stadt MG. 19:00 Kabuff | Kapuzinerstr. 42

» Karnevalstermine siehe auch Seite 25

**BÜHNE**

**„Hitzeperiode“**

Theater mit BIS(S) von Katrin Wiegand. ab 19:30 BIS-Zentrum

Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft!

**„Marlene, Judy, Marilyn – Endstation Hollywood“**

Ein musikalisch-szenischer Abend mit Musik von Cole Porter, Friedrich Hollaender u. a.

19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

**„Deutschland. Ein Wintermärchen“**

Michael Grosse spricht Heinrich Heine.

20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

**„Altweibersommer“**

Wechseljahre-Kabarett mit Suse und Fritz.

20:00 TIG - Theater im Gründungshaus

» siehe oben

**KONZERTE**

**WinterMusik im Kunstwerk:**

**Johann Strauss Gala**

Wiener Neujahrskonzert mit dem Europäischen Festival Orchester.

20:00 Kunstwerk Wickrath

**SPORT**

**Hallenhockey: 2. Bundesliga West Männer**

Gladbacher HTC - THC Bergisch Gladbach

20:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11

**PARTY**

**Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 American's | Waldhausener Str. 32

**Friday Night Party**

20:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765

**Après Ski Party**

20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**Fresh Friday's**

23:00 Black & White

**SONSTIGES**

**Infoabend ONE BILLION RISING**

ONE BILLION RISING ist ein weltweiter Aktionstag für die Forderung „keine Gewalt gegen Frauen und Mädchen“.

Jährlich am 14. Februar finden zahlreiche Tanzaktionen und Veranstaltungen statt, um gegen Gewalt an Frauen und Mädchen zu demonstrieren.

19:30 Ladenlokal | Eickener Str. 14

**Die Notapotheke der Welt.**



**Jede Spende hilft!**

**Volksbank Krefeld**

IBAN: DE12 3206 0362 0555 5555 55

**Sparkasse Krefeld**

IBAN: DE78 3205 0000 0000 0099 93

**Online spenden:**

[www.medeor.de](http://www.medeor.de)



**IMPRESSUM**

**VERLAG**

HINDENBURGER - Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele  
Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801 PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH  
Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

**REDAKTION/GRAFIK**

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.), CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Forst  
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [redaktion@hindenburger.de](mailto:redaktion@hindenburger.de)  
TERMINKALENDER: Martin Huth, [termine@hindenburger.de](mailto:termine@hindenburger.de), Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats  
REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Forst, Martin Huth, Marc Thiele, Ingo Rütten  
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Forst, Marc Thiele, Ralph Paulus  
COVERFOTO: Anna Helm, Marktimpuls  
Sonstige Fotonachweise siehe Fotos.  
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Marc Thiele,  
DRUCK: Senefelder Misset, Doetinchem

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

**MARKETING & KOMMUNIKATION**

VERANTWORTLICH: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [hoppe@marktimpuls.de](mailto:hoppe@marktimpuls.de)

**ANZEIGEN/VERTRIEB**

VERANTWORTLICH: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [media@hindenburger.de](mailto:media@hindenburger.de)  
ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:  
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [media@marktimpuls.de](mailto:media@marktimpuls.de)  
AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugeschickt. Kontakt s. o.  
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmatal, Jüchen, Neersen, Willich, Schiefbahn



**BÜHNE**

**„Sissi“**

Musical über Liebe, Macht und Leidenschaft. Modernste Licht- und Tontechnik, fantasievolle Frisuren und großes Tanzensemble. 20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**„Der Kontrabass“**

Monolog von P. Süskind. 20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

**KONZERTE**

**Vorbereitungskonzert**

**„Jugend musiziert“**

Eintritt frei! 19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal und Raum 8

**VORTRÄGE**

**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**

Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208. 18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik





## 14 23:00 Uhr | Messajero Hejo's Kultpalast

Seit mittlerweile 10 Jahren findet die Partyreihe „Hejo's Kultpalast“ im Messajero in Mönchengladbach statt und lädt Freunde von Gitarrenmusik unterschiedlichster Spielarten zum Feiern ein. Kultsongs und Hits bilden mit den Perlen aus allen Rockgenres den Klangteppich auf dem seit 2006 ausgelassene Partys gefeiert werden. Der Eintritt beträgt 5,- € (Studenten zahlen 4,- €).

## KIDS

### Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**„Der kleine Rabe Socke“**  
 Der Freche Rabe kommt in eure Stadt und hat dabei auch alle seine Freunde mitgebracht. „Barber's Puppen-theater“ zeigt die Geschichten um den sympathischen Kinderbuchstar, der nach der Kinderbuchvorlage von Nele Moost und Annet Rudolph im ganzen Land kleine und große Leute begeistert.  
 15:00 + 17:00 Kaiser-Friedrich-Halle | Balkonsaal



## KARNEVAL

### Burggrafenproklamation

KG Rut-Wiss Okerke e. V.  
 11:11 Burggrafenhalle  
 MG-Odenkirchen

### Seniorenachmittag

KG Halt Uut Pesch.  
 16:11 Vereinsheim des KGV Pesch

### Galasitzung

KG Alles onger ene Hoot.  
 19:11 Pfarrheim  
 MG-Hardterbroich

### Funkenparty

EKG Schöpp op.  
 20:00 Mehrzweckhalle  
 MG-Eicken

» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

## BÜHNE

### „Rhapsodie und Rumba“

Ballett von Robert North.  
 Musik von Franz Liszt, John Lee Hooker, Paco de Lucia, Simon Rogers u. a.  
 19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

## KONZERTE

### Kammermusik zur Marktzeit

Mit Schülerinnen und Schülern der Musikschule.  
 12:00 Citykirche Alter Markt

### WinterMusik im Kunstwerk:

„A Night in White Satin“  
 Mit „FUN“ und dem Jugendsinfonieorchester der Stadt Mönchengladbach.  
 20:00 Kunstwerk Wickrath

## SPORT

### Handball: 3. Liga West Männer

16. Spieltag:  
 TV Korschenbroich – VfL Eintracht Hagen  
 19:30 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich  
**Handball: Regionalliga Nordrhein Männer**  
 12. Spieltag:  
 Borussia M'gladbach – Weidener TV  
 19:30 Jahnhalle

**Kastanienhof**  
 Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten  
 14.01.2017  
**PURE 80's & 90's PARTY**  
 www.kastanienhof-hotel.de  
 Krefelder Str. 765 | Tel 02161 - 8212060

## PARTY

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
 19:00 America's | Waldhausener Str. 32

### Après Ski Party

20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

### Studio-Geburtstag

Wir feiern mit allen Paaren unserer Kirche und Clubs.  
 Eintritt frei!  
 20:00 TOMMYs Tanzstudio  
 (Einlass: 19:30)

### Pure 80's & 90's Party

21:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765

### I love Black

23:00 Black & White

### Die Nacht

23:00 Die Nacht

### Hejo's Kultpalast

23:00 Messajero

» **siehe oben**

### Sense Club

23:00 Haus Zoar

## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

### Auktion Pfandhaus Brocker

Vorbesichtigung: 10:30 Uhr;  
 Versteigerung: 12:00 Uhr.  
 Kaiser-Friedrich-Halle

## Tatort-Dinner: „St. Pauli, Leichen von der Stange“

Krimidinner.  
 19:00-22:30 Gasthof Loers | Mürrigerstr. 17  
 » **siehe Seite 48/49**

## KIDS

### KinderKino:

„Mein Name ist Eugen“  
 Schweiz 2005, Regie: Michael Steiner, 100 Min., ab 6 Jahre.  
 15:00 BIS-Zentrum

### „Ice Age 5“

Kinospaß für Kinder ab sechs Jahre. Veranstalter: NEW in Kooperation mit der Stadtparkasse Mönchengladbach.

17:45 Stadtbad Rheydt  
 (Einlass: ab 17:00)

» **siehe „Tipps für Kids“ | Seite 26/27**



## KARNEVAL

### Biwak

Karnevalsgesellschaften Potz op 1873 Rheindahlen e. V., Mennrather Sankhase, Rot-Weiß Genhülsen.  
 11:11 Aula Schulzentrum MG-Rheindahlen

» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

## BÜHNE

### „#youonlyliveonce“

Brandneues Solo-Programm von Kay Ray.

19:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### „Yesterday – A Tribute to The Beatles“

Show-Musical mit sämtlichen Hits der Band, die Geschichte geschrieben hat.  
 20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

## KONZERTE

### Kulturfrühstück:

#### „Musik à la carte“

Oldies, Blues & Folksongs – vom Publikum individuell zusammengestellt, solo und unplugged mit Dr. Mojo.  
 11:00 BIS-Zentrum

» **siehe oben**

### WinterMusik im Kunstwerk:

#### „A Night in White Satin“

Mit „FUN“ und dem Jugendsinfonieorchester der Stadt Mönchengladbach.  
 17:00 Kunstwerk Wickrath



## 15 11:00 Uhr | BIS-Zentrum Kulturfrühstück: Musik à la carte

Dr. Mojo singt und spielt spontan die vom Publikum ausgewählten Titel. Zu den einzelnen Songs gibt es unterhaltsame Geschichten und kurzweilige Interaktionen mit den Besuchern. So entsteht ein ganz einmaliges Konzerterlebnis, bei dem die Zuhörer entspannt die Seele baumeln lassen können. Mit Gesang, Gitarre, Bluesharp im Rack und beidfüßiger Percussion erzeugt Dr. Mojo eine unterhaltsame Klangfülle, wie sie von einem Solo-Musiker nur selten erreicht wird.

## SPORT

### Trabrennen

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e. V.  
 13:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

### Sportliche Earlybird-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach

Ca. 40 km in und um Mönchengladbach herum. Nicht für Rennradfahrer oder E-Biker! Helm wird empfohlen.

8:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteiroute

### Eröffnungsgottesdienst des Reformationsjahres 2017

Es lädt ein der Evangelische Stadtverband Mönchengladbach.

16:00 Ev. Hauptkirche Rheydt

### „Vulva 3.0 – Zwischen Tabu und Tuning“

Dieser starke Dokumentarfilm widmet sich dem weiblichen Geschlechtsorgan so entspannt wie seriös und fördert dabei Dinge zu Tage, die man/frau/mensch vorher nicht ahnte. Erschreckend, überraschend, amüsant! Eintritt frei!

Kooperationspartner: Freeflow e. V.

16:30 BIS-Zentrum

## KIDS

### 3. Kinderkonzert 2016/2017:

#### „Mensch, Beethoven“

Mit den Niederrheinischen Sinfonikern sowie Christopher Wintgens als Ludwig van Beethoven und Paula Emmrich als Kobold Kiko.  
 Dirigent: Andreas Fellner.

11:00 + 12:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

» **siehe „Tipps für Kids“ | Seite 26/27**

### THEATER EXTRA:

#### „Die Schöne und das Biest“ (Wiederaufnahme)

Märchenfrühstück und Puppentheater für Eltern und Kinder.  
 Frühstück ab 10:00 Uhr; ab 11:00 Uhr können die Kinder das Puppentheater anschauen, während die Eltern in Ruhe weiter frühstücken.

11:00 Theatercafé Linol und Studio

## Kinder als Mönche

Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt. Taschenlampe nicht vergessen!

Veranstalter: MGMG.

15:00 Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



## KIDS

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.  
 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



## BÜHNE

### „Phantom (Ein Spiel)“

Von Lutz Hübner und Sarah Nemitz.  
 20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

## KONZERTE

### Vorbereitungskonzert

#### „Jugend musiziert“

Eintritt frei!  
 19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal und Raum 8

### Vorbereitungskonzert

#### „Jugend musiziert“

Eintritt frei!  
 19:30 Musikschule | Abteiling Rheydt | Mühlenstr. 2-4 | Raum 10

## VORTRÄGE

### Provence alpin – zwischen Alpen und Meer

Panoramavision von Dieter Freigang. Vortrag des Deutschen Alpenvereins (Sektionen Mönchengladbach und Bergfreunde Rheydt).

19:30 TIG – Theater im Gründungshaus

» **siehe Seite 35 oben**

## SONSTIGES

### ID-Party

Auf unseren Ideenparty könnt ihr eure Ideen präsentieren oder einfach nur zuhören und Feedback geben sein.  
 19:30-22:00 CO21 Coworking | Hindenburgstr. 92

## KIDS

### Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.  
 17:30-21:00 Jugendl. ab 14.  
 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



## BÜHNE

### „Draußen vor der Tür“

Von Wolfgang Borchert.  
 20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

## KONZERTE

### Tobias Sudhoff

Rudelsingen.  
 19:30 Kunstwerk Wickrath

## LITERATUR

### LesARTen

Schreibkreative aller Altersgruppen haben hier die Chance, selbstverfasste Texte einem aufmerksamen Zuhörerkreis zu präsentieren. Die zufälligen Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasy und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literatuerlebnis der besonderen Art werden.  
 Eintritt frei!  
 20:00 BIS-Zentrum

## VORTRÄGE

### Wassersportführerschein

Informationsveranstaltung.  
 20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

## PARTY

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
 19:00 America's | Waldhausener Str. 32

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
 20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

### Longdrinks

Alle Longdrinks (0,3 l) für 3,80 € statt 4,80 €.  
 20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn



**17** 19:30 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus  
Provence alpin

In Panoramavision auf 3 x 6 Meter Leinwand präsentiert Dieter Freigang die Provence – Inbegriff von Erholung und südlichem Lebensstil, Land des Lichts, der Farben und der Düfte. Im Norden reicht der Vortrag bis zur wuchtigen Dauphiné, im Osten bis zu den Alpes Maritimes. Die Gorges du Verdon als eindrucksvollste Schlucht Europas, der Tour-de-France Klassiker Mont Ventoux, aber auch die großen Kulturlandschaften um Avignon, Arles, Nîmes und Aix-en-Provence werden vorgestellt.

**SONSTIGES**

**Kitchentalk #30**  
Die Talkshow von Stadionsprecher Torsten „Knippi“ Knippertz mit Gästen aus und um Mönchengladbach. Sowohl die Termine als auch die Gäste werden jeweils online bekanntgegeben: [www.kitchentalk.tv](http://www.kitchentalk.tv). Eintritt frei! Platzkarten können unter [info@kulturkueche.com](mailto:info@kulturkueche.com) vorreserviert werden.  
19:30 Kulturküche (Einlass: 19:00)  
„xxX: The Return of Xander Cage“  
Männerabend. Zutritt ab 18 Jahre. Damen haben keinen Zutritt!  
20:15 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

**KIDS**

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Disco**  
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



**BÜHNE**

„Novecto – Die Legende vom Ozeanpianisten“  
Von Alessandro Baricco.  
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

**KONZERTE**

**Vorbereitungskonzert „Jugend musiziert“**  
Eintritt frei!  
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal und Raum 8  
**Zeughauskonzerte:**  
„Der besondere Abend“  
WDR-Kammerkonzert mit Avi Avital (Mandoline), Ksenija Sidorova (Akkordeon) und Itamar Doari (Perkussion). Konzerteinführung um 19:15 Uhr durch Dr. Matthias Corvin.  
20:00 Zeughaus Neuss  
**YES WE JAM**  
Session mit René Pütz (git/voc), Jürgen Dahmen (keyboards), Andy Pilger (drums) und special guest.  
20:15 Messajero (Einlass: 19:30)

**Open Session: „Matthias Struck Quartett“**  
Vibraphonist Matthias Struck wendet sich seinem musikalischen Idol zu: dem legendären Jazz-Vibraphonisten Milt Jackson.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

**VORTRÄGE**

**Karriere bei der Bundeswehr**  
Möglichkeiten für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium.  
15:00 Berufsinformationszentrum  
**Lehrer werden – Studium mit Perspektive?**  
Welche Zugangsvoraussetzungen muss ich erfüllen? Wie sind die Zukunftsperspektiven für den Beruf des Lehrers? Gibt es günstige Fächerkombinationen? Wie steht es mit der Wahl der Schulform? Referentin: Dr. Verena Wockenfuß, Wissenschaftliche Mitarbeiterin im Akademischen Beratungszentrum der Universität Duisburg-Essen.  
16:00 Berufsinformationszentrum  
**Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit**  
Die Bundesagentur für Arbeit vermittelt nicht nur Ausbildungs- und Arbeitsstellen, sondern gehört zu den großen Arbeitgebern in Deutschland. Kerstin Saß und Heike Karsch stellen Ausbildungs- und Studiemöglichkeiten vor.  
17:00 Berufsinformationszentrum  
**Infoabend für werdende Eltern**  
Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.  
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal  
**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**  
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik  
**Vamos CUBA. Eine Insel im Aufbruch**  
Live-Reportage von Fotograf Bruno Maul.  
19:00 Haus Erholung

**Donnerstag ½ 8: „Das Geheimnis von Mapungubwe“**  
Südafrikanische Schriftsteller auf der Suche nach ihren Ursprüngen. Vortrag von Pfr. Christian Sandner.  
19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

**PARTY**

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcalito | Gasthausstr. 30  
**Bottle Day**  
Alle Biere und Biermischgetränke bis 0,33 l aus der Flasche für 2 €. Desperados 2,50 €.  
20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**SONSTIGES**

**Begegnungscafé**  
Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip.  
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95  
**Säuglingspflegekurs**  
Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps.  
Anmeldung per E-Mail: [k.novak@kh-neuwerk.de](mailto:k.novak@kh-neuwerk.de)  
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk | Großer Konferenzraum

**KIDS**

**Offene Tür**  
14:00-17:30 Kinder bis 14.  
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

„Marlene, Judy, Marilyn – Endstation Hollywood“  
Ein musikalisch-szenischer Abend mit Musik von Cole Porter, Friedrich Hollaender u. a.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
„norway.today“  
Theaterstück von Igor Bauersima.  
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

**HINDENBURGER**

**Wir veröffentlichen Ihre Termine\***  
(im gedruckten Heft oder online auf [hindenburger.de](http://hindenburger.de))  
**KOSTENLOS !**

Bitte melden Sie Ihre Termine des Erscheinungsmonats **bis zum 15. des Vormonats** per E-Mail an [termine@hindenburger.de](mailto:termine@hindenburger.de) (und senden Sie uns, wenn vorhanden, Pressematerial, Flyer, Poster etc. mit (inkl. Veröffentlichungsrecht).)

Keine Veröffentlichungsgarantie. Einzig der Verlag entscheidet, ob Termine veröffentlicht werden oder nicht

**Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele**

Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an.

**Teilnahme**

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige. Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburger c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben. Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels). Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung.

**Ermittlung der Gewinner**

Der Gewinn wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel. Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurykomitee zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung**

Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzuteilen, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken. Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Ankündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu. Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebenen Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden.

**Zusätzliche Bedingungen**

Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels.

**Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf**

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen. Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern.

**Datenschutz**

Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichten. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: [datenschutz@marktimpuls.de](mailto:datenschutz@marktimpuls.de).

**Salvatorische Klausel**

Sollte eine der Bestimmungen der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

**Anwendbares Recht**

Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



## 24 9:30 + 11:30 Uhr | Theater Mönchengladbach Hast du ein Bild von dir?

**25** Endlich hat Lara mit ihrem neuen PC Zugang zum Internet. Ihr bester Freund Tom, der heimlich für sie schwärmt, zeigt ihr, wie die virtuelle Welt funktioniert: Hier kann Lara sich neu erfinden, in andere Rollen schlüpfen, sich ausprobieren. Im Chat lernt sie schließlich den User „Humpert“ kennen und verliebt sich in ihn. Tom ist wütend auf Laras neuen „Freund“, an den er seine einzige echte Freundin verliert – bis seine Eifersucht in tiefe Sorge und einen schrecklichen Verdacht umschlägt...



## 26 19:00 Uhr | Kulturküche The True Cost – Der Preis der Mode

Die Dokumentation „The True Cost“ setzt sich kritisch mit den Missständen der Textilproduktion in Südostasien auseinander. Zu Wort kommen ArbeiterInnen der sogenannten „Sweatshops“, Big-Business-Vertreter und prominente Engagierte wie Stella McCartney. Nach dem Film werden zwei Gäste kurze Einblicke in ihre eigene Arbeit geben: die fair produzierende Designerin Christina Lukács und die Textilstudentin und Aktivistin Aika-Maresa Fischbeck.

### KONZERTE

#### 3. Schlosskonzert

2016/2017

Das Duo Matias de Oliveira Pinto (Violoncello) und Risa Adachi (Klavier) spielt Werke von Ludwig van Beethoven, Claude Debussy, Heitor Villa-Lobos und Astor Piazzolla. 20:00 Schloss Rheydt | Rittersaal

» siehe „Highlights“ | Seite 30

„Purple Road“  
21:00 Messajero

### PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

**Friday-Night-Party**  
20:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765

**90's After-Work-Friday**  
Happy Hour: 20-22 Uhr, 1 Longdrink + 1 Shot für 5,30 €.

20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

**Fresh Friday's**  
23:00 Black & White

### SONSTIGES

#### Filmband über ein Hilfsprojekt in Patna (Indien)

Zwei Kurzfilme berichten über die Arbeit der NGO Aashray Abijan und zeigen die Armutspirale in den Slums auf. 19:00 Eine Welt Laden | Abteiberg 2

### KIDS

#### Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



### KARNEVAL

#### Jubiläumsempfang

KG Rheybach. 11:11 Jugendheim Urftstraße

**Damensitzung**  
KG Menrather Sankhase e. V. 17:30 Haus Dahlen

**Generalappell**  
Prinzengarde der Stadt Mönchengladbach. 18:30 Kaiser-Friedrich-Halle

### Garnisonsabend

KG Gelb-Blau Funken der Stadt Mönchengladbach e. V. 18:45 Mehrzweckhalle MG-Eicken

#### Kostümsitzung

KG Rut-Wiss Okerke e. V. 20:11 Burggrafenhalle MG-Odenkirchen

» Karnevalstermine siehe auch Seite 25

### BÜHNE

#### „Wir sind Borussia!“

Die Borussia-Revue von Martin Maier-Bode und Tobias Wessler.

19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Kill me Kate!“  
Kabarett mit Inka Meyer. 20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### KONZERTE

#### Kammermusik zur Marktzeit

Mit Schülerinnen und Schülern der Musikschule. 12:00 Citykirche Alter Markt

### SPORT

#### Handball: Regionalliga Nordrhein Männer

13. Spieltag: Borussia M'gladbach – TuS 82 Opladen 19:30 Jahnalle

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten

20.01.2017  
**Friday-Night Party**

www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 | Tel 02161 - 8212090

### PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

**100 % Shooter Stars**  
6 gleiche Shots für 10 €. 20:00 Shooter Stars | Waldhausener Str. 8

„Wolke 7“ Flirt Party  
21:00 Kastanienhof | Krefelder Str. 765

**I love Black**  
23:00 Black & White

**Die Nacht**  
23:00 Die Nacht

**Sense Club**  
23:00 Haus Zoar

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

Das tagesaktuelle  
**Onlineportal** für  
**Mönchengladbach**

↓  
**hindenburger.de**

### SONSTIGES

#### Monatsfeier

Die öffentliche Schulfeier gibt Gelegenheit, das Gelernte aus dem Unterricht zu zeigen. Es wird rezipiert, geschauspielert, eurythmisiert, gesungen – und das nicht nur in deutscher Sprache.

10:00-13:00 Rudolf Steiner Schule (Saal Oberstufe) | Weiersweg 10

#### Stressfrei zum Abitur Workshop.

10:00-17:45 FBS | Anna-Ladener-Haus

#### Darts-Exhibition mit Phil „The Power“ Taylor

Mit Caller Russ Bray, Justin Pipe & Collin Lloyd. 16 Besucher werden anhand ihrer Eintrittskarte ausgelost, gegen Phil „The Power“ Taylor zu spielen.

18:00 Denk Mal ...

#### Hüttenzauber-Nacht

Lange Sauna-Nacht. 18:00-24:00 Finlantis | Buschstr. 22 | Nettetal

#### Charles Gounod:

„Roméo et Juliette“  
Metropolitan Opera live. Mit Diana Damrau, Vittorio Grigolo, Elliot Madore und Mikhail Petrenko.

Dirigent: G. Nosedà. 19:00 Comet Cine Center



### KARNEVAL

#### Borussensitzung

MKV. 17:45 Kunstwerk Wickrath  
» Karnevalstermine siehe auch Seite 25

### BÜHNE

#### THEATER EXTRA:

**Frühstücks-Matinee** zu „Der Konsul“

Drama von G. C. Menotti. Frühstück ab 10:00 Uhr. 11:15 Theatercafé Linol

### KIDS

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



### BÜHNE

#### Internationale Tanzwochen Neuss

Ailey II, „The Next Generation of Dance“, New York. Direktion Troy Powell.

20:00 Stadthalle Neuss | Selikumer Str. 25

### KONZERTE

#### Vorbereitungskonzert

„Jugend musiziert“  
Eintritt frei!

19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal und Raum 8

### VORTRÄGE

**Goethes Faust: Was wird aus seinem Erkenntnisstreben?**

Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins von Dr. Dieter Liewerscheid. 19:00 Städtisches Humanistisches Gymnasium | Abteistr. 17

### SONSTIGES

#### Lucky-Gruppe

Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre. 18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

### KIDS

#### Gastspiel Niederrheintheater:

„Hast du ein Bild von dir?“  
Jugendstück über Gefahren im Internet und Cybermobbing nach einer Vorlage von Till und Nils Beckmann. Für die Bühne neu bearbeitet von Verena Bill.

9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach | Studio

» siehe oben

#### Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



### SONSTIGES

#### Sternführung zur Orientierung am Himmel

Sternführung mit dem Astronomischen Arbeitskreis Mönchengladbach e. V. 20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk Rheindahlen | Menrather Str. 80

# AUSSTELLUNGEN

IM JANUAR



## MARGOT VON CONTZEN

bis So. 8.1.2017

Fasziniert von den Architektur- und Landschaftsformationen der Toskana schafft Margot von Contzen Werke, die von einer zwingenden Ursprünglichkeit bestimmt sind.

**Kunstfenster Rheydt**

## STEPHAN BALKENHOL: NEUE ARBEITEN

bis Sa. 28.1.2017

13:00-18:00 di-fr

10:00-14:00 sa

Stephan Balkenhol gilt als wegweisend in der zeitgenössisch figurativen Skulptur und als einer der international renommiertesten Künstler Deutschlands.

**Galerie Löhrl**

## LYDIA MAMMES: ADDITIONS

ab So. 15.1.2017 bis So. 29.1.2017

17:00-19:00 fr

15:00-17:00 sa + so

In der Ausstellung werden neben größeren Leinwandarbeiten vor allem sogenannte Monoprints zu sehen sein. Bei diesen Arbeiten nutzt Lydia Mammes Ölfarbe, die schichtweise auf das Papier aufgetragen wird. Dabei entstehen hauchdünne Farbaufträge, die die Vielfalt der einzelnen Schichten nachvollziehbar werden lassen. Das Resultat sind Arbeiten, die den Eindruck einer immateriellen Lichtsubstanz erwecken und Farbe zum Leuchten bringen.

**[kunstraumno.10]**

## FRIEDERIKE HINZ: KILLING FIELD

ab Sa. 21.1.2017 bis So. 29.1.2017

Eröffnung: Sa. 21.1.2017, 19:00

12:00-16:00 sa + so

Ihre Auseinandersetzung von Friederike Hinz mit dem Lebensraum des Feldhasen wird fortgeführt in der aktuellen Ausstellung „Killing Field“, mit Bildern von gesellschaftspolitischer Brisanz und voller Poesie. Zu sehen sind auch feinste Tuschezeichnungen, ausgeführt mit Hasenschwanzpinseln.

**EA 71**

## LINIE KUNST: HEINZ LANSER

bis Fr. 3.2.2017

8:00-17:00 mo-do

8:00-13:00 fr

Der Nettetaler Künstler Heinz Lanser präsentiert im Rahmen der NEW-Reihe „Linie Kunst“ einige seiner „Dripping“-Bilder. Die Ausstellung trägt den Titel „Fließende Konturen“. Der Künstler nimmt große Mengen Farbe auf einen Pinsel und lässt sie schwingvoll oder sanft auf die Leinwand am Boden tropfen. Dabei entstehen abstrakte Bilder, die bei genauerem Hinsehen ein Geheimnis offenbaren.

**NEW-Hauptverwaltung | Foyer**



## 1. NIEDERRHEIN FOTOSALON

bis So. 12.2.2017

8:00-21:30 mo-fr

9:00-16:00 sa-so

Sieger-Fotos „Lichtmal der Niederrhein – Fotoclub im DVF“. Im Zentrum des Wettbewerbs standen Bilder aus der digitalen Schwarz-Weiß-Fotografie, insbesondere der Street- und der freien Fotografie.

**VHS am Sonnenhausplatz**

## HANS RILKE (1891-1946)

bis So. 12.2.2017

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Dem 1891 in Rheydt geborenen Künstler Hans Rilke widmet das Museum Schloss Rheydt zum 125. Geburtstag eine Ausstellung seines Werks.

**Städt. Museum Schloss Rheydt**

## GELIEBTE FEINDE – SYMBOLISMUS HEUTE

VON PETER DOIG BIS THOMAS SCHÜTTE

bis So. 19.2.2017

11:00-17:00 di-sa

11:00-18:00 so + feiertags

Seelisch-Unterbewusstes, Träume und Visionen reflektiert die Ausstellung, die sich dem Schaffen der namhaften internationalen Künstler Thomas Schütte, Peter Doig, Bjørn Melhus und Christoph Worringer und somit vier „fantastischen“ Welten widmet.

**Clemens Sels Museum Neuss | Am Obertor | Neuss**

## HENDRICK GOLTZIUS – EIN GROSSER KUPFERSTECHER VOM NIEDERRHEIN

bis So. 26.2.2017

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Ausgewählte Werke des Kupferstechers Hendrick Goltzius (1558-1616/17). Goltzius gilt als einer der bedeutendsten Kupferstecher und Holzschneider seiner Zeit. Seine Arbeiten dienten vielen Kunsthandwerkern als Vorlage. Neben den Druckgrafiken wird über sein Leben und die Technik des Kupferstichs und Holzschnitts informiert.

**Städt. Museum Schloss Rheydt**

## ANNE-MIE VAN KERCKHOVEN:

WHAT WOULD I DO IN ORBIT?

bis So. 26.2.2017

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Digitalität, Virtualität, künstliche Intelligenz – die Einwirkungen von wissenschaftlichen Erkenntnissen und neuen Technologien auf das menschliche Ego sind sehr früh von der belgischen Künstlerin thematisiert worden. Rund 40 Jahre umfasst ihr multimediales Werk, in dem weibliche Selbstbetrachtung, wissenschaftliche Theorien und interdisziplinäre Forschungsfelder zusammenkommen. Die Ausstellung präsentiert sowohl frühe als auch heutige Arbeiten.

**Städt. Museum Abteiberg**

## SEBASTIAN COENEN

ab So. 8.1.2017 bis So. 5.3.2017

Eröffnung: So. 8.1.2017, 17:00

Sebastian Coenen ist freischaffender Illustrator. In Münster hat er an der FH für Design studiert und arbeitet für verschiedene Verlage und Agenturen. Schwerpunkte sind die Bereiche Kinderbuch, Schulbuch und Lehrmaterialien, Malerei, Spiele und wissenschaftliche Illustration.

**Kunstfenster Rheydt**

## ELEMENTE

ab Mi. 25.1.2017 bis Di. 21.3.2017

Eröffnung: Sa. 28.1.2017, 16:00

10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr

Fotografie von Gerlind Engelskirchen.

„Fotografieren bedeutet für mich einzutauchen, frei zu sein, die Zeit zu haben und sie sich zu nehmen. Das Fotografieren macht mich aufgeregt und glücklich, ich blende das Umfeld weitgehend aus. Ich möchte durch meine Bilder mit Menschen kommunizieren, sie mit auf meine Reise nehmen. Das Handwerk und die Beherrschung der Technik sind aber Voraussetzung dafür. Das Fotografieren ist Übung, auch die Betrachtungsweise, wie auch immer wieder Blicke auf Details. Fotografieren ist gegen das Vergessen und für die Zeit.“

**BIS-Zentrum | Café bisQuit**



## HUNDKATZEMAUS

bis So. 2.7.2017

11:00-17:00 sa-so

Die Öffentlichkeit klickt grimmig schauende Katzen zu Internetstars, Videos von entzückenden Jungtieren werden millionenfach abgerufen und auch die Werbebranche macht sich die verkaufsfördernden Vierbeiner zu Nutze. Dass sich Tierdarstellungen in der Zeit industriell gefertigten Wand schmucks bereits massenhaft verbreiteten, zeigt die Ausstellung.

**Feld-Haus – Museum für Populäre Druckgrafik | Berger Weg 5 | Neuss**

## #KUNSTROUTEALTSTADT

bis Sommer 2017

In der ersten Ausstellung werden je vier Werke von Fabio Borquez und Link&Kress gezeigt, deren Atmosphäre die Vorstellung von einer lebendigen Altstadt fantasievoll anreichert.

**Altstadt Mönchengladbach**

## TEXTILTECHNIKUM

11:00-15:00 mo-fr

13:00-17:00 jeder dritte so im Monat

Eine einzigartige Maschinensammlung zeigt die Entwicklung der Technik vom Handwebstuhl bis zum modernsten Luftdüsen-Webautomaten.

**Monforts Quartier | Schwalmstr. 301**

## FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

12:00-18:00 fr

10:00-18:00 sa

12:00-17:00 so

**Berliner Platz 10**

## SPIELZEUGAUSSTELLUNG SCHNELLE

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steifftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.

**Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen**



## 27 20:00 Uhr | BIS-Zentrum Constantin Jansen mit Band

Constantin Jansen hatte schon länger die Idee, die Musik seiner Soloauftritte gemeinsam mit anderen Musikern zu arrangieren und vorzutragen. Die Band besteht aus Volker Arndt (Gitarre/Mandoline), Angela Lennartz (Gesang), Sebastian Jansen (Gitarre/Gesang) und Peter Krebs (Percussion). Das Projekt besteht seit mehr als einem Jahr, und aus der Zusammenarbeit ist auch eine CD hervorgegangen. Gespielt werden Songs von Richard Thompson, Sting, Clapton u.v.a. mit eigenen Arrangements.

### Filmmittwoch:

„Brooklyn“  
Großbritannien/Irland/  
Kanada 2015; Regie: John  
Crowley, 107 Min.  
20:30 BIS-Zentrum

### KIDS

#### Gastspiel Niederrhein- theater:

„Hast du ein Bild von dir?“  
Jugendstück über Gefahren  
im Internet und Cybermob-  
bing nach einer Vorlage von  
Till und Nils Beckmann. Für  
die Bühne neu bearbeitet  
von Verena Bill.  
9:30 + 11:30 Theater Mön-  
chengladbach | Studio

#### » siehe oben

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugend-  
clubhaus MG-Westend

#### Disco

18:15-21:15 AFBj – Aktion  
„Freizeit behinderter  
Jugendlicher“ e. V.



### BÜHNE

**Pistors Fußballschule:**  
„Lektion Bundesliga“  
Mit Sven Pistor, Burhard  
Hupe u. a.  
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe „Highlights“ |  
Seite 30

### KONZERTE

**Vorbereitungskonzert**  
„Jugend musiziert“  
Eintritt frei!  
19:00 Musikschule | Carl-  
Orff-Saal und Raum 8

### LITERATUR

**wortreich | Rheydt liest**  
(vor): „Nah am Leben“  
Lesung mit sieben Autorin-  
nen aus Mönchengladbach.  
Autobiografisch inspirierte  
Kurzgeschichten, Erzählun-  
gen, Gedichte und Haikus  
von Sigrid Brüser, Marion  
Elsenbruch, Gabi Klötters,  
Ina Quack-Bertram, Ulli  
Schumacher, Barb Wehr-  
meyer und Bettina Winkels.  
Eine Veranstaltung der  
Stadtbibliothek in Koopera-  
tion mit dem Kühlen-Verlag.  
Eintritt frei!  
19:30 Stadtbibliothek  
Rheydt (Karstadthaus)

### VORTRÄGE

#### Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligen- dienste

Möglichkeiten zu freiwilligem  
Engagement für junge und  
jung gebliebene Menschen.  
16:00 Berufsinformati-  
onszentrum  
**Informationsveranstal-  
tung für werdende Eltern**  
Chefarzt Dr. Harald Lehnen  
wird über Wissenswertes  
rund um die Geburt infor-  
mieren, den Kreißsaal und  
die Wöchnerinnenstation  
vorstellen. Anmeldung unter  
Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Kranken-  
haus Rheydt | Mutter-Kind-  
Klinik

### PARTY

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum  
halben Preis.  
20:00 Mezcalito | Gasthaus-  
str. 30

#### Bottle Day

Alle Biere und Biermisch-  
getränke bis 0,33 l aus der  
Flasche für 2 €. Desperados  
2,50 €.  
20:00 Shooter Stars | Wald-  
hausener Str. 8

### SONSTIGES

„The True Cost – Der Preis  
der Mode“  
Gemeinsam mit dem Eine  
Welt Laden e. V. veranstal-  
tet die Kulturküche einen  
Filmabend mit anschließen-  
der Gesprächsrunde.  
Eintritt frei!  
19:30 Kulturküche  
(Einlass: 19:00)  
» siehe Seite 36 oben

### KIDS

**Offene Tür**  
14:00-17:30 Kinder bis 14.  
17:30-21:00 Jugendl. ab 14,  
mit Disco.  
Städt. Jugendclubhaus  
MG-Westend



### KARNEVAL

**Damensitzung**  
EKG Schöpp op.  
19:30 Mehrzweckhalle  
MG-Eicken

### Damensitzung

Blau-Gelbe Funken Geisten-  
beck.  
19:45 Turnhalle MG Geisten-  
beck  
» **Karnevalstermine siehe  
auch Seite 25**

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten

27.01.  
**Ü40 - Party**

28.01.  
**Schlager-Party**

www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 | Tel 02161 - 8212060

### BÜHNE

„Wir sind Borussia!“  
Die Borussia-Revue von  
Martin Maier-Bode und  
Tobias Wessler.  
19:30 Theater Mönchen-  
gladbach | Große Bühne  
„Nur Nuhr“  
Kabarett mit Dieter Nuhr.  
Selten gab ein Programmtitel  
so exakt wieder, was es  
auf der Bühne zu sehen  
gibt: keine Pyrotechnik,  
keine Tänzerinnen, keine  
billigen Effekte. Ein Mann,  
ein Mikrofon. Nu(h)r mit  
Worten bringt der Meister  
der entspannten Pointe sein  
Publikum an die Scherzgrenze  
und von dort aus in heitere  
Ekstase. Nuhr beweist, dass  
Multitasking möglich ist.  
Es wird gelacht und gedacht  
– gleichzeitig!  
20:00 Chapiteau im  
SparkassenPark  
**THEATER EXTRA:**  
„Doktor Faustus/  
Opus 111“  
Von Thomas Mann und  
Ludwig van Beethoven.  
Literarisch-musikalischer  
Abend mit Michael Grosse  
(Lesung) und André Parfe-  
nov (Klavier).  
20:00 Theater Mönchen-  
gladbach | Studio

### KONZERTE

„Constantin Jansen mit  
Band“  
Ein musikalischer Abend  
zum Zurücklehnen, Zuhö-  
ren, Genießen, Nachdenk-  
lich werden, Kraft schöpfen,  
Treiben lassen ...  
20:00 BIS-Zentrum  
» **siehe oben**



## 27 20:00 Uhr | Stadtbibliothek Rheydt Sozusagen Paris

Ein Schriftsteller hat einen Roman geschrieben  
über die große Liebe seiner Jugend. Nach einer Le-  
sung steht eine Frau vor ihm, die er nicht erkennt.  
Er ist jetzt Autor, sie ist seine Romanfigur – und  
aus dem jungen Mädchen von damals ist ganz of-  
fensichtlich eine interessante, aber verheiratete  
Frau geworden. Die Situation wird etwas komisch:  
Man setzt sich zusammen, trinkt Wein, redet über  
französische Liebesromane, fragt sich, was man von  
der Liebe erwartet, wenn man älter geworden ist ...

### Beatclub

Talk & Live-Musik. Original  
50's Rock'n'Roll und die  
besten Hits aus den 60's.  
20:00 TIG – Theater im  
Gründungshaus

### LITERATUR

„Sozusagen Paris“  
Navid Kermani liest aus  
seinem neuen Roman.  
Veranstalter: Förderverein  
der Stadtbibliothek „Lust  
am Lesen e. V.“ in Zusam-  
menarbeit mit den Buch-  
handlungen Degenhardt  
und prolibri sowie der VHS.  
Ersatztermin für die im  
Dezember ausgefallene  
Lesung. Karten behalten  
ihre Gültigkeit!  
20:00 Stadtbibliothek  
Rheydt (Karstadthaus)  
» **siehe oben**

### SPORT

**Handball: 3. Liga West  
Männer**  
18. Spieltag:  
TV Korschenbroich –  
Longericher SC Köln  
20:00 Waldsporthalle |  
Am Sportplatz 11a |  
Korschenbroich

### PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's | Wald-  
hausener Str. 32  
**Ü40-Party**  
20:00 Kastanienhof | Krefel-  
der Str. 765  
**90's After-Work-Friday**  
Happy Hour: 20-22 Uhr,  
1 Longdrink + 1 Shot für  
5,30 €.  
20:00 Shooter Stars | Wald-  
hausener Str. 8  
**Tonspuren**  
Party-Serie im Messajero  
von und mit Dj.rockka  
(„Rolle“).  
21:00 Messajero  
**Fresh Friday's**  
23:00 Black & White

### SONSTIGES

„Masuren“  
grenzgang-Reise-Dinner-  
show mit Dirk Bleyer.  
19:00 Haus Erholung  
**Kochkurs Küchenparty**  
Fingerfood aus aller Welt  
zum Nachkochen für Ihre  
Küchenparty.  
19:00 Kult+Genuss

### „Der Spuk von Darkwood Castle“

Krimidinner inkl. 4-Gänge-  
Menü und Getränken.  
19:00 Restaurant Kaiser-  
Friedrich | Kaiser-Friedrich-  
Halle  
» **siehe Seite 48/49**

### KIDS

**Offene Tür**  
Kinder bis 14; mit Disco.  
14:00-17:30 Städt. Jugend-  
clubhaus MG-Westend



### KARNEVAL

**Biwak**  
KG Die Kreuzherren  
Wickrath.  
11:00 Lindenplatz  
MG-Wickrath  
**Hofnarrenverleihung**  
KG Rot Weiß Rheydt Dorf-  
broich.  
11:11 Harmonieplatz  
MG-Rheydt  
**Kappensitzung**  
KG Mennrather Sank-  
hase e. V.  
19:30 Haus Dahlen  
**Kappenfest**  
KG Stadtmitte.  
20:00 Mehrzweckhalle  
MG-Eicken  
» **Karnevalstermine siehe  
auch Seite 25**

### BÜHNE

„Der Barbier von Sevilla“  
Oper von Gioacchino Rossini  
in italienischer Sprache mit  
deutschen Übertiteln.  
19:30 Theater Mönchen-  
gladbach | Große Bühne  
„Rausch“  
Der neue musikalische The-  
aterabend von Jan Plewka  
und Tom Stromberg.  
20:00 Chapiteau im  
SparkassenPark  
„Die Magier“  
Illusions-Show mit Christo-  
pher Köhler und Gästen.  
20:00 TIG – Theater im  
Gründungshaus  
» **siehe Seite 39 oben**

### KONZERTE

**Musik zur Marktzeit**  
Orgelkonzert mit Werken  
von J. S. Bach, J. Pachelbel  
und L. Vierne.  
Heinz-Josef Clemens (Orgel).  
12:00 Citykirche Alter Markt

### LITERATUR

**Die Lesershow**  
Mit den Stammautoren Mar-  
kim Pause, Lasse Samström  
und Marco Jonas Jahn.  
Präsentiert von Kulturkram  
e. V. und Waldhaus e. V.  
20:00 Ladenlokal | Eickener  
Str. 14  
» **siehe Seite 40 oben**

### VORTRÄGE

**Altersweitsichtigkeit**  
11:00-13:15 FBS | Anna-  
Ladener-Haus

### SPORT

**Handball: Regionalliga  
Nordrhein Männer**  
14. Spieltag:  
Borussia M'gladbach –  
VfB Homberg  
19:30 Jahnhalle

### PARTY

**Rock around the clock**  
19:00 Americar's | Wald-  
hausener Str. 32  
**100 % Shooter Stars**  
6 gleiche Shots für 10 €.  
20:00 Shooter Stars | Wald-  
hausener Str. 8  
**Schlager-Party**  
21:00 Kastanienhof | Krefel-  
der Str. 765  
**Die Fete – Best of 80s & 90s**  
DJ Buddy Hawaii ist am  
Start und haut alles raus,  
was in den 80ern und 90ern  
schon dufte war und heute  
noch schneie ist.  
23:00 Projekt 42  
**Sense Club**  
23:00 Haus Zoar

### FESTE | MÄRKTE

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz SMS  
Businesspark | Aachener  
Straße  
**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

### SONSTIGES

**Quantenheilung**  
Hilfe zur Selbsthilfe.  
10:00-15:00 FBS | Hansa-  
str. 65  
**Von Spießbürgern, Bauern  
und Diebesgesindel**  
Auf den Spuren der alten  
Kirchhöfe lässt sich bei der  
etwa zweistündigen Tour  
gemeinsam manch Verbor-  
genes entdecken.  
Veranstalter: MGMG.  
15:00 Parkplatz Geroweier |  
Treffpunkt-Schild „Stadt-  
Touren“



28

20:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus  
**Die Magier**

Das große Vorbild sind „The Illusionists“. Diese Zauber-Show mit Kult-Charakter sorgt in den USA regelmäßig für volle Säle und Verblüffung. Der Rheinländer Christopher Köhler als Moderator und seine drei Mitstreiter versprechen einen unvergesslichen Abend voller Abwechslung. Köhler ist der Komödiant in der magischen Truppe, zu der als Gedankenleser Carsten Lesch, ein geheimnisvoll Maskierter namens „Swann“ und die so zauberhafte wie magische Verführung „Amila“ gehören.

**Musikalischer Abendgottesdienst**

Justus Seeger (Bass) singt die Bachkantate „Ich habe genug“ zum Ende des Weihnachtsfestkreises. Er wird begleitet vom Orchester der Hauptkirchenkonzerte. Leitung und Orgel: KMD Udo Witt.

18:00 Ev. Hauptkirche Rheydt

**Rum Tasting**

Geeignet in gleicher Weise für den begeistertsten Rum Liebhaber und für alle Neulinge, die bereit sind sich auf neue und einzigartige Geschmackserlebnisse einzulassen. Jeder Teilnehmer muss mindestens 18 Jahre alt sein.

19:00 Kult+Genuss

**Trabrennen**

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e. V.

13:00 Trabrennbahn

**Hallenhockey: Regional-liga West Frauen**

8. Spieltag:

Gladbacher HTC – HC Essen 99

15:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11

**FESTE | MÄRKTE**

**Antikmarkt**

Auf zwei Ebenen erwarten den Besucher zum Kauf angebotene Raritäten vergangener Tage. Möbel, Schmuck, Porzellan oder Bilder warten darauf, von den Besuchern entdeckt zu werden.

11:00-18:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**SONSTIGES**

**Sportliche Earlybird-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach**

Ca. 40 km in und um Mönchengladbach herum. Nicht für Rennradfahrer oder E-Biker! Helm wird empfohlen.

8:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute

**Mama Mia – die großartige Frau**

Workshop für Frauen unter dem Motto: Kreiere dein eigenes Bild von Weiblichkeit und Frau-sein. Soheyla B. Fahimi begleitet die Kursteilnehmerinnen, die ihre großartige Frau als Bild oder Skulptur entstehen lassen können.

11:00-16:00 freeflow e. V. | Neuhofstr. 16a

**KIDS**

**THEATER EXTRA:**

**„Der Drache will heiraten“ (Wiederaufnahme)**

Märchenfrühstück und Puppentheater für Eltern und Kinder.

Frühstück ab 10:00 Uhr; ab 11:00 Uhr können die Kinder das Puppentheater anschauen, während die Eltern in Ruhe weiter frühstücken.

11:00 Theatercafé Linol und Studio

**Kinder-Kostüm-Party**

KG Mennrather Sankthase e. V.

14:11 Haus Dahlen

**wortreich | Rheydt liest vor: Sonntagsgeschichten für kleine und große Menschen ab 4 Jahre**

Lesepatin Mechtild Poswascholz entführt ihre Lesefohlen in die fantastische Welt der Bücher. Diesmal bringt sie winterliche Geschichten mit Eisprinzessinnen und Väterchen Frost mit. Eintritt frei!

15:00 Stadtteilbibliothek Rheydt (Karstadthaus)

**„Der Schreckenmeister“**

Figurentheater nach dem Roman von Walter Moers für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahre.

18:00 BIS-Zentrum

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 26/27



**VORTRÄGE**

**Säure-Basen in Balance – Eine Basis für Ihre Gesundheit**

Vortrag über die Stoffwechselfvorgänge in unserem Körper, die Auswirkungen der heutigen Lebensweise auf unseren Körper und mögliche Gegensteuerungen.

18:00-19:30 VHS am Sonnenhausplatz

**KIDS**

**Offene Tür**

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**KONZERTE**

**ZeughausKonzerte:**

Alexandre Tharaud Goldberg-Variationen BWV 988 von Johann Sebastian Bach. Konzerteinführung um 19:15 Uhr von Dr. M. Corvin. 20:00 Zeughaus Neuss

**KIDS**

**Offene Tür**

14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

IHRE **KINOWERBUNG**  
IN MÖNCHENGLADBACHS  
**BLOCKBUSTERKINO NR. 1**

**HAUS ZOAR**

KINO · LOUNGE · KAFFEE  
TAGUNGEN · EVENTS

DAS VIELLEICHT BESTE SOUNDSYSTEM DER WELT  
EXKLUSIV IM HAUS ZOAR - 3D DOLBY ATMOS

DIGITALPROJEKTION MIT 3D & HFR 3D

141 BEQUEME LEDER-LUXUSKINOSESSEL

SPRECHEN SIE UNS AN: HAUSZOAR@MARKTIMPULS.DE

**SENSE club**

JANUAR 2017

- 06 HIP HOP SOCIETY**  
FR Eintritt frei / 5,00€ MVZ
- 07 OCÉAN - MUSIC EXPERIENCE**  
SA Eintritt 8,00€ / 5,00€ MVZ
- 13 HIP HOP SOCIETY**  
FR Eintritt frei / 5,00€ MVZ
- 14 STRICTLY CHARTS**  
SA Eintritt 5,00€ / KEIN MVZ
- 20 HIP HOP SOCIETY**  
Fr Eintritt frei / 5,00€ MVZ
- 21 STRICTLY CHARTS**  
SA Eintritt 5,00€ / KEIN MVZ
- 27 HIP HOP SOCIETY**  
Fr Eintritt frei / 5,00€ MVZ
- 28 SCHLAGER NACHT**  
SA Eintritt 5,00€ / KEIN MVZ

**Lust auf ein Whiskey- oder Gin- Tasting?**  
Wir planen in unserem Haus Zoar eine Tasting-Veranstaltung. Alle weiteren Infos erhaltet ihr nach Meldung unter [tasting@haus-zoar.com](mailto:tasting@haus-zoar.com)

ÖFFNUNGSZEITEN 23:00 UHR BIS 05:00 UHR  
**ZUTRITT IMMER AB 18 JAHREN!**  
SENSE CLUB | FACEBOOK.DE/SENSECLUB.DE  
HAUS ZOAR | KAPUZINERPLATZ 12 | 41061 MÖNCHENGLADBACH



**KARNEVAL**

**Herrensitzung**

Blau-Gelbe Funken Geistenbeck.

11:11 Turnhalle MG-Geistenbeck

**Funkenbiwak**

KG Uehllöcker Neuwerk.

11:11 Krahnendonkhalle MG-Neuwerk

» Karnevalstermine siehe auch Seite 25

**KONZERTE**

**Neujahrskonzert**

Mandolinorchester „Edelweiß“ Giesenkirchen. 17:00 Mehrzweckhalle Giesenkirchen | Aternweg 1

**VORTRÄGE**

**„Und die große Stadt fraß Frauen“**

Hans Rilkes Mappenwerk als Beispiel sozialkritischer Grafik der frühen Weimarer Zeit. Matinéevortrag der Otto-von-Bylandt-Gesellschaft. Referentin: Stephanie Herrmann.

11:30 Städt. Museum Schloss Rheydt | Rittersaal

**SPORT**

**Hallenhockey: 2. Bundesliga West Männer**

Gladbacher HTC – Blau-Weiß Köln  
12:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11



## 28 20:00 Uhr | Ladenlokal Die Lesershow

Die Gladbacher Lesebühne startet volltext in das neue Jahr. Natürlich nicht ohne gute Vorsätze, damit man auch irgendwas zum Verwerfen hat. Und so möchte die Wort-Crew 2017 an der Choreografie und den Sensationen wieder ordentlich hobeln. Aber natürlich werden die drei Grif-felknechte mit herausragenden Gästen, frischen Versen und leidenschaftlichen Storys verlässlich dafür sorgen, dass ihr Publikum bestens unterhalten sein wird.

## MI1

> FEBRUAR

### VORTRÄGE

#### Kamillus-Salon

Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de 19:30-22:00 St. Kamillus-Kolumbarium

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

### KIDS

#### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Disco**  
18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

## DO2

> FEBRUAR

### KARNEVAL

#### Mariechenabend

MKV. 16:30-21:00 Gasthof Loers | Mürrigerstr. 17

### BÜHNE

#### „Gleich Schatz – 30 Jahre Ehe, Kinder und andere Baustellen“

Kabarett mit Niko Formanek. 20:00 TIG – Theater im Gründungshaus



Das tagesaktuelle  
**Onlineportal** für  
**Mönchengladbach**



**hindenburger.de**

### KONZERTE

#### 3. Meisterkonzert

2016/2017:

#### „Kodály Quartet“

Attila Falvai (Violine), Ferenc Bangó (Violine), János Fejérvári (Viola) und György Éder (Violoncello) spielen Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Ernst von Dohnányi, Zoltán Kodály und Antonín Dvořák. 20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

### VORTRÄGE

#### „Cuba creole“

grenzganz-Reise-Dinner-show mit Pascal Violo. 19:00 Haus Erholung

### PARTY

#### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

### KIDS

#### Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## FR3

> FEBRUAR

### KARNEVAL

#### Kneipensitzung

EKG Schöpp op. 19:30 Gaststätte Alt Eicken  
» **Karnevalstermine siehe auch Seite 25**

### BÜHNE

#### „Milchbrötchenrechnung“

Comedy mit Johann König. 20:30 Kunstwerk Wickrath

### KONZERTE

#### „Im Auftrag der Liebe“

Dieter Thomas Kuhn & Band. 20:00 Chapiteau im SparkassenPark

### PARTY

#### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

#### Reif und verrockt

Die Ü50 Party Gladbachs mit DJ Lutz. 20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

#### Fresh Friday's

23:00 Black & White

### KIDS

#### Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## SA4

> FEBRUAR

### KONZERTE

#### Musik zur Marktzeit

Orgelkonzert mit Werken von J. S. Bach, J. Pachelbel und L. Vierne. Heinz-Josef Clemens (Orgel). 12:00 Citykirche Alter Markt

### PARTY

#### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

#### Sense Club

23:00 Haus Zoar

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

#### AFbJ

Roermonder Str. 217 | 41068 MG | 02161 52031  
www.afbj.de

#### Altes Zeughaus

Weierstr. 2 | 41061 MG | 02161 180109  
www.altes-zeughaus.de

#### Astronomischer Arbeits-

kreis Mönchengladbach  
Engelsholt 143 | 41069 MG | 02161 573113  
www.astro-mg.de

#### Berufsinformations-

zentrum  
Lürriper Str. 56 | 41065 MG | 02161 404-2250  
www.arbeitsagentur.de

#### BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG | 02161 181300  
www.bis-zentrum.de

#### Citykirche Alter Markt

41061 MG  
www.citykirche-mg.de

#### Clemens Sels Museum

Am Obertor | 41460 Neuss | 02131 90-4142  
www.clemens-sels-museum-neuss.de

#### CO21 Coworking

Hindenburgstr. 92 | 41061 MG | 02161 3099888  
www.co21.de

#### Comet Cine Center

Viersener Str. 8 | 41061 MG | 02161 8144-0  
www.comet-cine-center.de

#### Denk Mal ...

Geneickener Str. 75 | 41238 MG | 02166 940572  
www.denkmal-mg.de

#### EA 71

Eickener Str. 71 | 41061 MG | 02161 2553613  
www.co-mg.de

#### Elisabeth-Krankenhaus

Rheydt  
Hubertusstr. 100 | 41239 MG | 02166 394-0  
www.sk-mg.de

#### Familienbildungsstätte

Anna-Ladener-Haus | Odenkirchener Str. 3a | 41236 MG | 02166 62312-0  
Hansastr. 65 | 41066 MG | 02166 62312-23  
www.fbs-mg.de

#### Galerie Löhrl

Kaiserstr. 69 | 41061 MG | 02161 200762  
www.galerielohrl.de

#### Haus Erholung

Johann-Peter-Boelling-Platz 1 | 41061 MG  
www.hauserholung.de

#### Haus Zoar

Kapuzinerplatz 12 | 41061 MG | 02161 6786636  
www.haus-zoar.com

#### Jahnhalle

Volksgartenstr. 165 | 41065 MG | 02161 482740

#### Kaiser-Friedrich-Halle

Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | 02161 10094

#### Krankenhaus Neuwerk

Dünner Str. 214-216 | 41066 MG | 02161 668-0  
www.kh-neuwerk.de

#### Krankenhaus

St. Franziskus  
Viersener Str. 450 | 41063 MG | 02161 892-0  
www.mariahilf.de

#### Kult+Genuss GmbH

Wilhelm-Strauss-Str. 65 | 41236 MG | 02166 2172627  
www.kultundgenuss.de

#### Kulturküche

Waldhausener Str. 64 | 41061 MG | 02161 8277711  
www.kulturkueche.com

#### Kunstfenster Rheydt

Hauptstr. 125 | 41236 MG  
www.kunstfenster-rheydt.de

#### [kunstraumno.10]

Matthiasstr. 10 | 41063 MG | 0177 6546963  
www.raum-fuer-kunst.de

#### Kunstwerk Wickrath

Wickrathberger Str. 18b | 41189 MG | 02166 133930  
www.ropes-krokodil.de

#### Ladenlokal

Eickener Str. 14 | 41061 MG

#### Messajero

Sophienstr. 17 | 41065 MG | 02161 4988717  
www.messajero.com

#### MGMG – Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

Voltastr. 2 | 41061 MG | 02166 252411  
www.mgm-g.de

#### Musikschule Mönchengladbach

Lüpertzender Str. 83 | 41061 MG | 02161 25-6431  
www.musikschule-moenchengladbach.de

#### NEW:

#### Hauptverwaltung

Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-0

#### InfoCenter

Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-2252  
www.new-ag.de

#### Projekt 42

Waldhausener Str. 40-42 | 41061 MG  
www.projekt42.info

#### SparkassenPark

Am Hockeypark 1 | 41179 MG | 02161 30772450  
www.sparkassenpark.de

#### Spielzeugausstellung

Schnelle  
Schrödt 27 | 41238 MG | 02166 89433  
www.spielzeugausstellung.com

#### Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Alexianerstr. 6 | 41061 MG | 02161 837005  
www.jugendclubhaus-westend.de

#### Städt. Museum Abteiberg

Abteistr. 27 | 41061 MG | 02161 252637  
www.museum-abteiberg.de

#### Städt. Museum Schloss Rheydt

Schlossstr. 508 | 41238 MG | 02166 928900  
www.schlossrheydt.de

#### Stadtbad Rheydt

Pahlkestr. 10 | 41236 MG  
www.new-ag.de

#### Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.

Berliner Platz 19 | 41061 MG | 02161/294390  
www.mg-sport.de

#### Stadtbibliothek:

#### Stadtteilbibliothek

Rheydt  
Am Neumarkt 8 | 41236 MG | 02161 258281

#### Zentralbibliothek

Blücherstr. 6 | 41061 MG | 02161 256345  
www.stadtbibliothek-mg.de

#### Theater Mönchengladbach

Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 6151-100  
www.theater-kr-mg.de

#### Theatercafé Linol

Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 3964363

#### TIG – Theater im

#### Gründungshaus

Eickener Str. 88 | 41061 MG | 02161 1858280  
www.theater-im-gruendungshaus.de

#### TOMMys Tanzstudio

Linsellesstr. 142-156 | 41061 MG | 02164 816644  
www.tommys-tanzstudio.de

#### Trabrennbahn

Am Flughafen 5 | 41066 MG | 02161 248666

#### Volkshochschule:

#### VHS am Sonnenhausplatz

Lüpertzender Str. 85 | 41061 MG | 02161 256404

#### VHS Rheydt (City-Haus)

Mühlenstr. 2-4 | 41236 MG | 02161 258300  
www.vhs-mg.de

#### Wasserwerk Rheindahlen

Mennrather Str. 80 | 41179 MG

#### Zeughaus Neuss

Markt 42-44 | 41460 Neuss  
www.zeughauskonzerte.de

Redaktion Terminkalender: Martin Huth.  
Ihre Veranstaltungen bitte bis zum 15. des Vormonats an  
termine@hindenburger.de (kostenlose Veröffentlichung!)



COMET CINE CARD EUR 10,- / EUR 20,- / EUR 50,- / EUR 100,-

Ab EUR 20,- gibt es eine FILMDOSE gratis dazu / Ab EUR 100,- eine FREIKARTE

# Immer eine gute Idee!



Comet Premium GmbH & Co. KG  
Viersener Str. 8 41061 Mönchengladbach  
eMail: info@comet-cine-center.de  
Tel.: 02161 81 44 106

AB 27.12.



AB 05.01.



AB 05.01.



AB 12.01.



12 OSCAR  
NOMINIERUNGEN!



AB 12.01.



facebook.de/CometCineCenter



Max Eberl, selbst immer wieder mit Bayern München in Verbindung gebracht, grübelt wohl schon seit geraumer Zeit über einen „neuen Besen“ beim VfL. (Foto: SiWe)

## Den letzten Beweis geliefert

► Text: Ingo Rütten

ANDRÉ SCHUBERT WIRD NUR EIN KLEINES KAPITEL IN DER VEREINSHISTORIE BEKOMMEN.

André Schubert ist Geschichte! Selbst wenn Sportdirektor Max Eberl bis zur Veröffentlichung dieser Ausgabe keinen Nachfolger präsentiert hätte, selbst wenn er zu Beginn der Rückrunde nur eine Interimslösung parat gehabt hätte – ja, und selbst wenn Schubert bis zum Saisonende von Borussia's Führungsriege „das Vertrauen“ ausgesprochen bekommen hätte: und es dann irgendwie geschafft, hätte, das Schlimmste zu vermeiden. André Schubert wird in der Vereinshistorie nur ein kleines Kapitel bekommen, eines, das verheißungsvoll begann und dann doch nur dazu taugt, den letzten Beweis zu liefern, was der VfL an Lucien Favre gehabt hat. Während der Schweizer indes in Frankreich bei OGC Nizza seine Klasse erneut unter Beweis stellt, muss Eberl hoffen, mit dem Nachfolger Schuberts einen vernünftigen Besen gefunden zu haben oder zu finden, der nicht nur am Anfang gut kehrt.

Borussias Spielerkader ist in den vergangenen Jahren zunehmend qualitativ gewachsen. Doch er ist noch nicht so gut, und wird es angesichts der Umstände im Profifußball vermutlich nie werden, dass er einen mittelmäßigen Trainer aushalten könnte. Gute Trainer gibt es, junge wie alte, doch die stehen in der Regel unter Vertrag. Und

so musste Eberl im Spätherbst zwei Dinge tun: Erstens, Schubert Rückendeckung geben, um selbst in Ruhe die Weichen in andere Richtungen zu stellen, und zweitens versuchen, den Wunschkandidaten davon zu überzeugen, dass dieser Winter genau der richtige Zeitpunkt ist, um seinen Verein in Richtung Niederrhein zu verlassen. Oder aber doch einen der „auf dem Markt befindlichen“ Trainer zu engagieren, wie er es dann getan hat.

### Pech mit den Wunschkandidaten

Borussia hatte zuletzt etwas Pech mit den Wunschkandidaten fürs Traineramt und den Zeitpunkten, wann diese den Wechsel zum VfL vollziehen konnten oder wollten. Thomas Tuchel galt lange als potenzieller Nachfolger Favres (für den Fall der Fälle), auch wenn die halbe Liga hinter ihm her war. Oft hieß es, einig sei man sich bereits. Favre flüchtete fünf Niederlagen zu spät, Tuchel wollte wohl nicht mehr warten und hatte den Job bei Borussia Dortmund angenommen, den eigentlich auch Favre wollte und haben konnte; hätte die richtige Borussia ihn damals in der Sommerpause der Saison 2015/16 freigegeben. Ein Jahr später sollte Markus Weinzierl sein

Können bei Borussia schleifen, doch Schubert, gefühlt immer mehr ertragen als geliebt, schaffte es, mit Borussia den vierten Platz in der Abschlusstabelle der Bundesliga zu belegen und damit die Chance auf die Champions League zu bewahren. Ein denkbar schlechter Moment für einen Club, der seine Ziele recht zurückhaltend formuliert, den Trainer vor die Tür zu setzen. Warum auch? Schubert hatte Erfolg, Borussia hatte sich offensichtlich unter dem Nachfolger des verehrten Favres nicht verschlechtert.

Hatte sie nicht? Schuberts Siegesserie als Interimstrainer ließ kaum eine andere Möglichkeit offen, als ihn zum Chef zu machen, auch wenn nur wenige bei Borussia von seiner Eignung für diesen Job einhundertprozentig überzeugt waren. Neun Siege, zwei Unentschieden und 29 Punkte holte der glatzköpfige ehemalige U23-Coach nach einem desolaten Saisonstart – heute wissen wir, dass es mehr die Mannschaft war als der Coach, dieses möglich zu machen. Schon die anschließende Rückrunde deutete an, worauf sich alles zuspitzen würde – nicht unverdient, aber unterstützt durch die schlechten Ergebnisse der direkten Konkurrenten, sicherte sich Borussia trotzdem den Qualifikationsplatz für die Königsklasse.



Vfl-Maskottchen Jünter scheint André Schubert schon zu verabschieden, doch die beiden freuen sich nur über den 1:0-Sieg gegen FSV Mainz, eines der seltenen Erfolgserlebnisse der letzten Zeit. (Foto: SiWe)

Was hat(te) Schubert vorzuweisen?

Aber hat Schubert nicht dennoch etwas vorzuweisen? in dieser Spielzeit hat Borussia in der Champions League zumindest den dritten Platz in der „Todesgruppe“ geschafft und liegt auch noch im DFB-Pokal auf Kurs. Ja, aber dass sich Borussia gegen Celtic Glasgow in der Königsklasse durchsetzt, ist keine Leistung, die auf dem Briefkopf gewürdigt werden muss. Und der DFB-Pokal hielt mit dem SC Drochtersen/Assel und dem VfB Stuttgart (zu Hause in Mönchengladbach) noch keine Hammerlose bereit. Also muss Schubert anhand der Leistungen in der Bundesliga beurteilt werden, und da fehlt es den Borussen nicht nur an Punkten, da fehlt es an allem.

Für wenige ist diese Entwicklung eine Überraschung. Und niemand muss sich schämen, eine andere Erwartungshaltung zu haben, ja Schuberts Kopf gefordert zu haben – wie es nach der 0:1-Pleite beim FC Augsburg aus der Fankurve der Gäste zu hören war. Dass Max Eberl diese „Schubert raus“-Rufe nicht mehr verurteilte wie ein paar Pfiffe von der Tribüne ein paar Spiele zuvor, dürfte auch Schubert selbst die Gewissheit gegeben haben, dass seine Tage gezählt und der VfL-Sportdirektor möglicherweise seinem Nachfolger einen Wechsel in den Borussia-Park schmackhaft gemacht hatte.

Wenn Sie diesen Text lesen, ist Schubert bereits Ex-Trainer Borussias. Nehmen Sie diese Zeilen als Fazit und Erklärung, warum das so gekommen ist. Wünschen wir Sportdirektor Eberl die Weisheit für eine gute Entscheidung, und in der Folge dem neuen VfL-Trainer Dieter Hecking viel Erfolg. Die letzten Jahre haben richtig Spaß gemacht, viel mehr als die Darbietungen der letzten Monate, die sich am tristen Dasein in der Bundesligatabelle ablesen lassen.



**PRAXIS** für  
Zahnheilkunde & Implantologie  
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
& Partner

### Unser Leistungsspektrum:

#### Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

#### Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



**ROLLSTUHL-  
GERECHTE  
PRAXIS**



#### SPRECHSTUNDEN auch MI und FR nachmittags.

MO 8 – 18 Uhr  
DI 7 – 18 Uhr  
MI 7 – 18 Uhr  
DO 8 – 19.30 Uhr  
FR 7 – 17 Uhr

Termine auch außerhalb  
der Sprechstunden möglich.

#### Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner

Krahnendonk 7  
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60  
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de  
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.

# Fleißig wie die Bienen

Bei Claudia und Henry Kosteletzky dreht sich seit einigen Jahren alles um die Biene. In einem kleinen Ladengeschäft in Eicken verkaufen sie nun Honig-, Wachs- und Pollenprodukte aus eigener Herstellung.

Im Interview erzählen sie uns von ihrer Arbeit.

► Text + Fotos: Sabrina Forst



**Inzwischen haben Sie sich ein ganzes Honig-Netzwerk aufgebaut.**

Stimmt. Nachdem wir eröffnet hatten, kam die benachbarte Grundschule auf uns zu und fragte, ob wir eine Schul-AG zum Thema „Bienen“ anbieten würden. Wir gehen mit den Kindern zu den Bienen und zeigen ihnen vor Ort, wie der Honig entsteht. Ein anderes Mal war ich bei einem Kunden und bekam ein Bonbon angeboten, das mir sehr gut schmeckte. Er erzählte mir, dass diese Bonbons in einer Zuckerwarenfabrik in Rheydt hergestellt werden. Ich suchte den Kontakt und nun gibt es bei uns in Rheydt gefertigte Honigbonbons aus unserem eigenen Honig. Auch das Dorint-Hotel gehört schon zum Netzwerk. Dort bekommen die Gäste zum Frühstück unseren Honig und können ihn auch gleich dort kaufen, wenn sie mögen. Das Café Pure verkauft ebenfalls unsere Produkte. Darüber hinaus engagieren wir uns in der Interessengemeinschaft Eicken.

## Wie sind Sie „auf die Biene“ gekommen?

Ich bin nach Mönchengladbach gezogen und mir ist damals sofort aufgefallen, dass es hier fast nur Hummeln gibt. Wir haben einen großen Garten und es gab keine Honigbienen weit und breit. Irgendwann kam ich mit einem Imker ins Gespräch, der mir nach einiger Zeit anbot, mir mein erstes Bienenvolk zu geben. Inzwischen stehen acht Völker im Garten und wir haben sieben Standorte in Mönchengladbach. Bei uns gibt es also echten Gladbacher Honig.

## Woher stammt Ihr Wissen rund um die Biene und die Bienenprodukte?

Ich mache alle Kurse mit, die mir zeitlich in den Plan passen. Von Januar bis April habe ich einen Lehrgang absolviert und die Prüfung zum Honigsachverständigen abgelegt. Wenn ich über Flohmärkte gehe, suche ich auch gerne nach alter Literatur zur Imkerei, so aus der Zeit von 1850 bis 1950. Das Wissen der alten Imker ist immer noch von Bedeutung. Auch zur Produktherstellung, Kerzendreien etc. haben wir verschiedene Kurse belegt.



Claudia und Henry Kosteletzky betreiben den Bienen-Markt in Eicken

## Wie sind Sie auf die Idee gekommen, ein Ladengeschäft zu eröffnen?

Wir haben zu Beginn unsere Produkte auf Märkten verkauft, Honig, ein bisschen Kosmetik, Handcreme und mehr. Da wir im zweiten Stock wohnen, ist es immer ein Akt gewesen, die Produkte hoch und runter zu tragen. Dabei ging auch manchmal etwas zu Bruch. Uns wurde dieses Ladenlokal günstig angeboten und wir haben zugegriffen. Nun haben unsere Kunden die Möglichkeit, zu uns zu kommen und unsere Produkte haben ihren Platz.

## Was haben Sie im Sortiment?

Es gibt unter anderem Honigzubereitungen – zum Beispiel mit Vanille, Marzipan oder Walnüssen – Honigsenf, Honigessig, Kerzen, Cremes, Lippenbalsam und Honigwein. Es gibt außerdem Blütenpollen und Propolis, also Bienenharz, das gegen Bakterien und Pilze wirkt.

## Kann man die Produkte online kaufen?

Im Moment nur per E-Mail. Ein Onlineshop wird in näherer Zukunft kommen. Einen neuen Slogan haben wir schon: „So schmeckt Mönchengladbach!“

## Bienen-Markt

Eickener Str. 351 | 41063 MG | Tel. 0178 2325305

Öffnungszeiten: Mittwoch, Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr oder nach Vereinbarung

[www.facebook.com/imkereikosteletzky](http://www.facebook.com/imkereikosteletzky)

PAS  
PAR  
TOU

Das „Tor“ zum Nordpark



Außenansicht



Die „Plaza“

# Ein „Paspertou“ für den Nordpark

Ab Januar entsteht ein neues Büroensemble.



Innenansicht

Ab Januar 2017 entsteht unter der Adresse Am Nordpark 1 ein neues Büroensemble unter der Bezeichnung „PASPARTOU“, das in Sachen Flexibilität, Architektur und Technik neue Maßstäbe setzen soll. Zwischen den beiden weithin sichtbaren Türmen entsteht eine 800 Quadratmeter große Plaza. Bauherr ist die GEBAB Immobilien Gesellschaft mit Sitz in Meerbusch, die ihren Hauptsitz an den neuen Standort verlegen wird. Bienen und Partner hat den Investor bei der Standortsuche beraten und wird die insgesamt 9.000 Quadratmeter große Fläche vermarkten. Das in der Form eines Hexagons angeordnete Gebäudeensemble, das aus der Feder des Mönchengladbacher Büros Hartmann Architekten stammt, bildet zukünftig einen ansprechenden Rahmen als „Tor zum Nordpark“. „Es ist das richtige Produkt am richtigen Standort zur richtigen Zeit. Es ist gebautes Selbstbewusstsein und ein starkes Zeichen für die wachsende Stadt, in der die Aufbruchsstimmung klar und deutlich zu erkennen ist. Es ist für Mönchengladbach und den Standort ein tolles Projekt“, betont Beigeordneter Dr. Gregor Bonin.

Das „PASPARTOU“ ist ein weiterer Baustein in der Entwicklung des Nordparks. Mit Borussia-Park, Hockey-Stadion, van Laack-Stammsitz, Finanzamt, dem Neubau der Santander Bank und der Vermarktung des denkmalgeschützten Bereiches, in dem sich viele kleinere und exklusive Unternehmen angesiedelt haben, schreibt der Nordpark seit dem „Startschuss“ Ende der 1990er-Jahre seine Erfolgsstory. Der Nordpark, nach dem Zweiten Weltkrieg von den Briten militärisch genutzt, ist ein Musterbeispiel für eine gelungene Flächenerschließung und Rekultivierung.

Und mit dem Businesspark II geht die positive Entwicklung weiter. Auf dem 22 Hektar großen Gebiet entstehen hochwertige Büro- und Dienstleistungsflächen. Seit der Ansiedlung der Santander Consumer Bank haben sich bereits eine Vielzahl weiterer mittelständischer Unternehmen aus dem hochwertigen Dienstleistungssektor angesiedelt, unter anderem das Objekt „M“, und an der Enscheder Straße entsteht gerade ein viergeschossiges Bürogebäude. Darüber hinaus wird der IT-Dienstleister

Netpoint expandieren und seinen Standort von der Korschenbroicher Straße in die Madrider Straße verlagern. Hier errichtet das Unternehmen ein repräsentatives Bürogebäude.

Andere sind bereits auf der Baustelle, so die Borussia mit dem Bau eines vereinseigenen Hotels, dem geplanten Museum und neuen Fanshop. Geplant ist auch ein Rehaszentrum mit Medicoreha und Ärzten, die hier ihre Praxen betreiben können. Ebenso auf der Baustelle ist das Unternehmen van Laack, das im Nordpark expandiert und am Standort einen neuen Shop errichten wird. Das Modeunternehmen errichtet ein freistehendes Gebäude mit Galeriesgeschoss – eine Mischung aus Food, Fashion, Lifestyle und Business. Die Fertigstellung ist für das Frühjahr 2017 vorgesehen. Insgesamt arbeiten heute weit über 3.000 Menschen im Nordpark, darunter allein 700 im denkmalgeschützten Bereich.

Das Mietangebot finden Sie unter [www.bienenpartner.de](http://www.bienenpartner.de)

# NEUES LEBENSGEFÜHL MIT IMPLANTATGETRAGENEM ZAHNERSATZ



FOTO: SHUTTERSTOCK/PRAXIS DR. DR. LANGE WEYEL

**Unsere Lebenserwartung steigt kontinuierlich. Ein höheres Alter eröffnet immer mehr Freiräume und Chancen. Die Kehrseite des Alterns: Die allgemeinmedizinische Situation und Immunabwehr verschlechtern sich, oft leidet die Mundhygiene, da die manuelle Geschicklichkeit reduziert wird. Die Folge sind Zahn- und Zahnfleischerkrankungen und Zahnverlust bis hin zur Zahnlosigkeit.**

Ein Viertel aller 65- bis 75-Jährigen sind zahnlos. Mit dem Verlust der Zähne kommt es neben den funktionalen auch zu ästhetischen Beeinträchtigungen. Besonders ältere Patienten behindert eine unsicher sitzende Prothese. Soziale Aktivitäten und zwischenmenschliche Kontakte leiden. Freies Sprechen und herzhaftes Lachen werden bei verminderter Prothesenstabilität nahezu unmöglich. Druckschmerzen beim Kauen führen zu einer Ernährungsumstellung und Mangelerscheinungen. Die limitierte Nahrungsaufnahme und fehlende oder falsche Belastung des Kieferknochens fördern den Knochenabbau. Dessen Folge sind Mimik- und Profilveränderungen.

Fest sitzender, implantatgetragener Zahnersatz erspart Patienten langfristig die Konsequenzen der Zahnlosigkeit. Implantate sind die optimale Lösung in jedem Alter. Mit rechtzeitigem Setzen von Implantaten lässt sich Knochenrückgang vorbeugen. Knochenaufbauende Maßnahmen bleiben Patienten erspart. In der Praxis Dr. Dr. Lange und Weyel im Menge-Haus nimmt eine speziell auf ältere Patienten zugeschnittene Beratung und Behandlung einen besonderen Stellenwert ein. Vor- und Nachteile eines Therapieweges und Alternativen zu diesem werden ausführlich

erläutert, bevor ein Patient sich für Implantate entscheidet. „Unser Fokus liegt auf einfachen und unkomplizierten implantologischen Lösungen, die auch im Alter pflegbar bleiben oder sich entsprechend der manuellen Geschicklichkeit anpassen lassen. Für ältere Patienten ist es wichtig, dass eine Implantatbehandlung in möglichst wenigen Besuchsterminen erfolgt. Für sensible Patienten bietet die computerunterstützte, navigierte Implantologie eine besonders schonende, minimal invasive Vorgehensweise ohne Freilegung des Knochens und mit deutlich verkürzten Eingriffszeiten. Patienten kommen so eher in den Genuss ihrer wieder sicher sitzenden Zähne. „Oft können Patienten die Praxis schon am Tag der Implantation mit ihren neuen, sicher sitzenden Zähnen verlassen. Ein Vorteil, den besonders unsere älteren Patienten schätzen“, erläutert Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, zertifizierter Implantologe, Facharzt für Mund- Kiefer-Gesichtschirurgie und Gutachter Implantologie. Diese minimal invasiven Implantationen sind für Patienten deutlich angenehmer und werden durch 3-dimensionale Diagnostik/DVT mit einer detaillierten Darstellung der anatomischen Strukturen und des Knochenangebotes ermöglicht. Festsitzende, implantatgetragene Zähne

sollen das Gefühl eigener Zähne vermitteln. Der Gaumen des Oberkiefers bleibt frei von Prothesenmaterial. Patienten können wieder unbeschwert schmecken und genießen. Implantatgetragener Zahnersatz ermöglicht in den meisten Fällen eine höhere Kau-effizienz. Zudem wird der implantatgetragene Zahnersatz gerade bei älteren Menschen im Vergleich zur klassischen Prothese als viel angenehmer empfunden.

Implantate sollen die Lebensqualität des Patienten erhalten bzw. wieder herstellen. Ziel ist ein ästhetischer, hoch funktionaler und komfortabler Zahnersatz, der von Patienten einfach und auch langfristig händelbar ist. „Mit dem Alter kann eine eingeschränkte Motorik und reduzierte Mobilität einem Patienten die Zahnpflege erschweren. Auch chronische Erkrankungen müssen in die Therapieplanung einbezogen werden. Die Planung einer implantatgetragenen Lösung erfolgt in unserer Praxis unter der Berücksichtigung des allgemeinen Gesundheitszustands und der besonderen Wünsche und Vorstellungen eines Patienten. Wir entscheiden mit unseren Patienten gemeinsam, welche prothetische Variante individuell die geeignete ist“, betont Jörg Weyel, zertifizierter Implantologe und Facharzt für Mund- Kiefer-Gesichtschirurgie.

In der neuen, nach modernsten Maßstäben und höchsten Hygiene- und Qualitätsansprüchen eingerichteten Praxis im Menge-Haus, Fliethstraße 67 erwartet Patienten noch mehr Komfort, noch mehr Patientenorientierung und noch höhere Behandlungssicherheit. Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange und Jörg Weyel sind spezialisiert auf das gesamte Spektrum der Implantologie. Sie haben seit 20 Jahren einen hervorragenden Ruf in der Implantologie. Mit mehr als 98 % Erfolgsquote auch in schwierigen Fällen und über 1.500 gesetzten Implantaten im Jahr gehören sie zu den führenden in der Region.



**Praxis für  
Mund- Kiefer- Gesichtschirurgie  
Plastische - Ästhetische Operationen**



Dr. Dr. Lange & Weyel  
Fliethstr. 67 | 41061 MG  
Tel. 02161 4666666  
[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)



# WENIGER STRESS IN 2017!

**Die Chance, im neuen Jahr fit, gesund und vor allem entspannt zu werden!**

Heutzutage ist es fast schon normal: Zeit- und Leistungsdruck bestimmen unseren Alltag. Immer mehr, immer schneller, immer besser. Dieser Dauerstress für Körper und Geist mindert unsere Lebensqualität und gilt heute als Krankmacher Nummer eins.

Die gute Nachricht: Jeder kann daran etwas ändern. Denn Stress-Verarbeitung lässt sich erlernen – mit Yoga und Meditation. Die Körper-, Atem- und Entspannungsübungen haben eine klare Anti-Stress-Wirkung, sie machen uns ruhiger, konzentrierter und gelassener. Nebenbei trainiert Yoga auch den Körper, der dadurch Kraft aufbaut und beweglicher wird.

Speziell für Einsteiger bietet die YogaHeimat in Mönchengladbach jetzt besondere Aktionen, um fit und entspannt ins neue Jahr zu starten:

- **Tag der offenen Tür am 22. Januar** (mit kostenlosem Schnupperkurs)
  - **Testpass-Aktion: 3 x Yoga für nur 24,90 EUR**
- Die YogaHeimat steht für modernes, lebendiges

und unesoterisches Yoga, und bietet das umfangreichste Yoga-Angebot in Mönchengladbach. An 7 Tagen der Woche findet man hier ein vielfältiges Kursprogramm, von früh bis spät, für Jung und Alt, Einsteiger und Fortgeschrittene.

Neben den regulären Kursen – die von kraftvoll-dynamisch bis meditativ-ruhig reichen – gibt es zudem Yoga für Schwangere, für die Generation 55+, Rücken-Kurse, Privattrainings und Yoga-Wochenenden.

**AKTION**

**Exklusiv für alle Hindenburger-Leser**

Testen Sie Yoga jetzt mit einer unverbindlichen Probestunde – diese erhalten Sie kostenlos, mit dem Stichwort „Hindenburger“.

Mehr Infos unter [www.yogaheimat.de](http://www.yogaheimat.de) oder 02166 2623754

**YOGA Heimat**

**YogaHeimat – Dauner Str. 6 – 41236 M'gladbach**  
**Tel. 02166 2623754 - [info@yogaheimat.de](mailto:info@yogaheimat.de)**  
**[www.yogaheimat.de](http://www.yogaheimat.de)**

**MEDIZIN + CO**  
Ihr Gesundheitsmagazin

**Gesundheitstag 2017**

Fachleute aus den Bereichen Human- und Zahnmedizin, Pflege, Wellness, Fitness sowie Therapie, Medizintechnik u.a. stehen den interessierten Besuchern im **MÄRZ 2017** beim ersten **MEDIZIN + CO Gesundheitstag** im **HAUS ZOAR**, auf dem Kapuzinerplatz 12 im Zentrum von Mönchengladbach Rede und Antwort.

Mehr Informationen finden Sie im Internet unter: [hindenburger.de/gesundheitstag2017](http://hindenburger.de/gesundheitstag2017)



FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE\_DEMIAN1975

## Speisen am

# TATORT

Dinner-Erlebnisse in Mönchengladbach.

► Zusammestellt von: Sabrina Forst

### 14. Januar 2017 | **St. Pauli, Leichen von der Stange**

Auf St. Pauli verbreiten sich seit einiger Zeit mysteriöse Gerüchte. Man spricht von einer absoluten Sensation. Pitt, ein einschlägig bekannter Kiez-Verbrecher, hat sich endlich seinen Traum von einer eigenen Bar erfüllt. Die Presse kündigt schon seit Wochen die heißeste Table-Dance-Show der Reeperbahn an. Zu Pitts Team gehören die berühmtesten Tänzerinnen St. Paulis und deshalb will sich niemand die Eröffnung der Bar „Die lange Stange“ entgehen lassen. Keiner der Gäste ahnt, dass es im Vorfeld der Premiere eine Leiche gibt. Warum musste das Show-Girl Betty Montana sterben? Warum

hält Pitt ihren Tod geheim? Ist er selbst darin verwickelt? Und warum kreuzt plötzlich der Sanfte Otto auf? Will er die Konkurrenz beobachten, nachdem seine Bar „Das Tollhouse“ nicht mehr so gut läuft?

Bei einem 4-Gänge-Menü erleben die Zuschauer Sex & Crime mit Hamburger Flair und norddeutschem Witz. Musik mit Live-Gesang, Table-Dance und ein spannender Mordfall sorgen für einen einzigartigen Abend.

.....  
**Gasthof Loers | Mürrigerstr. 17 | 41068 MG | Tel. 02161 953920 |**  
**www.gasthofloers.de**



27. Januar 2017 | **Der Spuk von Darkwood Castle**

Schloss Darkwood, der Stammsitz der Familie Ashtonburry, soll versteigert werden, denn die Unterhaltskosten sind nicht mehr zu finanzieren. Dabei geht ein Gerücht um, im Gemäuer des Schlosses ruhe ein sagenhafter Schatz, den der 4. Lord Ashtonburry aus Protest gegen die Untreue seiner Gattin, mitsamt dem erlegten Liebhaber, eingemauert haben soll. Der Frevel des geplanten Verkaufs erschüttert selbst die Gebeine der Ahnen derer von Ashtonburry, die im Mausoleum des Schlosses Darkwood ruhen. Besonders einem raubt es die ewige Ruhe und er verlässt die feuchte Gruft, um seine letzte Ruhestätte zu schützen. Der Geist des Hauses Ashtonburry geht um und er wird nicht ruhen, bis er die Schuldigen gefunden und zur Rechenschaft gezogen hat.

.....  
 Restaurant Kaiser Friedrich in der KFH | Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | Tel. 02161 4665511 | [www.kfh-mg.de](http://www.kfh-mg.de)

4. März 2017 | **Mord in Paris**

Mademoiselle Tütü, die Patronne des Variétés, feiert Geburtstag und hat extra aus diesem Anlass ein grandioses Programm zusammengestellt. Kaum laufen die ersten Darbietungen, da merkt man auch schon: Irgendwas stimmt nicht so recht. Warum zucken gefährliche Blitze zwischen dem Magier und der Tänzerin? Wieso sind die Showmädchen untereinander besonders vorsichtig und darauf bedacht, bloß keinen Fehler zu machen? Und mit wem hat der Pianist eine Affäre? Doch Mademoiselle Tütü lässt keine Streitigkeiten aufkommen. Plötzlich eskaliert die Situation! Mitten in spannenden Zaubernummern und fröhlichem „Cancan“ passiert etwas Ungeheuerliches: ein Mord!

Während Sie sich von einem exklusiven 4-Gänge-Menü verwöhnen lassen, tauchen Sie ein in die Welt des Variétés mit all ihrem Glanz und dem unvergleichlichen französischen Charme. Sie schwelgen nicht nur in einem atemberaubenden Show-Programm, sondern Sie befinden sich gleichzeitig hinter den Kulissen von Paris im Jahre 1889.

.....  
 Gasthof Loers | Mürrigerstr. 17 | 41068 MG | Tel. 02161 953920 | [www.gasthofloers.de](http://www.gasthofloers.de)

24. März 2017 | **Die Jagd vom schwarzen Moor**

Die legendäre Schwarzwildjagd über das Moor, der Höhepunkt der schottischen Jagdsaison, findet ihren Abschluss beim großen Wildschmaus auf einem geheimnisvollen Schloss. Doch diesmal geht die Einladung nicht nach Darkwood Castle, dem Stammsitz der Ashtonburry's, sondern auf ein elegantes Jagdschloss in der Nachbarschaft. Allerdings weiß keiner der geladenen Gäste, wer der neue Eigentümer ist, der Landsitz hatte jahrelang leer gestanden. Seit ... ja seit jenem tragischen Verschwinden seiner letzten Bewohnerin. Ein dunkles Geheimnis scheint diesen Ort zu verzaubern und wie das schwarze Moor, ziehen sich auch die Wurzeln der Vergangenheit bis zum Anwesen der Ashtonburry's. Kann Bourke, Chief Inspector a. D., das Geheimnis lüften, bevor auch seine Verlobte, Lady Ashtonburry, in den Bann dieser alten Sage fällt? Warum wurde das Jagdhorn an die Wand gekettet? Und wer ist der geheimnisvolle Gastgeber?

.....  
 Restaurant Kaiser Friedrich in der KFH | Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | Tel. 02161 4665511 | [www.kfh-mg.de](http://www.kfh-mg.de)

**MOKKA**  
 restaurant & catering



Liebe Freunde, liebe Gäste,

Wir möchten uns bei Euch allen für Eure Treue im vergangenen Jahr bedanken.

Herzlichst alles Gute für das neue Jahr.

Euer Mokka-Team

HAPPY NEW  
 YEAR 2017

Stephanstr. 1 | 41061 Mönchengladbach | Tel.: 02161 464709 | [www.mokka.de](http://www.mokka.de)



Workshops & Kindergeburtstage,  
 besondere Torten für Hochzeiten,  
 Geburtstage und andere Anlässe jeder Art,  
 süße Buffets für Firmenevents,  
 exklusive Partydekoration



Heierstr. 6, 41747 Viersen  
[www.diezuckerdose.de](http://www.diezuckerdose.de) | Inh. Karine Carvalho



### Saber Con 2016

17.-18. Dezember 2016 | Haus Zoar

Fotos: Anna Helm, Norbert Maus, Suna







# Wache Augen – sanftes Lidlift dank moderner Lasertechnik.

Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. In der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach wird bei der Augenlidbehandlung moderne Lasertechnik als sanfte Alternative zum Skalpell eingesetzt. Eine faltenfreie Augenpartie sorgt für eine sympathische und frische Ausstrahlung.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

**Wir sind uns der Verantwortung bewusst:**

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

**Dr. Dr. Lange & Weyel**

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen  
Flieethstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)



**Find us on facebook**

